

REGION WALLONNE - WALLONISCHE REGION - WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 96 - 187

[C - 27015]

22 DECEMBRE 1995. — Décret contenant le second feuillet d'ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1995

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1er.
Dispositions générales

Article 1er.

Les crédits non dissociés et crédits dissociés destinés à couvrir les dépenses de la Région wallonne afférentes à l'année budgétaire 1995 sont ajustés conformément aux programmes énumérés au tableau annexé au présent décret et dont la synthèse figure ci-après.

Le même tableau donne l'estimation des dépenses à imputer en 1995 à charge des crédits variables.

(En millions de francs)

	Sorte de crédits	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
Ministère de la Région wallonne	Crédits non dissociés	+ 708,8	+ 708,8
	Crédits dissociés	- 2 213,3	- 1 334,1
	Crédits variables	- 852,9	- 537,1
Ministère wallon de l'Équipement et des Transports	Crédits non dissociés	+ 150,2	+ 150,2
	Crédits dissociés	+ 345,6	+ 255,4
	Crédits variables	—	—
Total général	Crédits non dissociés	+ 859,0	+ 859,0
	Crédits dissociés	- 1 867,7	- 1 078,7
	Crédits variables	- 852,9	- 537,1

Article 2.

Par dérogation à l'article 3 du décret du 1er décembre 1988 relatif aux subventions octroyées par la Région wallonne à certains investissements d'intérêt public, les investissements ayant pour objectif d'accroître l'impact des travaux subsidiés en matière d'emploi, de développement économique, de lutte contre l'exclusion sociale et d'amélioration du cadre de vie peuvent être subsidiés jusqu'à concurrence de 100 %.

Article 3.

A l'article 18 du décret du 16 décembre 1994 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1995 et à l'article 6 du décret du 6 avril 1995 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1995, les mentions des subventions reprises aux programmes 01 et 02 de la section 14, 02 de la section 15, 01, 02 et 03 de la section 17, et pour l'Office régional wallon des Déchets sont modifiées comme suit :

Programme 14.01 : Tutelle :

Subventions au Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces pour son fonctionnement et pour l'achat de biens meubles durables.

Subventions et indemnités à des associations privées organisant des actions relatives aux différents domaines de la vie communale.

Subventions à des communes et à des organismes publics menant des actions de réflexion et de sensibilisation permettant un développement des pouvoirs locaux.

Programme 14.02 : Financement général des communes :

Subventions en faveur de Namur-Capitale.

Subventions en faveur des communes dans le cadre d'aide à la gestion, d'actions spécifiques pour l'insertion et la sécurité et d'actions rencontrant des besoins spécifiques.

Subventions au Centre régional d'Aide aux Communes pour son fonctionnement et pour l'achat de biens meubles durables.

Subventions au Centre régional de la Formation pour son fonctionnement et pour l'achat de biens meubles durables.

Programme 15.02 : Rénovation urbaine et sites d'activité économique désaffectés :

Subventions relatives à des actions visant à promouvoir et favoriser la réaffectation, la rénovation et l'adaptation du patrimoine existant dans le but d'une utilisation plus parcimonieuse du sol.

Subventions aux communes mettant en œuvre des opérations de rénovation urbaine de type "Quartier d'initiative" pour couvrir en partie les charges salariales et autres relatives à des chefs de projets engagés par la commune et affectés exclusivement à la gestion de l'opération. Ces subventions sont fixées forfaitairement à 1,5 millions de francs et par opération "Quartier d'initiative".

Subventions aux communes mettant en œuvre des opérations de rénovation urbaine de type "Quartier d'initiative" pour couvrir en partie les charges salariales et autres relatives à la création et au fonctionnement de Régies de quartier.

Interventions complémentaires par le biais d'une mission déléguée à la SOWAGEP en faveur de l'assainissement des friches industrielles et urbaines au profit d'opérateurs de projets intervenant dans les programmes Objectifs 1 et 2.

Subventions aux communes concernées par les Zones d'Initiative Privilégiées et qui élaborent, ou font élaborer, un projet de quartier coordonné par un chef de projet.

Subventions aux communes, figurant parmi la liste des Zones d'Initiative Privilégiées de type 1, dans le cadre de la politique foncière régionale. Ces subventions sont destinées :

- soit à favoriser l'acquisition par la commune de biens immobiliers urbanisables aux fins d'augmenter l'offre de biens immobiliers bâtis ou à bâtir dans la zone;

- soit à favoriser l'échange ou la vente de biens immobiliers non urbanisables propriétés de la commune pour permettre l'achat de biens immobiliers urbanisables ou bien situés du point de vue urbanistique dans le cadre d'une stratégie communale de développement de l'habitat.

Session 1995-1996 :

Documents du Conseil, 5-Ib (1995-1996) N^{os} 1^{er} et 2.

Compte rendu intégral. — Séance publique du 21 décembre 1995. Discussion. — Séance publique du 22 décembre 1995. Discussion. Vote.

Programme 17.01 : Santé :

Subventions pour recherches et études dans le domaine de la santé et de la santé mentale.

Subventions en faveur d'organismes et groupements qui participent par leurs actions à la diffusion d'informations relatives à la santé.

Subventions aux centres de santé intégrés.

Subventions aux actions dans le domaine de la toxicomanie.

Subventions à des initiatives menées dans le cadre de l'objectif 1.

Programme 17.02 : Santé mentale :

Subventions aux centres de télé-accueil.

Subventions aux organismes d'étude et d'expérimentation en santé mentale. *Programme 17.03 : Action sociale :*

Subsides à des organismes d'action sociale, familiale et du troisième âge.

Subventions pour le financement de recherches dans le domaine social.

Subventions à des organismes de coordination et de documentation en matière sociale.

Subventions aux centres de service social.

Soutien à des initiatives particulières des centres publics d'aide sociale.

Soutien à des formations d'intervenants sociaux et de fonctionnaires.

Soutien à des initiatives privées relatives à la médiation de dettes des services agréés.

Prise en charge des médiateurs sociaux dans les régies de quartier.

Soutien à des initiatives publiques relatives à la médiation de dettes.

Subsides en faveur des pouvoirs publics pour la mise en place des plans d'intégration sociale.

Entreprise régionale : Office régional wallon des Déchets :

Subventions aux associations et aux communes pour l'encouragement d'actions de prévention et de recyclage des déchets ménagers.

Subventions à la SPAQUE pour son fonctionnement et pour les travaux de réhabilitation des anciennes décharges.

Subventions aux organismes de traitement de déchets pour l'assistance aux communes par les Missi-Dominici.

Avances récupérables sur les frais d'études préalables à l'obtention des permis visant l'aménagement d'une décharge contrôlée.

Article 4.

Les subventions aux communes concernées par les Zones d'Initiative Privilégiées et qui élaborent, ou font élaborer, un projet de quartier coordonné par un chef de projet, peuvent couvrir :

- 90 % des frais d'acquisition, de rénovation et d'adaptation d'un immeuble dans le quartier destiné à héberger le chef de projet et la Régie de Quartier ainsi qu'à servir de lieu de réunion pour la population locale; le montant subventionnable est plafonné à 3 millions de francs par Quartier d'Initiatives;

- 90 % du montant de l'acquisition (frais compris) d'immeubles destinés à être aménagés en logements postérieurement à l'approbation du schéma directeur; cette aide est plafonnée d'une part à 2 millions de francs par logement existant ou potentiel dans l'immeuble concerné et d'autre part à l'estimation du Receveur de l'Enregistrement ou du Comité d'acquisition.

Ces deux aides peuvent être consenties préalablement à l'approbation du schéma directeur de l'opération concernée.

Article 5.

Le montant de la compensation visée à l'article 8 du décret du 21 mars 1995 contenant le premier feuillet d'ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année 1995 est porté à 4 556 496 012 francs.

Article 6.

Les crédits non dissociés inscrits aux allocations de base 33.08 et 43.08 du programme 06 de la section 17 peuvent être utilisés pour le paiement de l'avance mensuelle de janvier 1996.

Article 7.

Les crédits inscrits aux allocations de base 33.06, 33.08, 43.04 et 43.08 du programme 06 de la section 17 peuvent être liquidés aux bénéficiaires jusqu'à la fin de l'exercice 1995, l'Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes Handicapées étant informée de ces liquidations.

Article 8.

Pour l'octroi de subventions aux centres de service social, afin de couvrir les frais de fonctionnement de ces centres, le Gouvernement fixe les règles d'agrément et de subside.

Article 9.

Le Gouvernement est autorisé à renoncer, à concurrence de 9 millions de francs, au recouvrement de l'intervention du Fonds Brunfaut pour l'équipement de la cité sociale Hadès, propriété du Foyer d'Hornu, dans le cadre de la réaffectation d'une partie du bâtiment en bureaux et commerce.

Article 10.

Moyennant l'accord du Gouvernement wallon, la Société régionale wallonne du Logement est autorisée à participer à la création et à la gestion d'associations sans but lucratif dont l'objet social concourt à la mise en œuvre et à la coordination de la politique régionale du logement.

Dans ce cadre, la société est également autorisée à assurer le financement ou le préfinancement des dites associations.

CHAPITRE 2.
Garanties régionales

Article 11.

L'article 34 du décret du 16 décembre 1994 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1995 est remplacé par la disposition suivante :

Le Gouvernement wallon est autorisé à accorder la garantie de la Région aux emprunts de la Société régionale wallonne des Transports relatifs aux investissements d'exploitation, y compris les opérations effectuées au titre de locataire d'autobus et/ou de matériel, aux emprunts conclus en vue de remboursements anticipés d'autres emprunts, aux opérations de SWAP d'intérêts ainsi qu'aux opérations de couverture du risque de variations des taux. Cette garantie est accordée pour un montant maximum de 1 200 millions de francs, et ce dans les limites prévues à l'allocation de base 61.01 du programme 01 de la section 54.

Article 12.

Dans le cadre de la réaffectation d'une partie de la cité sociale Hadès, propriété du Foyer d'Hornu, en bureaux et commerces, le Gouvernement wallon est autorisé à affecter la garantie de la Région à un prêt de 210 millions de francs à consentir au Foyer d'Hornu à l'intervention de la Société régionale wallonne du Logement.

CHAPITRE 3.
Octroi d'avances

Article 13.

Le Ministre qui a l'Aménagement du Territoire dans ses attributions est autorisé à accorder des acomptes aux communes relativement aux travaux exécutés dans le cadre d'une opération de revitalisation des centres de vie ainsi qu'aux honoraires, taxes et frais fixes y relatifs.

Ces acomptes sont liquidés :

- pour ce qui concerne les travaux, taxes et frais connexes, sur base des états d'avancements successifs jusqu'à concurrence de 90 % du montant du marché adjugé, la liquidation du solde intervenant lors du décompte final;

- pour ce qui concerne les honoraires d'études, de direction de travaux et de surveillance, sur base des services prestés et selon les tranches contractuelles.

CHAPITRE 4.
Section particulière

Article 14.

La partie I, section 10, du titre IV du tableau annexé au décret du 16 décembre 1994 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1995, est complétée par l'adjonction du "Fonds destiné à la réalisation de programmes particuliers financés par LIFE", aux montants prévus de recettes et de dépenses de 6,3 millions de francs.

Le "Fonds destiné à la réalisation de programmes particuliers financés par LIFE" (60.02.A.06) est inséré à l'article 41 du budget général des dépenses pour l'année 1995.

CHAPITRE 5.
Entreprises régionales

Article 15.

Est approuvé le budget de l'Office régional wallon des Déchets de l'année 1995 annexé au présent décret.

Ce budget s'élève à 2 754,1 millions de francs pour les recettes et à 2 754,1 millions de francs pour les dépenses.

CHAPITRE 6.
Services régionaux à gestion séparée

Article 16.

Est approuvé le budget de l'Agence wallonne à l'Exportation de l'année 1995 annexé au présent décret.

Ce budget s'élève à 1 057,1 millions de francs pour les recettes et à 930,6 millions de francs pour les dépenses.

Article 17.

Est approuvé le budget de l'Office wallon de Développement rural de l'année 1995 annexé au présent décret.

Ce budget s'élève à 877,7 millions de francs pour les recettes et à 877,7 millions de francs pour les dépenses.

Article 18.

Le Ministre qui a le Remembrement dans ses attributions peut procéder à toute nouvelle ventilation des allocations de base inscrites au budget des dépenses de l'Office wallon de Développement rural.

CHAPITRE 7.
Organismes d'intérêt public

Article 19.

Le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions peut procéder à toute nouvelle ventilation des allocations de base inscrites au budget des dépenses de l'Office régional de Promotion de l'Agriculture et de l'Horticulture.

Article 20.

Est approuvé le budget du Centre régional d'Aide aux Communes de l'année 1995 annexé au présent décret.

Ce budget s'élève à 60 703 075 francs pour les recettes et à 60 703 075 francs pour les dépenses.

Article 21.

Le Ministre qui a la tutelle sur les Communes dans ses attributions peut procéder à toute nouvelle ventilation des allocations de base inscrites au budget des dépenses du Centre régional d'Aide aux Communes.

CHAPITRE 8.
Dispositions finales

Article 22.

Le présent décret entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 22 décembre 1995.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon, chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,

R. COLLIGNON

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Equipeement et des Transports,

M. LEBRUN

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

B. ANSELME

Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,

J.-C. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de la Recherche, du Développement technologique, du Sport et des Relations internationales,

J.-P. GRAFE

Le Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé,

W. TAMINIAUX

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

G. LUTGEN

DEUXIEME FEUILLETON D'AJUSTEMENT DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES DE LA REGION WALLONNE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1995
 IF - 270151

	Crédits ajustés				Ajustements nouveaux				Crédits ajustés	
	Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		
		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	
Section 01.										
<i>Dotation au Parlement wallon.</i>										
Programme 01.00	583,0	0	0	+ 33,0	—	—	616,0	0	0	0
Programme 01.01	16,0	0	0	+ 7,0	—	—	23,0	0	0	0
<i>Totaux pour la section 01.</i>	599,0	0	0	+ 40,0	—	—	639,0	0	0	0
Section 02.										
<i>Dépenses de cabinet</i>										
<i>Ministre-Président du Gouvernement wallon, chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine.</i>										
Programme 02.00	215,8	0	0	+ 10,3	—	—	226,1	0	0	0
<i>Totaux pour la section 02.</i>	215,8	0	0	+ 10,3	—	—	226,1	0	0	0
Section 03.										
<i>Dépenses de cabinet</i>										
<i>du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Equipement et des Transports.</i>										
Programme 03.00	182,8	0	0	+ 14,0	—	—	196,8	0	0	0
<i>Totaux pour la section 03.</i>	182,8	0	0	+ 14,0	—	—	196,8	0	0	0
Section 04.										
<i>Dépenses de cabinet</i>										
<i>du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique.</i>										
Programme 04.00	207,1	0	0	- 20,4	—	—	186,7	0	0	0
<i>Totaux pour la section 04.</i>	207,1	0	0	- 20,4	—	—	186,7	0	0	0
Section 05.										
<i>Dépenses de cabinet</i>										
<i>du Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation.</i>										
Programme 05.00	165,3	0	0	+ 2,0	—	—	167,3	0	0	0
<i>Totaux pour la section 05.</i>	165,3	0	0	+ 2,0	—	—	167,3	0	0	0

	Crédits ajustés				Ajustements nouveaux				Crédits ajustés			
	Crédits non dissociés		Crédits dissociés		Crédits non dissociés		Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
Programme 06.00	Section 06.											
	Dépenses de cabinet du Ministre de la Recherche, du Développement technologique, du Sport et des Relations Internationales.											
	Subsistance	154,4	0	0	0	+ 2,0	—	—	—	156,4	0	0
Totaux pour la section 06.												
Programme 07.00	Section 07.											
	Dépenses de cabinet du Ministre de l'Action sociale, du Logement et de la Santé.											
	Subsistance	161,0	0	0	0	- 2,7	—	—	—	158,3	0	0
Totaux pour la section 07.												
Programme 08.00	Section 08.											
	Dépenses de cabinet du Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture.											
	Subsistance	194,0	0	0	0	+ 14,1	—	—	—	208,1	0	0
Totaux pour la section 08.												
Programme 09.01	Section 09.											
	Services du Gouvernement wallon et organismes non rattachés aux divisions organiques.											
	Conseil économique et social de la Région wallonne	102,2	0	0	0	—	+ 10,0	+ 10,0	—	102,2	10,0	10,0
Programme 09.02	Service social											
		66,0	0	0	0	—	—	—	—	66,0	0	0
Totaux pour la section 09.												
		168,2	0	0	0	—	+ 10,0	+ 10,0	—	168,2	10,0	10,0

	Crédits ajustés			Ajustements nouveaux			Crédits ajustés		
	Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
Section 10.									
<i>Secrétariat général du Ministère de la Région wallonne.</i>									
Programme 10.01	5.800,9	0	0	-260,0	—	—	5.540,9	0	0
Gestion générale du personnel du Ministère									
Programme 10.02	81,2	0	0	+10,2	—	—	91,4	0	0
Service de la Présidence, secrétariat du Gouvernement wallon et Chancellerie									
Programme 10.03	284,8	0	0	—	—	—	284,8	0	0
Informatique administrative									
Programme 10.04	33,2	0	0	—	—	—	33,2	0	0
Statistiques régionales									
Programme 10.05	3,2	0	0	+0,4	—	—	3,6	0	0
Direction juridique									
Programme 10.06	33,5	0	0	+7,0	—	—	40,5	0	0
Fonction publique, Formation et Ressources humaines									
Programme 10.07	150,5	0	0	-85,0	—	—	65,5	0	0
Trésorerie, Budget et Finances									
Programme 10.08	3.668,7	0	0	-620,0	—	—	3.048,7	0	0
Dette générale									
Programme 10.12	31,0	0	0	+5,0	—	—	36,0	0	0
Communication et information									
Totaux pour la section 10.									
Section 11.									
<i>Economie, emploi et formation professionnelle.</i>									
Programme 11.01	819,7	5.571,1	5.672,6	+190,0	-1.045,1	-1.283,0	1.009,7	4.526,0	4.389,6
Expansion économique									
<i>Fonds organique : Fonds de rénovation industrielle (première, deuxième et troisième missions)</i>									
<i>Solde au 1er janvier 1995</i>									
<i>Recettes de l'année en cours</i>									
<i>Disponibles pour l'année 1995</i>									
<i>Dépenses à charge du Fonds</i>									
<i>Solde au 31 décembre 1995</i>									
Programme 11.02	562,2	1.787,5	1.787,5	+400,0	+324,9	+256,4	962,2	2.112,4	2.043,9
Restructuration et développement									
Programme 11.03	113,0	977,0	925,0	-67,0	+37,0	-190,0	46,0	1.014,0	735,0
Zonings									
Programme 11.05	80,0	0	7,2	—	—	—	80,0	0	7,2
Promotion des investissements étrangers									
Programme 11.06	341,0	2.826,1	2.796,6	+41,8	-315,0	-50,0	382,8	2.511,1	2.746,6
P.M.E. et Classes moyennes									
Programme 11.07	931,0	1.937,3	804,2	-28,6	-73,0	+160,3	902,4	1.864,3	964,5
Agriculture, abattoirs et agro-alimentaire									
Programme 11.08	122,2	75,0	75,0	—	-8,9	-8,9	122,2	66,1	66,1
Promotion de l'emploi									
Programme 11.09	2.088,7	0	0	+155,5	—	—	2.244,2	0	0
Forem									

	Crédits ajustés				Ajustements nouveaux				Crédits ajustés			
	Crédits non dissociés		Crédits dissociés		Crédits non dissociés		Crédits dissociés		Crédits non dissociés		Crédits dissociés	
	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
<i>Fonds organique : Fonds budgétaire en matière d'emploi</i>												
	0	4,7	4,7	4,7	—	—	—	—	0	4,7	4,7	4,7
	0	392,0	392,0	392,0	—	+ 23,3	—	—	0	415,3	415,3	415,3
	0	396,7	396,7	396,7	—	+ 23,3	—	—	0	420,0	420,0	420,0
	0	390,0	390,0	390,0	—	+ 23,3	—	—	0	413,3	413,3	413,3
	0	6,7	6,7	6,7	—	—	—	—	0	6,7	6,7	6,7
Programme 11.10	8.205,4	0	0	0	+ 520,4	—	—	—	8.725,8	0	0	0
Programme 11.11	5.137,3	520,6	430,9	430,9	—	—	—	—	5.137,3	520,6	430,9	430,9
Programme 11.13	152,5	0	0	0	+ 42,5	—	—	—	195,0	0	0	0
Programme 11.14	1.796,3	0	0	0	+ 299,7	—	—	—	2.096,0	0	0	0
Programme 11.15	47,8	0	0	0	- 0,4	—	—	—	47,4	0	0	0
Programme 11.16	784,5	2,0	2,0	2,0	+ 8,8	—	—	—	793,3	2,0	2,0	2,0
	21.181,6	14.086,6	12.891,0	12.891,0	+ 1.562,7	- 1.056,8	- 1.091,9	—	22.744,3	13.029,8	11.799,1	11.799,1
<i>Section 12.</i>												
<i>Technologies et recherche.</i>												
Programme 12.01	22,5	326,0	400,0	400,0	- 5,0	- 10,7	—	—	17,5	315,3	400,0	400,0
Programme 12.02	346,0	1.304,8	1.157,6	1.157,6	+ 48,2	+ 295,8	+ 86,7	—	394,2	1.600,6	1.244,3	1.244,3
Programme 12.03	0	1.209,0	1.371,9	1.371,9	—	- 214,1	- 19,3	—	0	994,9	1.352,6	1.352,6
Programme 12.05	0	0	0	0	—	—	—	—	0	0	0	0
	0	403,1	476,2	476,2	—	—	—	—	0	403,1	476,2	476,2
	0	437,3	437,3	437,3	—	+ 37,6	+ 37,6	—	0	474,9	474,9	474,9
	0	840,4	913,5	913,5	—	+ 37,6	+ 37,6	—	0	878,0	951,1	951,1
	0	840,4	859,5	859,5	—	—	—	—	0	840,4	859,5	859,5
	0	0	54,0	54,0	—	+ 37,6	+ 37,6	—	0	37,6	91,6	91,6
	368,5	3.680,2	3.789,0	3.789,0	+ 43,2	+ 71,0	+ 67,4	—	411,7	3.751,2	3.856,4	3.856,4
<i>Totaux pour la section 12.</i>												
<i>Fonds organique : Fonds destiné au financement des aides et des interventions de la Région wallonne pour la recherche et les technologies</i>												

	Crédits ajustés				Ajustements nouveaux				Crédits ajustés				
	Crédits non dissociés		Crédits dissociés		Crédits non dissociés		Crédits dissociés		Crédits non dissociés		Crédits dissociés		
	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	
Section 13.													
Programme 13.01													
Ressources naturelles et environnement.													
Forêts	139,8	237,4	235,1		+ 19,1	- 4,2	+ 23,0		158,9	233,2	258,1		
Fonds organique : Fonds pour la gestion des forêts de l'ancienne "Grueffe d'Arlon" (article 7 de la loi domaniale du 26 juillet 1952)													
Solde au 1er janvier 1995	0	24,2	26,0						0	24,2	26,0		
Recettes de l'année en cours	0	10,0	10,0			+ 4,0	+ 4,0		0	14,0	14,0		
Disponibles pour l'année 1995	0	34,2	36,0			+ 4,0			0	38,2	40,0		
Dépenses à charge du Fonds	0	10,0	10,0						0	10,0	10,0		
Solde au 31 décembre 1995	0	24,2	26,0			+ 4,0	+ 4,0		0	28,2	30,0		
Fonds organique : Fonds pour la gestion c'e la forêt d'Herbeumont (article 1er, 16, de la loi domaniale du 1er juillet 1983)													
Solde au 1er janvier 1995	0	19,3	19,3						0	19,3	19,3		
Recettes de l'année en cours	0	3,2	3,2			+ 5,1	+ 5,1		0	8,3	8,3		
Disponibles pour l'année 1995	0	22,5	22,5			+ 5,1	+ 5,1		0	27,6	27,6		
Dépenses à charge du Fonds	0	3,2	3,2						0	3,2	3,2		
Solde au 31 décembre 1995	0	19,3	19,3			+ 5,1	+ 5,1		0	24,4	24,4		
Conservation de la nature	111,0	167,5	159,6		+ 5,0	- 16,0	+ 4,4		116,0	151,5	164,0		
Environnement	597,1	0	1,0		+ 91,0				688,1	0	1,0		
Fonds organique : Fonds pour la gestion des déchets (décret du 25 juillet 1991 relatif à la taxation des déchets)													
Solde au 1er janvier 1995	0	1.523,7	1.608,8			+ 106,5	+ 106,5		0	1.630,2	1.715,3		
Recettes de l'année en cours	0	1.575,0	1.575,0			+ 125,0	+ 125,0		0	1.700,0	1.700,0		
Disponibles pour l'année 1995	0	3.098,7	3.183,8			+ 231,5	+ 231,5		0	3.330,2	3.415,3		
Dépenses à charge du Fonds	0	2.664,1	2.664,1			- 320,0	- 320,0		0	2.344,1	2.344,1		
Solde au 31 décembre 1995	0	434,6	519,7			+ 551,5	+ 551,5		0	986,1	1.071,2		

	Crédits ajustés				Ajustements nouveaux				Crédits ajustés			
	Crédits non dissociés		Crédits dissociés		Crédits non dissociés		Crédits dissociés		Crédits non dissociés		Crédits dissociés	
	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
Programme 13.04	48,8	2,1	23,8		+ 6,7	+ 0,5	- 12,2		55,5	2,6	11,6	
Programme 13.05	2.516,9	779,7	957,9		- 252,6	+ 8,7	- 221,8		2.264,3	788,4	736,1	
<i>Fonds organique : Fonds pour la protection des eaux potabilisables (décret du 30 avril 1990 sur la protection et l'exploitation des eaux potabilisables)</i> Solde au 1er janvier 1995 Recettes de l'année en cours Disponible pour l'année 1995 Dépenses à charge du Fonds Solde au 31 décembre 1995												
	0	379,7	379,7						0	379,7	379,7	
	0	1.500,0	1.500,0						0	1.500,0	1.500,0	
	0	1.879,7	1.879,7						0	1.879,7	1.879,7	
	0	1.200,0	200,0			- 900,0	- 100,0		0	300,0	100,0	
	0	679,7	1.679,7			+ 900,0	+ 100,0		0	1.579,7	1.779,7	
<i>Fonds organiques : Fonds pour la protection des eaux souterraines (décret du 30 avril 1990 sur la protection et l'exploitation des eaux potabilisables)</i> Solde au 1er janvier 1995 Recettes de l'année en cours Disponible pour l'année 1995 Dépenses à charge du Fonds Solde au 31 décembre 1995												
	0	0	0						0	0	0	
	0	50,0	50,0			- 50,0	- 50,0		0	0	0	
	0	50,0	50,0			- 50,0	- 50,0		0	0	0	
	0	50,0	20,0			- 50,0	- 20,0		0	0	0	
	0	0	30,0				- 30,0		0	0	0	
Programme 13.06	877,2	2.215,9	376,9		+ 4,3	- 1.000,0	- 42,0		881,5	1.215,9	334,9	
Protection des eaux contre la pollution												
<i>Fonds organique : Fonds pour la protection des eaux de surface (décret du 30 avril 1990 sur le déversement des eaux usées industrielles et domestiques)</i> Solde au 1er janvier 1995 Recettes nettes de l'année en cours Disponible pour l'année 1995 Dépenses à charge du Fonds Solde au 31 décembre 1995												
	0	- 2.138,7	1.525,8			+ 20,4	+ 20,4		0	- 2.118,3	1.546,2	
	0	1.507,0	1.507,0						0	1.507,0	1.507,0	
	0	- 631,7	3.032,8			+ 20,4	+ 20,4		0	- 611,3	3.033,2	
	0	2.057,2	1.991,6			+ 393,8	- 120,4		0	2.451,0	1.871,2	
	0	- 2.688,9	1.041,2			- 373,4	+ 140,8		0	- 3.062,3	1.182,0	
Programme 13.08	86,8	50,7	41,4		+ 10,7	- 19,8	- 10,0		97,5	30,9	31,4	
Contrôle des pollutions												
Programme 13.09	32,1	0	0		+ 21,2				53,3	0	0	
Prévention des pollutions												
Programme 13.10	22,0	65,2	42,5		+ 0,1	- 4,0	+ 4,8		22,1	61,2	47,3	
Chasse, pêche et pisciculture												
Totaux pour la section 13.												
	4.431,7	9.503,0	6.727,1		- 94,5	- 1.911,0	- 814,2		4.337,2	7.592,0	5.912,9	

	Crédits ajustés				Ajustements nouveaux				Crédits ajustés			
	Crédits non dissociés		Crédits dissociés		Crédits non dissociés		Crédits dissociés		Crédits non dissociés		Crédits dissociés	
	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
Section 14.												
<i>Pouvoirs locaux.</i>												
Programme 14.01	38,4	0	0	0	+ 12,6	—	—	—	51,0	0	0	0
Programme 14.02	34.067,3	100,0	100,0	100,0	+ 108,2	—	—	—	34.175,5	100,0	100,0	100,0
Programme 14.03	4.205,7	0	0	0	+ 14,0	—	—	—	4.219,7	0	0	0
Programme 14.04	2.332,3	3.400,4	2.334,2	2.334,2	- 228,8	+ 59,6	+ 59,6	+ 59,6	2.103,5	3.460,0	2.393,8	2.393,8
Totaux pour la section 14.												
	40.643,7	3.500,4	2.434,2	2.434,2	- 94,0	+ 59,6	+ 59,6	+ 59,6	40.549,7	3.560,0	2.493,8	2.493,8
Section 15.												
<i>Aménagement du territoire et logement.</i>												
Programme 15.01	86,7	149,2	170,5	170,5	+ 50,4	- 60,5	- 45,4	- 45,4	137,1	88,7	125,1	125,1
Programme 15.02	175,7	908,0	681,0	681,0	+ 12,4	- 118,1	+ 3,0	+ 3,0	188,1	789,9	684,0	684,0
<i>Fonds organique : Fonds de rénovation des sites wallons (loi du 27 juin 1978)</i>												
	0	0	0	0	—	—	—	—	0	0	0	0
	0	0	0	0	—	—	—	—	0	0	0	0
	0	0	0	0	—	—	—	—	0	0	0	0
	0	0	0	0	—	—	—	—	0	0	0	0
	0	0	0	0	—	—	—	—	0	0	0	0
Programme 15.03	744,7	215,0	179,5	179,5	—	+ 51,8	- 2,5	- 2,5	744,7	266,8	177,0	177,0
Programme 15.04	2.944,0	860,0	676,0	676,0	- 60,0	+ 30,0	+ 4,0	+ 4,0	2.884,0	890,0	680,0	680,0
Programme 15.05	5.418,0	1.105,4	1.200,4	1.200,4	+ 155,0	- 167,0	- 358,0	- 358,0	5.573,0	938,4	842,4	842,4
Programme 15.06	218,7	712,2	743,2	743,2	+ 60,1	+ 86,6	+ 192,0	+ 192,0	278,8	798,8	935,2	935,2
Totaux pour la section 15.												
	9.587,8	3.949,8	3.650,6	3.650,6	+ 217,9	- 177,2	- 206,9	- 206,9	9.805,7	3.772,6	3.443,7	3.443,7

	Crédits ajustés				Ajustements nouveaux				Crédits ajustés			
	Crédits non dissociés		Crédits dissociés		Crédits non dissociés		Crédits dissociés		Crédits non dissociés		Crédits dissociés	
	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
Section 16.												
<i>Relations extérieures.</i>												
Programme 16.01	322,9	0	0	0	—	—	—	—	322,9	0	0	0
Programme 16.02	143,0	87,0	80,0	80,0	-30,2	-30,0	-26,4	-26,4	112,8	57,0	53,6	53,6
	465,9	87,0	80,0	80,0	-30,2	-30,0	-26,4	-26,4	435,7	57,0	53,6	53,6
<i>Totaux pour la section 16.</i>												
Section 17.												
<i>Action sociale et santé.</i>												
Programme 17.01	1.457,3	1.402,9	812,9	812,9	-28,2	-21,8	-26,8	-26,8	1.429,1	1.381,1	786,1	786,1
Programme 17.02	608,5	0	0	0	+16,1	—	—	—	624,6	0	0	0
Programme 17.03	337,0	0	0	0	+14,8	—	—	—	351,8	0	0	0
Programme 17.04	2.440,0	75,0	32,0	32,0	-1,9	-10,0	-5,0	-5,0	2.438,1	65,0	27,0	27,0
Programme 17.05	52,9	491,5	253,5	253,5	—	—	-20,0	-20,0	52,9	491,5	233,5	233,5
Programme 17.06	9.597,5	161,0	111,0	111,0	-14,0	+30,0	+50,0	+50,0	9.583,5	191,0	161,0	161,0
Programme 17.07	38,7	0	0	0	—	—	—	—	38,7	0	0	0
	14.531,9	2.130,4	1.209,4	1.209,4	-13,2	-1,8	-1,8	-1,8	14.518,7	2.128,6	1.207,6	1.207,6
<i>Totaux pour la section 17.</i>												
Section 18.												
<i>Tourisme.</i>												
Programme 18.01	492,9	508,1	447,5	447,5	—	-30,0	+133,0	+133,0	492,9	478,1	580,5	580,5
	492,9	508,1	447,5	447,5	—	-30,0	+133,0	+133,0	492,9	478,1	580,5	580,5
<i>Totaux pour la section 18.</i>												

	Crédits ajustés				Ajustements nouveaux				Crédits ajustés			
	Crédits non dissociés		Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement			
Section 50.												
Secrétariat général du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports												
Programme 50.01	5.026,1	0	0	0	- 51,0	—	—	—	—	4.975,1	0	0
Programme 50.02	115,5	0	0	0	+ 67,6	—	+ 0,6	—	—	183,1	0	0,6
Programme 50.03	986,2	0	0	0	+ 56,6	—	—	—	—	1.042,8	0	0
Programme 50.04	411,3	311,6	352,0	0	—	+ 171,7	+ 171,7	—	—	411,3	483,3	523,7
Programme 50.05	308,3	0	0	0	+ 16,0	—	—	—	—	324,3	0	0
Programme 50.06	304,9	0	0	0	—	—	—	—	—	304,9	0	0
Totaux pour la section 50.												
	7.152,3	311,6	352,0	0	+ 89,2	+ 171,7	+ 172,3	—	—	7.241,5	483,3	524,3
Section 51.												
Réseau routier de la Région.												
Programme 51.01	1.591,2	2.953,4	3.647,0	0	+ 14,3	+ 173,8	- 191,0	—	—	1.605,5	3.127,2	3.456,0
Programme 51.02	71,8	3.638,7	2.875,0	0	—	+ 60,3	+ 430,0	—	—	71,8	3.699,0	3.305,0
Fonds organique : Fonds du trafic et des avaries (décret du 17 décembre 1992 créant des fonds budgétaires en matière de Travaux publics)												
	0	127,2	184,0	0	—	—	—	—	—	0	127,2	184,0
	0	160,0	160,0	0	—	—	—	—	—	0	160,0	160,0
	0	287,2	344,0	0	—	—	—	—	—	0	287,2	344,0
	0	160,0	160,0	0	—	—	—	—	—	0	160,0	160,0
	0	127,2	184,0	0	—	—	—	—	—	0	127,2	184,0
Totaux pour la section 51.												
	1.663,0	6.752,1	6.682,0	0	+ 14,3	+ 234,1	+ 239,0	—	—	1.677,3	6.986,2	6.921,0

	Crédits ajustés				Ajustements nouveaux				Crédits ajustés			
	Crédits dissociés		Crédits dissociés		Crédits dissociés		Crédits dissociés		Crédits dissociés		Crédits dissociés	
	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	Crédits non dissociés	Crédits d'engagement	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement
Section 52.												
Voies hydrauliques de la Région.												
Programme 52.01	10,3	1.799,5	1.808,1			-43,0	+59,0		10,3	1.756,5	1.867,1	
Programme 52.02	30,4	984,7	865,2			+6,4	-50,2		30,4	991,1	775,0	
<i>Fonds organique : Fonds du trafic et des avaries (décret du 17 décembre 1992 créant des fonds budgétaires en matière de Travaux publics)</i>												
	0	281,1	307,7						0	281,1	307,7	
	0	198,8	198,8						0	198,8	198,8	
	0	479,9	506,5						0	479,9	506,5	
	0	198,0	198,0						0	198,0	198,0	
	0	281,9	308,5						0	281,9	308,5	
Programme 52.03	5,3	0	0			-2,4			2,9	0	0	
Promotion de la navigation intérieure												
	46,0	2.982,2	2.871,3			-2,4	-36,6	-31,2	43,6	2.945,6	2.840,1	
Section 53.												
Services techniques.												
Programme 53.01	0	429,2	469,1				-26,3	-105,0	0	402,9	364,1	
Electricité - Routes - Construction												
Programme 53.02	0	1.356,3	1.226,8				+13,8	-5,0	0	1.370,1	1.221,8	
Electricité - Routes - Entretien												
Programme 53.03	0	63,1	39,7				-21,1	-5,0	0	42,0	34,7	
Electricité - Voies hydrauliques - Construction												
Programme 53.04	0	316,3	263,6				-26,4	-4,0	0	289,9	259,6	
Electricité - Voies hydrauliques - Entretien												
Programme 53.05	0	192,0	161,5				+60,0	+4,0	0	252,0	165,5	
Réseau de télécommunication - Construction												
Programme 53.06	0	208,0	202,2						0	208,0	202,2	
Réseau de télécommunication - Entretien												

	Crédits ajustés			Ajustements nouveaux			Crédits ajustés			
	Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		Crédits non dissociés	Crédits dissociés		
		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement	
Programme 53.07	0	62,0	35,0	—	+ 0,4	+ 2,0	0	62,4	37,0	
Programme 53.08	56,5	0	10,0	—	—	—	56,5	0	10,0	
Programme 53.09	340,1	0	0	+ 12,2	—	—	352,3	0	0	
Equipement du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports <i>Fonds organique : Fonds des études techniques (décret du 17 décembre 1992 créant des fonds budgétaires en matière de Travaux publics)</i>										
	0	36,2	38,9	—	—	—	0	36,2	38,9	
	0	20,0	20,0	—	—	—	0	20,0	20,0	
	0	36,2	58,9	—	—	—	0	36,2	58,9	
	0	20,0	20,0	—	—	—	0	20,0	20,0	
	0	36,2	38,9	—	—	—	0	36,2	38,9	
	396,6	2.646,9	2.427,9	+ 12,2	+ 0,4	- 113,0	408,8	2.647,3	2.314,9	
Totaux pour la section 53.										
Section 54.										
Transports.										
Programme 54.01	8.285,7	768,0	723,4	—	- 12,0	—	8.285,7	756,0	723,4	
Programme 54.02	144,0	657,5	798,7	+ 36,5	+ 50,2	+ 0,6	180,5	707,7	799,3	
Programme 54.03	5,2	0	0	- 1,6	—	—	3,6	0	0	
Programme 54.04	8,9	48,5	38,8	—	—	- 12,3	8,9	48,5	26,5	
Programme 54.05	779,5	62,2	0	+ 2,0	- 62,2	—	781,5	0	0	
	9.223,3	1.536,2	1.560,9	+ 36,9	- 24,0	- 11,7	9.260,2	1.512,2	1.549,2	
Totaux pour la section 54.										
TOTAUX GENERAUX										
	122.319,8	51.674,5	45.122,9	+ 859,0	- 2.720,6	- 1.615,8	123.178,8	48.953,9	43.507,1	

TITRE V.- ENTREPRISES REGIONALES

(En millions
de francs)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	L I B E L L E S	Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engage- ment	Crédits d'ordon- nancement
		OFFICE REGIONAL WALLON DES DECHETS			
		DEPENSES.			
		<i>Section I.- Opérations courantes.</i>			
LU	11.03	Rémunérations et allocations du personnel actif et en disponibilité de l'entreprise régionale et des cellules «technologies propres» et «produits propres»	p.m.	—	—
LU	11.04	Allocations généralement quelconques du personnel actif et en disponibilité de l'entreprise régionale	p.m.	—	—
LU	12.01	Etudes, fourniture de biens, de services et prestations intellectuelles pour la réalisation des missions de l'entreprise régionale	—	12,0	22,0
LU	12.02	Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux)	p.m.	—	—
LU	12.03	Etudes, fourniture de biens, services et prestations intellectuelles, ainsi que relations publiques, documentation, participation à des séminaires et colloques, frais de réunions	25,0	—	—
LU	12.04	Collectes de déchets spéciaux et matières récupérables	—	173,8	173,8
		<i>(Dépenses années antérieures)</i>	—	(8,7)	(8,7)
LU	12.05	Fourniture de biens, de services et prestations intellectuelles pour la réalisation des missions des cellules «technologies propres» et «produits propres»	—	0	0
LU	12.07	Fourniture de biens et services liés à la gestion informatique des informations concernant le transfert et l'élimination de déchets (crédits non limitatifs)	—	13,7	21,7
LU	12.08	Frais de perception de la taxe sur les déchets ménagers (crédits non limitatifs)	45,0	—	—
LU	14.01	Frais exceptionnels de traitement, de transfert ou d'élimination de déchets, avancés par la Région en vertu des articles 16, 21 ou 28 du décret du 5 juillet 1985 relatif aux déchets	—	0,4	0,4
LU	21.01	Intérêts de la dette	0	—	—
LU	30.01	Subventions au secteur autre que public en matière de gestion des déchets	0	34,0	35,8
LU	32.01	Frais de fonctionnement de la SPAQUE (crédits non limitatifs)	60,0	—	—
LU	33.01	Indemnités diverses à des tiers résultant de la responsabilité de l'entreprise	5,2	—	—
LU	43.01	Subventions aux pouvoirs subordonnés pour l'amélioration en matière de gestion des déchets	201,3	—	—
		<i>(Dépenses années antérieures)</i>	(0,7)	—	—
LU	43.03	Subsides en faveur des communes et des intercommunales s'inscrivant dans une politique de traitement des déchets (crédits non limitatifs)	—	480,0	480,0
LU	03.01	Alimentation du fonds pour risques et charges à l'égard de tiers	0	—	—
LU	03.02	Alimentation du fonds de renouvellement	0	—	—
LU	03.03	Alimentation du fonds d'amortissement	0	—	—
LU	03.04	Alimentation du fonds de réserve	0	—	—
		<i>Totaux pour la section I.</i>	337,2	722,6	742,4

Mi- nistre ordon- nateur	Article	LIBELLES	(En millions de francs)		
			Crédits non dissociés	Crédits dissociés	
				Crédits d'engage- ment	Crédits d'ordon- nancement
		<i>Section II.- Opérations de capital.</i>	-		
LU	50.02	Subventions au secteur autre que public en faveur de la protection de l'environnement	—	0	0
LU	51.01	Avances à des tiers en matière d'intervention régionale concernant les mesures de réhabilitation	—	400,0	0
LU	60.01	Subventions au secteur public en faveur de la protection de l'environnement et du traitement des déchets	—	1.878,3	1.555,6
LU	71.01	Achat de terrains et de bâtiments en rapport avec l'activité de l'entreprise	—	0	0
LU	73.01	Dépenses relatives à des travaux et acquisitions exécutés par l'entreprise, y compris études et frais	—	0	0
LU	74.06	Achat de machines, mobilier, matériel, y compris moyens de transport	5,9	—	—
LU	81.01	Apports de capitaux et avances récupérables en matière d'environnement et de traitement de déchets	—	580,0	113,0
LU	81.02	Apports de capitaux et avances récupérables en matière d'environnement et de traitement de déchets	—	0	0
LU	91.01	Amortissement de la dette	0	—	—
		<i>Totaux pour la section II.</i>	5,9	2.858,3	1.668,6
		<i>Totaux pour les dépenses.</i>	343,1	3.580,9	2.411,0
		RECETTES.			
		<i>Section I.- Opérations courantes.</i>			
LU	16.01	Vente de services	0		
LU	16.02	Produits divers	0		
LU	06.01	Prélèvement sur le Fonds pour la gestion des déchets	2.304,1		
LU	06.02	Dotation de la Région wallonne pour risques et charges à l'égard de tiers	0		
LU	06.03	01. Intérêts des fonds placés	0		
LU		02. Prélèvement sur le fonds d'amortissement	0		
LU		03. Prélèvement sur le fonds pour risques et charges à l'égard de tiers	0		
		<i>Totaux pour la section I.</i>	2.304,1		
		<i>Section II.- Opérations de capital.</i>			
LU	96.01	Produit des emprunts	0		
LU	08.04	Dotation de la Région wallonne	450,0		
LU	08.05	Recettes diverses patrimoniales	0		
LU	08.06	Prélèvement sur le fonds de renouvellement	0		
LU	08.07	Prélèvement sur le fonds de réserve	0		
		<i>Totaux pour la section II.</i>	450,0		
		<i>Totaux pour les recettes.</i>	2.754,1		

TITRE VI.- SERVICES REGIONAUX A GESTION SEPARÉE

(En
millions de
francs)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	LIBELLES			
		AGENCE WALLONNE A L'EXPORTATION - AWEX			
		SECTION L- OPERATIONS COURANTES.			
		A. Recettes.			
CO	16.01	Remboursement de prestations de services	23,6		
CO	16.02	Produits divers	204,4		
CO	06.01	Intervention de la Région wallonne	144,2		
CO	08.01	Solde disponible au 31 décembre 1994, y compris le solde disponible du Fonds du commerce extérieur	418,5		
		Total pour les recettes.	790,7		
		B. Dépenses.		Crédits non dissociés	Crédits d'engage- ment
					Crédits d'ordon- nancement
CO	11.03	Rémunérations et allocations du personnel contractuel de l'agence régionale	16,0	—	—
CO	11.04	Allocations généralement quelconques du personnel contractuel de l'agence régionale	1,6	—	—
CO	12.02	Fourniture de biens et services pour la réalisation des missions de l'AWEX, notamment frais de missions, participation à des foires, séminaires, colloques, réunions, relations publiques, documentation, expertises, études, etc.	257,3	—	—
		(Dépenses années antérieures)	(1,2)	—	—
CO	12.03	Frais de fonctionnement des représentations à l'étranger	245,0	—	—
		(Dépenses années antérieures)	(15,0)	—	—
CO	30.01	Subvention pour favoriser le commerce extérieur ainsi que l'investissement à l'étranger	47,6	—	—
		(Dépenses années antérieures)	(2,2)	—	—
CO	30.02	Subventions Fonds du commerce extérieur, formation, bureaux multi-sectoriels, portage des PME, partenariat économique et programme FEDER (objectifs 2 et 5B)	—	195,4	164,8
		(Dépenses années antérieures)	—	(0,3)	(0,3)
CO	43.01	Cotisations	9,1	—	—
		Total pour les dépenses.	595,0	195,7	165,1

		C. Transferts.			
		D. Crédit provisionnel.			
CO	11.05	Provision pour indexation des traitements, coût de la programmation sociale			
		Total pour le crédit provisionnel.			

		(En millions de francs)		
Mi-nistre ordon-nateur	Article	L I B E L L E S		
		E. Solde.		
		Recettes	790,7	
		Dépenses	595,0	195,7 165,1
		Crédit provisionnel		
		<i>Solde en moyens de paiement</i>	30,6	
		<i>Solde en moyens d'action</i>	0	
		SECTION II - OPERATIONS DE CAPITAL.		
		A. Recettes.		
CO	81.01	Remboursement de prêts, d'apports de capitaux, d'avances	5,1	
CO	06.01	Intervention de la Région wallonne	178,7	
CO	08.01	Solde disponible au 31 décembre 1994, y compris le solde disponible du Fonds du commerce extérieur	83,0	
CO	08.05	Recettes diverses patrimoniales	0	
		<i>Total pour les recettes.</i>	266,8	
			<i>Crédits non dissociés</i>	<i>Crédits d'engagement</i>
			<i>Crédits d'ordon-nancement</i>	
		B. Dépenses.		
CO	71.01	Achat ou aménagement de terrains et bâtiments en rapport avec les missions de l'agence	0	— —
CO	74.06	Achat de machines, mobiliers, matériels, y compris moyens de transport	2,7	— —
CO	81.01	Prêts remboursables, avances récupérables, apports de capitaux en vue de faciliter le commerce extérieur ainsi que l'investissement à l'étranger	62,9	— —
		<i>(Dépenses années antérieures)</i>	(2,1)	— —
CO	81.02	Prêts Fonds du commerce extérieur, lignes de crédit, prises de participation dans le capital, actions partenariat et Fonds du commerce extérieur extension	0	— —
		<i>(Dépenses années antérieures)</i>	(9,1)	— —
CO	81.03	Prêts Fonds du commerce extérieur, lignes de crédit, prises de participation dans le capital, actions partenariat et Fonds du commerce extérieur extension	—	190,0 93,7
		<i>Total pour les dépenses.</i>	76,8	190,0 93,7
		C. Transferts.		
		D. Solde.		
		Recettes	266,8	
		Dépenses	76,8	190,0 93,7
		<i>Solde en moyens de paiement</i>	96,3	
		<i>Solde en moyens d'action</i>	0	

(En
millions de
francs)

<i>Ministre ordonnateur</i>	<i>Article</i>	<i>L I B E L L E S</i>	
		SECTION III- OPERATIONS POUR ORDRE.	
		<i>A. Recettes.</i>	
		1. Fonds de tiers	0
		2. Fonds de trésorerie	0
		<i>Total pour les recettes.</i>	0
		<i>B. Dépenses.</i>	
		1. Fonds de tiers	0
		2. Fonds de trésorerie	0
		<i>Total pour les dépenses.</i>	0
		<i>C. Solde.</i>	
		OFFICE WALLON DE DEVELOPPEMENT RURAL.	
		4. RECETTES.	
		<i>Chapitre 41.</i>	
		<i>Produits résultant de l'exercice des missions de l'Office.</i>	
LU	411.01	Produits résultant de la propriété de biens immobiliers acquis dans le cadre de l'exercice du droit de préemption prévu en matière de remembrement	0,3
LU	411.02	Produits résultant de la propriété de biens acquis dans le cadre de la politique foncière	—
LU	411.03	Récupération de frais de surveillance, de contrôle et d'études	11,7
LU	411.04	Conventions conclues dans le cadre du développement rural	3,8
LU	411.05	Récupération de paiements indus	—
LU	411.06	Loyers d'immeubles	2,0
LU	411.07	Ventes de plans et cahiers des charges	0,1
LU	411.09	Intervention des membres du personnel dans la charge des avantages chèques-repas	0,7
LU	412.01	Ventes de publications	—
LU	413.01	Intérêts sur placements	3,0
LU	414.01	Produits divers	—
		<i>Totaux pour le chapitre 41.</i>	21,6
		<i>Chapitre 42.</i>	
		<i>Recettes avec affectation spéciale.</i>	
LU	420.01	Intervention de la Région wallonne dans les dépenses techniques relatives à l'application de la législation sur le remembrement.- Part subsidiable	80,0
LU	420.02	Intervention de la Région wallonne dans les dépenses techniques relatives à l'application de la législation sur le remembrement.- Part non subsidiable avancée	39,9
LU	420.03	Intervention de la Région wallonne dans l'acquisition de biens immobiliers consécutive à l'exercice du droit de préemption prévu en matière de remembrement.- Avances	—
		<i>Totaux pour le chapitre 42.</i>	119,9

		(En millions de francs)	
Mi-nistre ordon-nateur	Article	LIBELLES	
		Chapitre 43.	
		<i>Produits de la vente d'objets patrimoniaux.</i>	
LU	430.01	Immeubles	—
LU	430.02	Mobilier	—
LU	430.03	Machines et matériel	—
LU	430.04	Véhicules automobiles	—
LU	430.05	Récupération de garanties	—
		<i>Totaux pour le chapitre 43.</i>	—
		Chapitre 44.	
		<i>Recettes financières patrimoniales.</i>	
LU	444.01	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel	—
LU	444.02	Remboursement sur prêts accordés aux comités de remembrement en vue du règlement de leurs soldes créditeurs	27,6
		<i>Totaux pour le chapitre 44.</i>	27,6
		Chapitre 45.	
		<i>Intervention de la Région wallonne.</i>	
LU	450.01	Dotation de fonctionnement pour les dépenses courantes	400,0
LU	450.02	Dotation de fonctionnement pour les dépenses de capital	—
LU	450.03	Politique foncière	—
		<i>Totaux pour le chapitre 45.</i>	400,0
		Chapitre 49.	
		<i>Recettes pour ordre.</i>	
LU	490.01	Produits résultant de la récupération des avances consenties pour des dépenses techniques relatives à l'application de la législation sur le remembrement, à rembourser à la Région wallonne	42,8
LU	490.02	Produits résultant de la revente ou de la réattribution de biens immobiliers acquis dans le cadre du droit de préemption prévu en matière de remembrement, à rembourser à la Région wallonne	9,0
LU	490.03	Fonds en souffrance	256,8
		<i>Totaux pour le chapitre 49.</i>	308,6
		TOTAUX POUR LES RECETTES.	877,7

(En
millions de
francs)

<i>Mi- nistre ordon- nateur</i>	<i>Article</i>	<i>L I B E L L E S</i>	
		5. DEPENSES.	
		<i>Chapitre 51.</i>	
		<i>Dépenses de personnel.</i>	
LU	511.01	Rémunération du personnel définitif	199,0
LU	511.02	Rémunération du personnel contractuel	27,6
LU	511.03	Charges de pensions	48,9
LU	511.04	Charges sociales dérivant de la législation sociale - part patronale	29,6
LU	511.05	Charges sociales ne dérivant pas de la législation sociale - part patronale	0,1
LU	511.06	Service social	1,1
LU	511.07	Formation professionnelle	2,6
LU	511.09	Charge des avantages chèques-repas	11,8
LU	511.10	Honoraires forfaitaires	0,5
LU	512.01	Indemnités aux membres du comité de coordination	0,2
LU	513.02	Représentation et déplacements	8,3
		<i>Totaux pour le chapitre 51.</i>	329,7
		<i>Chapitre 52.</i>	
		<i>Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, etc.</i>	
LU	521.01	Loyers des locaux et charges complémentaires	2,0
LU	521.02	Location de matériel et de mobilier	0,3
LU	521.03	Entretien et réparations des locaux	3,4
LU	521.04	Entretien et réparation du matériel, du mobilier et des véhicules :	
		a) matériel et mobilier	—
		b) véhicules	4,1
LU	521.05	Assurances	0,2
LU	521.06	Impôts et taxes	3,2
LU	521.07	Consommations diverses (combustibles, énergie électrique, etc.)	2,1
LU	521.09	Divers	—
LU	522.01	Frais de bureau généralement quelconques :	5,5
LU	523.01	Frais de publications et de publicité	2,0
LU	524.01	Frais de contentieux	0,2
LU	525.01	Frais de gestion financière	0,1
LU	526.01	Frais de transport	—
LU	526.09	Divers	—
		<i>Totaux pour le chapitre 52.</i>	23,1

		(En millions de francs)	
Mi-nistre ordon-nateur	Article	L I B E L L E S	
		Chapitre 53.	
		<i>Paie-ments à des tiers par suite de l'exercice par l'organisme de ses missions</i>	
LU	533.05	Dépenses dans le cadre de la politique foncière	—
LU	533.06	Frais connexes liés au remboursement et au développement rural	10,5
LU	533.07	Frais de sous-traitance liés à l'exercice des missions de l'organisme	12,0
LU	533.08	Prêts accordés aux comités de remboursement en vue du règlement de leurs soldes créditeurs	23,6
		<i>Totaux pour le chapitre 53.</i>	46,1
		Chapitre 54.	
		<i>Dépenses sur recettes avec affectation spéciale.</i>	
LU	540.01	Interventions dans les dépenses techniques relatives à l'application de la législation sur le remboursement	186,7
LU	540.02	Dépenses résultant de l'exercice du droit de préemption prévu en matière de remboursement	1,2
LU	540.03	Précompte immobilier afférent aux biens acquis par l'exercice du droit de préemption prévu en matière de remboursement	0,9
LU	540.09	Interventions dans les dépenses techniques relatives à l'application de la législation sur le remboursement approuvées avant le 1er janvier 1993	—
		<i>Totaux pour le chapitre 54.</i>	188,8
		Chapitre 55.	
		<i>Acquisition de biens patrimoniaux.</i>	
LU	550.01	Bâtiments, terrains, immeubles	4,1
LU	550.02	Mobilier	2,2
LU	550.03	Machines et matériel	5,3
LU	550.04	Véhicules automobiles	—
LU	550.05	Garanties	—
		<i>Totaux pour le chapitre 55.</i>	11,6
		Chapitre 56.	
		<i>Opérations financières en principal.</i>	
		<i>(Crédits non limitatifs.)</i>	
LU	560.01	Placements divers	—
		<i>Totaux pour le chapitre 56.</i>	—
		Chapitre 57.	
		<i>Affectation du boni.</i>	
		<i>(Crédits non limitatifs.)</i>	
LU	570.01	Versement à la Région wallonne	—
		<i>Totaux pour le chapitre 57.</i>	—

		<i>(En millions de francs)</i>	
<i>Mi-nistre ordon-nateur</i>	<i>Article</i>	<i>L I B E L L E S</i>	
		<i>Chapitre 59. Dépenses pour ordre. (Crédits non limitatifs.)</i>	
LU	590.01	Remboursement à la Région wallonne des avances consenties pour des dépenses techniques relatives à l'application de la législation sur le remembrement	42,8
LU	590.02	Remboursement à la Région wallonne des produits de la revente ou de la réattribution de biens immobiliers acquis dans le cadre du droit de préemption prévu en matière de remembrement	9,0
LU	590.03	Fonds en souffrance	226,6
		<i>Totaux pour le chapitre 59.</i>	278,4
		TOTAUX POUR LES DEPENSES.	877,7

TITRE VII. - ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

		<i>(En millions de francs)</i>	
<i>Mi-nistre ordon-nateur</i>	<i>Article</i>	<i>L I B E L L E S</i>	1995
			par article
		<i>CENTRE REGIONAL D'AIDE AUX COMMUNES</i>	
		RECETTES.	
AN	38.01	Cotisation du personnel à l'achat de chèques-repas.....	238.000
AN	16.01	Produits résultant de l'exercice de la mission du Centre.....	0
AN	49.01	Subvention de la Région wallonne pour frais de fonctionnement du Centre.....	31.924.648
AN	49.02	Subvention de la Région wallonne pour frais de fonctionnement du Conseil Supérieur des Villes, Communes et provinces wallonnes	9.950.978
AN	49.03	Subvention de la Région wallonne pour frais de fonctionnement du Conseil Régionale de la Formation	3.169.449
AN	01.01	Prélèvement sur le compte.....	0
AN	01.02	Produits divers.....	0
AN	69.01	Subvention de la Région wallonne pour frais d'établissement du Centre.....	14.000.000
AN	69.02	Subvention de la Région wallonne pour frais d'établissement du Conseil Supérieur des Villes, communes et provinces wallonnes.....	300.000
AN	69.03	Subvention de la Région wallonne pour frais d'établissement du Conseil Régional de la Formation.....	1.120.000
		TOTAUX POUR LES RECETTES.	60.703.075

(En millions
de francs)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	L I B E L L E S	1995	
			par article	
		DEPENSES.		
AN	11.01	Rémunération du personnel du Centre.....		24.873.242
		Traitement brut du personnel statutaire	4.613.241	
		Traitement brut du personnel contractuel	5.180.209	
		Charges sociales patronales - statutaires	447.023	
		Charges sociales patronales - contractuels	3.555.205	
		Pécule de vacance	0	
		Allocation de fin d'année	1.077.564	
AN	12.01	Indemnités généralement quelconques.....		1.943.655
		Chèques - repas	805.000	
		Allocations et indemnités diverses	500.000	
		Déplacements	400.000	
		Service social	83.750	
		Assurance-Loi	104.905	
		Médecine du travail - cotisation	50.000	
AN	11.02	Rémunération du personnel du Conseil Supérieur.....		6.008.746
		Traitement brut du personnel contractuel	4.653.833	
		Charges sociales patronales - contractuels	1.089.928	
		Pécule de vacance	0	
		Allocation de fin d'année	264.986	
AN	12.02	Indemnités généralement quelconques.....		588.515
		Chèques - repas	225.400	
		Allocations et indemnités généralement quelconques	150.000	
		Déplacements	150.000	
		Service social	23.450	
		Assurance-Loi	24.665	
		Médecine du travail - cotisation	15.000	
AN	11.03	Rémunération du personnel du Conseil Régional de la Formation.....		1.965.549
		Traitement brut du personnel contractuel	1.523.480	
		Charges sociales patronales - contractuels	356.799	
		Pécule de vacance	0	
		Allocation de fin d'année	85.270	
AN	12.03	Indemnités généralement quelconques.....		184.174
		Chèques - repas	64.400	
		Allocations et indemnités généralement quelconques	50.000	
		Déplacements	50.000	
		Service social	6.700	
		Assurance-Loi	8.074	
		Médecine du travail - cotisation	5.000	
		<i>Total des frais de personnel</i>		35.563.883
AN	12.06	Loyer des locaux occupés par le Centre et le CRF.....		0
AN	12.07	Loyer des locaux occupés par le CSVCP.....		0
AN	12.19	Frais de fonctionnement du Centre & des Conseils.....		6.575.192
		Entretien des locaux	350.000	
		Location de matériel et de mobilier	400.000	
		Entretien du matériel et du mobilier	200.000	
		Assurances et taxes	500.000	
		Frais de chèques-repas	13.192	
		Consommations diverses	1.450.000	
		Relations publiques, documentation, colloques, réunions	600.000	
		Secrétariat social	162.000	
		Frais de bureau généralement quelconques	2.800.000	
		Fournitures	1.500.000	
		Téléphonie	1.100.000	
		Poste	200.000	
		Divers	100.000	
		<i>Total des frais de fonctionnement</i>		6.575.192

(En millions
de francs)

Mi- nistre ordon- nateur	Article	L I B E L L E S	1995
			par article
AN	14.01	Frais spécifiques aux missions du Centre & des Conseils.....	3.144.000
		Comité d'orientation du Centre	500.000
		Conseil Régional de la Formation	644.000
		Conseil Supérieur des Villes, Communes et Provinces	2.000.000
		<i>Total des frais spécifiques</i>	3.144.000
AN	74.01	Achat de biens meubles durables (y.c. frais de premier établissement).....	15.120.000
		Mobilier de bureau	4.800.000
		Véhicules automobiles	4.500.000
		Matériel informatique	2.000.000
		Logiciels (y.c. redevances)	1.750.000
		Photocopieurs	1.500.000
		Téléphonie	320.000
		Divers	250.000
AN	74.02	Achat de biens meubles durables pour le CSVCP.....	300.000
		<i>Total des dépenses patrimoniales</i>	15.420.000
TOTAUX POUR LES DEPENSES.			60.703.075

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 96 - 187

[C - 27015]

22. DEZEMBER 1995. - Dekret zur zweiten Anpassung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1995 (1)

Der Wallonische Regionalrat hat folgendes angenommen, und Wir, Regierung, sanktionieren es:

KAPITEL I.
Allgemeine Bestimmungen

Artikel 1.

Die zur Deckung der Ausgaben der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1995 bereitgestellten, nicht aufgliederten Mittel und aufgliederten Mittel werden gemäß den Programmen angepaßt, die in der diesem Dekret beiliegenden Tabelle aufgeführt und in nachfolgender Aufstellung zusammengefaßt werden.

Eine Veranschlagung der 1995 zu Lasten der variablen Mittel anzurechnenden Ausgaben wird ebenfalls in dieser Tabelle erwähnt.

(In Millionen Francs)

	Art der Mittel	Verpflichtungs- ermächti- gungen	Ausgabe- ermächti- gungen
Ministerium der Wallonischen Region	Nicht aufgliederte Mittel	+ 708,8	+ 708,8
	Aufgliederte Mittel	- 2 213,3	- 1 334,1
	Variable Mittel	- 852,9	- 537,1
Wallonisches Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen	Nicht aufgliederte Mittel	+ 150,2	+ 150,2
	Aufgliederte Mittel	+ 345,6	+ 255,4
	Variable Mittel	—	—
Allgemeiner Gesamtbetrag	Nicht aufgliederte Mittel	+ 859,0	+ 859,0
	Aufgliederte Mittel	- 1 867,7	- 1 078,7
	Variable Mittel	- 852,9	- 537,1

Artikel 2.

In Abweichung von Artikel 3 des Dekrets vom 1. Dezember 1988 über die Subventionen, die durch die Wallonische Region für bestimmte gemeinnützige Investitionen gewährt werden, dürfen die Investitionen, die zum Zweck haben, die Wirkung der bezuschußten Arbeiten in Sachen Beschäftigung, wirtschaftliche Entwicklung, Bekämpfung des sozialen Ausschlusses und Verbesserung des Lebensraumes zu erhöhen, bis zu 100 % bezuschußt werden.

Artikel 3.

In Artikel 18 des Dekrets vom 16. Dezember 1994 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1995 und in Artikel 6 des Dekrets vom 6. April 1995 zur ersten Anpassung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1995 werden die in den Programmen 01 und 02 von Abschnitt 14, 02 von Abschnitt 15, 01, 02 und 03 von Abschnitt 17 erwähnten Zuschüsse und die Zuschüsse für das "Office régional wallon des déchets" (Wallonisches Regionales Amt für Abfälle) wie folgt abgeändert:

Programme 14.01: Aufsicht:

Zuschüsse an den "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces" (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen) für seine Funktionskosten und für den Erwerb von langlebigen beweglichen Gütern.

Zuschüsse und Entschädigungen an Privatverbände, die Aktionen, die die verschiedenen Bereiche des Gemeindelebens betreffen, organisieren.

Zuschüsse an Gemeinden und öffentliche Einrichtungen, die Überlegungs- und Sensibilisierungsaktionen im Hinblick auf die Entwicklung der lokalen Behörden ausführen.

Programme 14.02: Allgemeine Finanzierung der Gemeinden:

Zuschüsse zugunsten der Hauptstadt Namur.

Zuschüsse zugunsten der Gemeinden im Rahmen der Verwaltungsunterstützung, für Sondermaßnahmen zur sozialen Eingliederung und Sicherheit und für Maßnahmen im Zusammenhang mit speziellen Bedürfnissen.

Zuschüsse an das "Centre régional d'Aide aux Communes" (regionales Beihilfezentrum für die Gemeinden) für seine Funktionskosten und für den Erwerb von langlebigen beweglichen Gütern.

Zuschüsse an das "Centre régional de la Formation" (regionales Ausbildungszentrum) für seine Funktionskosten und für den Erwerb von langlebigen beweglichen Gütern.

Programme 15.02: Stadterneuerung und Sanierung der stillgelegten Gewerbebetriebsgelände:

Zuschüsse für Maßnahmen zur Förderung und Ermutigung der Wiederinbetriebnahme, Sanierung und Anpassung des vorhandenen Vermögens im Hinblick auf eine wirtschaftlichere Bodenverwendung.

Zuschüsse an die Gemeinden, die Stadterneuerungsprojekte des Typs "Initiativviertel" durchführen, zur teilweisen Zahlung der Lohn- und sonstigen Kosten der durch die Gemeinde eingestellten, und ausschließlich der Verwaltung des Projekts gewidmeten Projektleiter. Diese Zuschüsse sind auf den Pauschalbetrag von 1,5 Millionen Francs und pro Initiativviertelprojekt festgelegt.

Zuschüsse an die Gemeinden, die Stadterneuerungsprojekte des Typs "Initiativviertel" durchführen, zur teilweisen Zahlung der Lohn- und sonstigen Kosten hinsichtlich der Gründung und des Funktionierens von Wohnviertelregionen.

Zusätzliche Beteiligungen mittels eines der SOWAGEP anvertrauten Auftrags zur Sanierung der ungenutzten Industrie- und Stadtgelände zugunsten der an den Programmen "Ziele Nr. 1 und 2" beteiligten Projektoperatoren.

Zuschüsse an die durch die bevorzugten Initiativgebiete betroffenen Gemeinden, die ein durch einen Projektführer koordiniertes Viertelprojekt erarbeiten bzw. erarbeiten lassen.

Zuschüsse an die Gemeinden, die in der Auflistung der bevorzugten Initiativgebiete der Kategorie 1 aufgeführt sind, im Rahmen der regionalen Bodenpolitik. Diese Zuschüsse sind dazu bestimmt:

- entweder den Erwerb durch die Gemeinde von unbeweglichen Gütern, die verstädtert werden können, zu fördern, um das Angebot an bebauten oder zu bebauenden unbeweglichen Gütern in diesem Gebiet zu erhöhen; oder den Umtausch bzw. den Verkauf von unbeweglichen Gütern, die nicht verstädtert werden können und der Gemeinde gehören, zu fördern, um den Erwerb von unbeweglichen Gütern, die verstädtert werden können oder in städtebaulicher Hinsicht günstig gelegen sind, im Rahmen einer gemeindlichen Strategie zur Entwicklung der Wohnmöglichkeiten zu ermöglichen

Sitzungsperiode 1995-1996:

Ratsdokumente, 51b (1995-1996) Nrn. 1 und 2.

Ausführlicher Bericht. — Öffentliche Sitzung von 21. Dezember 1995. Diskussion. — Öffentliche Sitzung von 22. Dezember 1995. Diskussion. Abstimmung.

Programm 17.01: Gesundheitswesen:

Zuschüsse für Forschung und Studien im Bereich des Gesundheitswesens und der Geistesgesundheit.

Zuschüsse zugunsten von Einrichtungen und Vereinigungen, die durch ihre Aktivitäten zur Verbreitung von Informationen bezüglich der Gesundheit beitragen.

Zuschüsse an integrierte Gesundheitzentren.

Zuschüsse für Maßnahmen im Bereich der Rauschgiftsucht.

Zuschüsse für Initiativen im Rahmen des "Ziels 1".

Programm 17.02: Geistesgesundheit:

Zuschüsse an Zentren für telefonische Beratung.

Zuschüsse an Einrichtungen für Studien und Versuche im Bereich der Geistesgesundheit.

Programm 17.03: Soziale Maßnahmen:

Zuschüsse an Einrichtungen für Maßnahmen im sozialen, Familien- und Seniorenbereich.

Zuschüsse für die Finanzierung der Forschung im sozialen Bereich.

Zuschüsse an Einrichtungen für Koordination und Dokumentation im sozialen Bereich.

Zuschüsse an Sozialdienstzentren.

Unterstützung von besonderen Initiativen der öffentlichen Sozialhilfeeinheiten.

Unterstützung zur Ausbildung von Sozialvermittlern und Beamten.

Unterstützung der privaten Initiativen der anerkannten Dienststellen in Sachen Schuldenvermittlung.

Kostenübernahme der Sozialvermittler in den Wohnviertelregionen.

Unterstützung von öffentlichen Initiativen in Sachen Schuldenvermittlung.

Zuschüsse zugunsten der öffentlichen Behörden für die Einsetzung der Projekte zur sozialen Eingliederung.

Regionales Unternehmen: "Office régional wallon des Déchets":

Zuschüsse an Verbände und Gemeinden zwecks Ermutigung der Maßnahmen in Sachen Vorbeugung und Wiederverwertung des Hausmülls.

Zuschüsse an die SPAQUE für Funktionskosten und Arbeiten zur Sanierung der alten Deponien.

Zuschüsse an Einrichtungen für Abfallverarbeitung zur Unterstützung der Gemeinden durch die "Missi-Dominici".

Beitreibbare Vorschüsse für die Kosten der vor der Erteilung der Genehmigungen zum Anlegen einer kontrollierten Deponie durchgeführten Studien.

Artikel 4.

Die Zuschüsse an die durch die bevorzugten Initiativgebiete betroffenen Gemeinden, die ein durch einen Projektführer koordiniertes Viertelprojekt erarbeiten bzw. erarbeiten lassen, können folgendes decken:

- 90 % der Erwerb-, Sanierungs- und Anpassungskosten eines im Viertel gelegenen Gebäudes, in dem die Unterbringung des Projektführers und die Niederlassung der Wohnviertelregie geplant wird, und das als Treffplatz der lokalen Bevölkerung dienen soll; der bezuschufbare Höchstbetrag ist 3 Millionen Francs je Initiativviertel;

- 90 % des Betrags für den Erwerb (einschließlich der Nebenkosten) von Gebäuden, die dazu bestimmt sind, nach der Genehmigung des Leitplans in Wohnungen umgestaltet zu werden; diese Beihilfe beträgt höchstens 2 Millionen Francs je bestehende oder mögliche Wohnung im betroffenen Gebäude und darf außerdem die Schätzung des Einnahmers des Einregistrierungsamtes oder des Erwerbsausschusses nicht überschreiten.

Diese beiden Beihilfen können vor der Genehmigung des Leitplans der betroffenen Maßnahme bewilligt werden.

Artikel 5.

Die Höhe des in Artikel 8 des Dekrets vom 21. März 1995 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1995 erwähnten Ersatzbetrags wird auf 4 556 496 012 Francs festgelegt.

Artikel 6.

Die nicht aufgegliederten Mittel der Basiszuwendungen 33.08 und 43.08 von Programm 06 von Abschnitt 17 dürfen für die Zahlung des monatlichen Vorschusses von Januar 1996 verwendet werden.

Artikel 7.

Die Mittel der Basiszuwendungen 33.06, 33.08, 43.04 et 43.08 von Programm 06 von Abschnitt 17 dürfen bis zum Ende des Haushaltsjahres 1995 den Empfängern ausgezahlt werden. Die "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes Handicapées" (Wallonische Agentur für die Eingliederung der Personen mit Behinderung) muß über diese Auszahlungen informiert werden.

Artikel 8.

Für die Gewährung von Zuschüssen an die Sozialdienstzentren legt die Regierung die Regeln bezüglich der Zulassung und der Bezuschußung dieser Zentren fest, um deren Funktionskosten zu decken.

Artikel 9.

Die Regierung darf auf die Beibehaltung der Beihilfe des Fonds Brunfaut für die Ausrüstung der Sozialsiedlung Hadès, die dem "Foyer d'Hornu" gehört, im Rahmen der neuen Zweckbestimmung eines Gebäudeteils für Büros und Handelsräume bis zur Höhe von 9 Millionen Francs verzichten.

Artikel 10.

Mit der Genehmigung der Wallonischen Regierung ist die "Société régionale wallonne du Logement" (Regionale Wohnungsbaugesellschaft für die Wallonie) dazu ermächtigt, sich an der Schaffung und der Verwaltung von Vereinigungen ohne Erwerbzweck zu beteiligen, deren Gesellschaftszweck es ist, zur Durchführung und zur Koordinierung der regionalen Politik in Sachen Wohnungswesen beizutragen.

In diesem Rahmen ist die Gesellschaft ebenfalls dazu ermächtigt, die Finanzierung oder die Vorfinanzierung der besagten Vereinigungen zu gewährleisten.

KAPITEL 2.
Regionale Bürgerschaften

Artikel 11.

Artikel 34 des Dekrets vom 16. Dezember 1994 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1995 wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

die Wallonische Regierung ist dazu ermächtigt, für die Anleihen der "Société régionale wallonne des Transports" (Wallonische Regionale Verkehrsgesellschaft) bezüglich Betriebsinvestitionen, einschließlich der in der Eigenschaft als Bus- und/oder Materialmieter getätigten Geschäfte, für zwecks der vorzeitigen Rückzahlung anderer Anleihen aufgenommene Kredite, für die "SWAP" Geschäfte von Zinsen, sowie für die Geschäfte zur Deckung des Risikos einer Schwankung der Raten die Garantie der Region zu gewähren. Diese Garantie wird für einen Höchstbetrag von 1 200 Millionen Francs und innerhalb der Begrenzungen gewährt, die in der Basiszuwendung 61.01 von Programm 01 von Abschnitt 54 vorgesehen sind.

Artikel 12.

Im Rahmen der Verwandlung eines Teils der Sozialsiedlung Hadès, die dem "Foyer d'Hornu" gehört, in Büros und Handelsräume, ist die Regierung dazu ermächtigt, für eine Anleihe von 210 Millionen Francs, die durch die "Société régionale wallonne du Logement" dem "Foyer d'Hornu" zu gewähren ist, die Garantie der Region zu erteilen.

KAPITEL 3.
Gewährung von Vorschüssen

Artikel 13.

Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Raumordnung gehört, wird dazu ermächtigt, den Gemeinden Abschlagszahlungen für im Rahmen einer Neubelebung der Lebenszentren ausgeführten Arbeiten und für die damit verbundenen Honorare, Gebühren und festen Ausgaben zu gewähren.

Diese Abschlagszahlungen werden folgenderweise ausgezahlt:
- was die Arbeiten, Gebühren und Nebenkosten betrifft, auf der Basis der Fortschrittserklärungen bis zu 90 % des Betrags des zugeteilten Auftrags; die Auszahlung des Restbetrags erfolgt nach der Schlußabrechnung;

- was die Honorare für die Planung, Führung und Aufsicht der Arbeiten betrifft, auf der Basis der geleisteten Dienste und entsprechend der vertraglich bestimmten Teilzahlungen.

KAPITEL 4.
Sonderabschnitt

Artikel 14.

Teil I, Abschnitt 10, Titel IV der dem Dekret vom 16. Dezember 1994 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1995 beigefügten Tabelle wird durch die Beifügung "Fonds zur Durchführung von besonderen, vom "LIFE" finanzierten Programmen" ergänzt, dessen Einnahmen und Ausgaben in Höhe von 6,3 Millionen Francs eingetragen werden.

Der "Fonds zur Durchführung von besonderen, vom "LIFE" finanzierten Programmen" (60.02.A.06) wird in Artikel 41 des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 1995 eingefügt.

KAPITEL 5.
Regionale Unternehmen

Artikel 15.

Der dem vorliegenden Dekret beigefügte Haushaltsplan des "Office régional wallon des Déchets" für das Jahr 1995 wird genehmigt.

Dieser Haushalt beläuft sich auf 2 754,1 Millionen Francs für die Einnahmen und auf 2 754,1 Millionen Francs für die Ausgaben.

KAPITEL 6.
Getrennt verwaltete regionale Dienststellen

Artikel 16.

Der dem vorliegenden Dekret beigefügte Haushaltsplan der "Agence wallonne à l'Exportation" (Wallonische Exportagentur) für das Jahr 1995 wird genehmigt.

Dieser Haushalt beläuft sich auf 1 057,1 Millionen Francs für die Einnahmen und auf 930,6 Millionen Francs für die Ausgaben.

Artikel 17.

Der dem vorliegenden Dekret beigefügte Haushaltsplan des "Office wallon de Développement rural" (Wallonisches Amt für Ländliche Entwicklung) für das Jahr 1995 wird genehmigt.

Dieser Haushalt beläuft sich auf 877,7 Millionen Francs für die Einnahmen und auf 877,7 Millionen Francs für die Ausgaben.

Artikel 18.

Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Flurbereinigung gehört, darf jede Umverteilung der im Ausgabenhaushaltsplan des "Office wallon de Développement rural" eingetragenen Basiszuwendungen vornehmen.

KAPITEL 7.
Einrichtungen öffentlichen Interesses

Artikel 19.

Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Landwirtschaft gehört, darf jede Umverteilung der im Ausgabenhaushaltsplan des "Office régional de Promotion de l'agriculture et de l'horticulture" (Regionales Amt zur Förderung der Landwirtschaft und des Gartenbaus) eingetragenen Basiszuwendungen vornehmen.

Artikel 20.

Der dem vorliegenden Dekret beigefügte Haushaltsplan des "Centre régional d'aide aux Communes" (Regionales Beihilfezentrum für die Gemeinden) für das Jahr 1995 wird genehmigt.

Dieser Haushalt beläuft sich auf 60 703 075 Millionen Francs für die Einnahmen und auf 60 703 075 Millionen Francs für die Ausgaben.

Artikel 21.

Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Aufsicht auf die Gemeinden gehört, darf jede Umverteilung der im Ausgabenhaushaltsplan des "Centre régional d'aide aux Communes" eingetragenen Basiszuwendungen vornehmen.

KAPITEL 8.
Endbestimmungen

Artikel 22.

Das vorliegende Dekret tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Namur, den 22. Dezember 1995.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den KMB, dem Tourismus und dem Erbe,

R. COLLIGNON

Der Minister der Raumordnung, der Ausrüstung und des Transportwesens,

M. LEBRUN

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,

B. ANSELME

Der Minister des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,

J.-C. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Forschung, der Technologischen Entwicklung, des Sportwesens und der Internationalen Beziehungen,
J.-P. GRAFE

Der Minister der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens

W. TAMINIAUX

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,

G. LUTGEN

[F — 27015]

ZWEITE ANPASSUNG DES ALLGEMEINEN AUSGABENHAUSHALTSPLANES DER WALLONISCHEN REGION FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 1995

	Angepaßte Mittel			Neue Anpassungen			Angepaßte Mittel		
	Aufgegliederte Mittel			Aufgegliederte Mittel			Aufgegliederte Mittel		
	Nicht aufgliederte Mittel	Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabermächtigungen	Nicht aufgliederte Mittel	Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabermächtigungen	Nicht aufgliederte Mittel	Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabermächtigungen
	Abschnitt 01.								
	<i>Dotation an das Wallonische Parlament.</i>								
Programm 01.00	583,0	0	0	+ 33,0	—	—	616,0	0	0
Programm 01.01	16,0	0	0	+ 7,0	—	—	23,0	0	0
	599,0	0	0	+ 40,0	—	—	639,0	0	0
	Abschnitt 02.								
	<i>Kabinettausgaben</i>								
	<i>Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,</i>								
	<i>beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den KMB,</i>								
	<i>dem Tourismus und dem Erbe.</i>								
Programm 02.00	215,8	0	0	+ 10,3	—	—	226,1	0	0
	215,8	0	0	+ 10,3	—	—	226,1	0	0
	Abschnitt 03.								
	<i>Kabinettausgaben</i>								
	<i>des Ministers der Raumordnung, der Ausrüstung und des</i>								
	<i>Transportwesens.</i>								
Programm 03.00	182,8	0	0	+ 14,0	—	—	196,8	0	0
	182,8	0	0	+ 14,0	—	—	196,8	0	0
	Abschnitt 04.								
	<i>Kabinettausgaben</i>								
	<i>des Ministers der Inneren Angelegenheiten und des</i>								
	<i>Öffentlichen Dienstes.</i>								
Programm 04.00	207,1	0	0	- 20,4	—	—	186,7	0	0
	207,1	0	0	- 20,4	—	—	186,7	0	0
	Gesamtbeträge für Abschnitt 04.								

	Angepaßte Mittel			Neue Anpassungen				Angepaßte Mittel				
	Nicht aufgeli- ederte Mittel	Aufgeli- ederte Mittel		Nicht aufgeli- ederte Mittel	Aufgeli- ederte Mittel		Nicht aufgeli- ederte Mittel	Aufgeli- ederte Mittel				
		Verpflicht- ungs- mäc- htigen	Ausgabe- mäc- htigen		Verpflicht- ungs- mäc- htigen	Ausgabe- mäc- htigen		Verpflicht- ungs- mäc- htigen	Ausgabe- mäc- htigen			
Programm 05.00												
Abschnitt 05.												
<i>Kabinettausgaben des Ministers des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung.</i>												
Existenzmittel	165,3	0	0	+ 2,0	—	—	167,3	0	0			
<i>Gesamtbeträge für Abschnitt 05.</i>												
	165,3	0	0	+ 2,0	—	—	167,3	0	0			
Programm 06.00												
Abschnitt 06.												
<i>Kabinettausgaben des Ministers der Forschung, der Technologischen Entwicklung, des Sportwesens und der Internationalen Beziehungen.</i>												
Existenzmittel	154,4	0	0	+ 2,0	—	—	156,4	0	0			
<i>Gesamtbeträge für Abschnitt 06.</i>												
	154,4	0	0	+ 2,0	—	—	156,4	0	0			
Programm 07.00												
Abschnitt 07.												
<i>Kabinettausgaben des Ministers der Sozialen Maßnahmen, des Wohnungswesens und des Gesundheitswesens.</i>												
Existenzmittel	161,0	0	0	- 2,7	—	—	158,3	0	0			
<i>Gesamtbeträge für Abschnitt 07.</i>												
	161,0	0	0	- 2,7	—	—	158,3	0	0			
Programm 08.00												
Abschnitt 08.												
<i>Kabinettausgaben des Ministers der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft.</i>												
Existenzmittel	194,0	0	0	+ 14,1	—	—	208,1	0	0			
<i>Gesamtbeträge für Abschnitt 08.</i>												
	194,0	0	0	+ 14,1	—	—	208,1	0	0			
Programm 09.01												
Abschnitt 09.												
<i>Dienststellen der Wallonischen Regierung und Einrichtungen, die keiner Verwaltungsabteilung angegliedert sind.</i>												
Wirtschafts- und Sozialrat der Wallonischen Region	102,2	0	0	—	+ 10,0	+ 10,0	102,2	10,0	10,0			
Sozialdienst	66,0	0	0	—	—	—	66,0	0	0			
<i>Gesamtbeträge für Abschnitt 09.</i>												
	168,2	0	0	—	+ 10,0	+ 10,0	168,2	10,0	10,0			

	Angepaßte Mittel				Neue Anpassungen				Angepaßte Mittel			
	Aufgegliederte Mittel		Aufgegliederte Mittel		Aufgegliederte Mittel		Aufgegliederte Mittel		Mittel		Aufgegliederte	
	Nicht aufgeteilte Mittel	Verpflichtungsmächti- gen	Ausgabe- richte- re	Ausgabe- richte- re	Nicht aufgeteilte Mittel	Verpflichtungsmächti- gen	Ausgabe- richte- re	Ausgabe- richte- re	Nicht aufgeteilte Mittel	Verpflichtungsmächti- gen	Ausgabe- richte- re	Ausgabe- richte- re
Abschnitt 10.												
<i>Generalsekretariat des Ministeriums der Wallonischen Region.</i>												
Programm 10.01	5.800,9	0	0	0	-260,0	--	--	--	5.540,9	0	0	0
Programm 10.02	81,2	0	0	0	+ 10,2	--	--	--	91,4	0	0	0
Programm 10.03	284,8	0	0	0	--	--	--	--	284,8	0	0	0
Programm 10.04	33,2	0	0	0	--	--	--	--	33,2	0	0	0
Programm 10.05	3,2	0	0	0	+ 0,4	--	--	--	3,6	0	0	0
Programm 10.06	33,5	0	0	0	+ 7,0	--	--	--	40,5	0	0	0
Programm 10.07	150,5	0	0	0	-85,0	--	--	--	65,5	0	0	0
Programm 10.08	3.688,7	0	0	0	-620,0	--	--	--	3.068,7	0	0	0
Programm 10.12	31,0	0	0	0	+ 5,0	--	--	--	36,0	0	0	0
Gesamtbeträge für Abschnitt 10.												
	10.087,0	0	0	0	-942,4	--	--	--	9.144,6	0	0	0
Abschnitt 11.												
<i>Wirtschaft, Beschäftigung und Berufsausbildung.</i>												
Programm 11.01	819,7	5.571,1	5.672,6	5.672,6	+ 190,0	- 1.045,1	- 1.283,0		1.009,7	4.526,0	4.389,6	
<i>Errichtungsfonds : Fonds für die Erneuerung der Industrie, (erster, zweiter und dritter Auftrag)</i>												
	0	4,1	4,1	4,1	--	--	--		0	4,1	4,1	4,1
	0	0	0	0	--	--	--		0	0	0	0
	0	4,1	4,1	4,1	--	--	--		0	4,1	4,1	4,1
	0	0	0	0	--	--	--		0	0	0	0
	* 0	4,1	4,1	4,1	--	--	--		0	4,1	4,1	4,1
<i>Saldo am 31. Dezember 1995</i>												

	Angepaßte Mittel			Neue Anpassungen			Angepaßte Mittel		
	Nicht aufgeli- ederte Mittel	Aufgeli- ederte Mittel		Nicht aufgeli- ederte Mittel	Aufgeli- ederte Mittel		Nicht aufgeli- ederte Mittel	Aufgeli- ederte Mittel	
		Verpflicht- ungenmä- chtige	Ausgabe- mächtige		Verpflicht- ungenmä- chtige	Ausgabe- mächtige		Verpflicht- ungenmä- chtige	Ausgabe- mächtige
Programm 11.02	562,2	1.787,5	1.787,5	+ 400,0	+ 324,9	+ 256,4	962,2	2.112,4	2.043,9
Programm 11.03	113,0	977,0	925,0	- 67,0	+ 37,0	- 190,0	46,0	1.014,0	735,0
Programm 11.05	80,0	0	7,2	—	—	—	80,0	0	7,2
Programm 11.06	341,0	2.826,1	2.796,6	+ 41,8	- 315,0	- 50,0	382,8	2.511,1	2.746,6
Programm 11.07	931,0	1.937,3	804,2	- 28,6	- 73,0	+ 160,3	902,4	1.864,3	964,5
Programm 11.08	122,2	75,0	75,0	—	- 8,9	- 8,9	122,2	66,1	66,1
Programm 11.09	2.088,7	0	0	+ 155,5	—	—	2.244,2	0	0
Errichtungsfonds : Haushaltsfonds in Sachen Beschäftigung									
	0	4,7	4,7	—	—	—	0	4,7	4,7
	0	392,0	392,0	—	+ 23,3	+ 23,3	0	415,3	415,3
	0	396,7	396,7	—	+ 23,3	+ 23,3	0	420,0	420,0
	0	390,0	390,0	—	+ 23,3	+ 23,3	0	413,3	413,3
	0	6,7	6,7	—	—	—	0	6,7	6,7
Programm 11.10	8.205,4	0	0	+ 520,4	—	—	8.725,8	0	0
Programm 11.11	5.137,3	520,6	430,9	—	—	—	5.137,3	520,6	430,9
Programm 11.13	152,5	0	0	+ 42,5	—	—	195,0	0	0
Programm 11.14	1.796,3	0	0	+ 299,7	—	—	2.096,0	0	0
Programm 11.15	47,8	0	0	- 0,4	—	—	47,4	0	0
Programm 11.16	784,5	2,0	2,0	+ 8,8	—	—	793,3	2,0	2,0
Gesamtbeträge für Abschnitt 11.									
	21.181,6	14.086,6	12.891,0	+ 1.562,7	+ -1.056,8	- 1.091,9	22.744,3	13.029,8	11.799,1

	Angepaßte Mittel				Neue Anpassungen:				Angepaßte Mittel			
	Aufgegliederte Mittel		Aufgegliederte Mittel		Aufgegliederte Mittel		Aufgegliederte Mittel		Aufgegliederte Mittel		Aufgegliederte Mittel	
	Nicht aufgeteilte Mittel	Verpflichtungsmächtingen	Ausgabermächtingen	Ausgabermächtingen	Nicht aufgeteilte Mittel	Verpflichtungsmächtingen	Ausgabermächtingen	Ausgabermächtingen	Nicht aufgeteilte Mittel	Verpflichtungsmächtingen	Ausgabermächtingen	Ausgabermächtingen
Abschnitt 12.												
<i>Technologien und Forschung.</i>												
Programm 12.01	Energie	22,5	326,0	400,0	-5,0	-10,7	—	—	17,5	315,3	400,0	
Programm 12.02	Forschung	346,0	1.304,8	1.157,6	+48,2	+295,8	+86,7	—	394,2	1.600,6	1.244,3	
Programm 12.03	Beihilfen an Unternehmen	0	1.209,0	1.371,9	—	-214,1	-19,3	—	0	994,9	1.352,6	
Programm 12.05	Fonds für Beihilfen und Beteiligungen der Wallonischen Region in Sachen Forschung und Technologie	0	0	0	—	—	—	—	0	0	0	
<i>Errichtungsfonds : Fonds zur Finanzierung der Beihilfen und Beteiligungen der Wallonischen Region in Sachen Forschung und Technologie</i>												
	Saldo am 1. Januar 1995	0	403,1	476,2	—	—	—	—	0	403,1	476,2	
	Einnahmen des laufenden Jahres	0	437,3	437,3	—	+37,6	+37,6	—	0	474,9	474,9	
	Verfügbar für das Jahr 1995	0	840,4	913,5	—	+37,6	+37,6	—	0	878,0	951,1	
	Ausgaben zu Lasten des Fonds	0	840,4	859,5	—	—	—	—	0	840,4	859,5	
	Saldo am 31. Dezember 1995	0	0	54,0	—	+37,6	+37,6	—	0	37,6	91,6	
		368,5	3.680,2	3.789,0	+43,2	+71,0	+67,4		411,7	3.751,2	3.856,4	
Abschnitt 13.												
<i>Naturschätze und Umwelt.</i>												
Programm 13.01	Forstwesen	139,8	237,4	235,1	+19,1	-4,2	+23,0	—	158,9	233,2	258,1	
<i>Errichtungsfonds : Fonds für die Verwaltung der Wälder der ehemaligen "Gruerie d'Arion" (Artikel 7 des Staatsforstgesetzes vom 26. Juli 1952)</i>												
	Saldo am 1. Januar 1995	0	24,2	26,0	—	—	—	—	0	24,2	26,0	
	Einnahmen des laufenden Jahres	0	10,0	10,0	—	+4,0	+4,0	—	0	14,0	14,0	
	Verfügbar für das Jahr 1995	+0	34,2	36,0	—	+4,0	+4,0	—	0	38,2	40,0	
	Ausgaben zu Lasten des Fonds	0	10,0	10,0	—	—	—	—	0	10,0	10,0	
	Saldo am 31. Dezember 1995	0	24,2	26,0	—	+4,0	+4,0	—	0	28,2	30,0	

	Angepaßte Mittel				Neue Anpassungen				Angepaßte Mittel							
	Nicht aufgewiesene Mittel		Aufgewiesene Mittel		Nicht aufgewiesene Mittel		Aufgewiesene Mittel		Nicht aufgewiesene Mittel		Aufgewiesene Mittel					
	Verpflichtungsmöglichkeiten	Ausgabemöglichkeiten	Verpflichtungsmöglichkeiten	Ausgabemöglichkeiten	Verpflichtungsmöglichkeiten	Ausgabemöglichkeiten	Verpflichtungsmöglichkeiten	Ausgabemöglichkeiten	Verpflichtungsmöglichkeiten	Ausgabemöglichkeiten	Verpflichtungsmöglichkeiten	Ausgabemöglichkeiten				
Errichtungsfonds : Fonds für die Verwaltung des Waldes von Herbeumont (Artikel 1, 16, des Staatsforstgesetzes vom 1. Juli 1983)	0	19,3	19,3	—	—	—	—	—	0	19,3	19,3	—	—	0	19,3	19,3
Saldo am 1. Januar 1995	0	3,2	3,2	—	—	—	—	—	0	3,2	3,2	—	—	0	3,2	3,2
Einnahmen des laufenden Jahres	0	22,5	22,5	—	—	—	—	—	0	22,5	22,5	—	—	0	22,5	22,5
Verfügbar für das Jahr 1995	0	3,2	3,2	—	—	—	—	—	0	3,2	3,2	—	—	0	3,2	3,2
Ausgaben zu Lasten des Fonds	0	—	—	—	—	—	—	—	0	—	—	—	—	0	—	—
Saldo am 31. Dezember 1995	0	19,3	19,3	—	—	—	—	—	0	19,3	19,3	—	—	0	19,3	19,3
Programme 13.02	111,0	167,5	159,6	+ 5,0	- 16,0	+ 4,4	—	—	116,0	151,5	164,0	—	—	—	—	—
Programme 13.03	597,1	0	1,0	+ 91,0	—	—	—	—	688,1	0	1,0	—	—	—	—	—
Umwelt																
Errichtungsfonds : Fonds zur Verwaltung der Abfallstoffe (Dekret vom 25. Juli 1991 über die Veranlagung der Abfälle)	0	1.523,7	1.608,8	—	+ 106,5	+ 106,5	—	—	0	1.630,2	1.715,3	—	—	0	1.630,2	1.715,3
Saldo am 1. Januar 1995	0	1.575,0	1.575,0	—	+ 125,0	+ 125,0	—	—	0	1.700,0	1.700,0	—	—	0	1.700,0	1.700,0
Einnahmen des laufenden Jahres	0	3.098,7	3.183,8	—	+ 231,5	+ 231,5	—	—	0	3.330,2	3.415,3	—	—	0	3.330,2	3.415,3
Verfügbar für das Jahr 1995	0	2.604,1	2.604,1	—	- 320,0	- 320,0	—	—	0	2.344,1	2.344,1	—	—	0	2.344,1	2.344,1
Ausgaben zu Lasten des Fonds	0	—	—	—	—	—	—	—	0	—	—	—	—	0	—	—
Saldo am 31. Dezember 1995	0	434,6	519,7	—	+ 551,5	+ 551,5	—	—	0	986,1	1.071,2	—	—	0	986,1	1.071,2
Programme 13.04	48,8	2,1	23,8	+ 6,7	+ 0,5	- 12,2	—	—	55,5	2,6	11,6	—	—	—	—	—
Bodenschätze																
Programme 13.05	2.516,9	779,7	957,9	- 252,6	+ 8,7	- 221,8	—	—	2.264,3	788,4	736,1	—	—	—	—	—
Wasser (Kontrolle, Verwaltung und Herstellung)																
Errichtungsfonds : Fonds für den Schutz von aufbereitablem Wasser (Dekret vom 30. April 1990 über den Schutz und die Gewinnung von aufbereitablem Wasser)	0	379,7	379,7	—	—	—	—	—	0	379,7	379,7	—	—	0	379,7	379,7
Saldo am 1. Januar 1995	0	1.500,0	1.500,0	—	—	—	—	—	0	1.500,0	1.500,0	—	—	0	1.500,0	1.500,0
Einnahmen des laufenden Jahres	0	1.879,7	1.879,7	—	—	—	—	—	0	1.879,7	1.879,7	—	—	0	1.879,7	1.879,7
Verfügbar für das Jahr 1995	0	1.200,0	200,0	—	- 900,0	- 100,0	—	—	0	300,0	100,0	—	—	0	300,0	100,0
Ausgaben zu Lasten des Fonds	0	—	—	—	—	—	—	—	0	—	—	—	—	0	—	—
Saldo am 31. Dezember 1995	0	679,7	1.679,7	—	+ 900,0	+ 100,0	—	—	0	1.579,7	1.779,7	—	—	0	1.579,7	1.779,7
Errichtungsfonds : Fonds für den Schutz von Grundwasser (Dekret vom 30. April 1990 über den Schutz und die Gewinnung von aufbereitablem Wasser)	0	0	0	—	—	—	—	—	0	0	0	—	—	0	0	0
Saldo am 1. Januar 1995	0	50,0	50,0	—	- 50,0	- 50,0	—	—	0	0	0	—	—	0	0	0
Einnahmen des laufenden Jahres	0	50,0	50,0	—	- 50,0	- 50,0	—	—	0	0	0	—	—	0	0	0
Verfügbar für das Jahr 1995	0	50,0	20,0	—	- 50,0	- 20,0	—	—	0	0	0	—	—	0	0	0
Ausgaben zu Lasten des Fonds	0	—	—	—	—	—	—	—	0	—	—	—	—	0	—	—
Saldo am 31. Dezember 1995	0	0	30,0	—	—	- 30,0	—	—	0	0	0	—	—	0	0	0

	Angepaßte Mittel			Neue Anpassungen				Angepaßte Mittel		
	Nicht aufgegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufgegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufgegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		
		Verpflichtungsmächtigungen	Ausgabermächtigungen		Verpflichtungsmächtigungen	Ausgabermächtigungen		Verpflichtungsmächtigungen	Ausgabermächtigungen	
Programm 13.06	877,2	2.215,9	376,9	+ 4,3	- 1.000,0	- 42,0	881,5	1.215,9	334,9	
	Schutz vor Wasserverschmutzung									
	Errichtungsfonds : Fonds für den Schutz der Oberflächengewässer (Dekret vom 30. April 1990 bezüglich der Einleitung von industriellen und häuslichen Abwässern)									
	Saldo am 1. Januar 1995									
	0	- 2.138,7	1.525,8	—	+ 20,4	+ 20,4	0	- 2.118,3	1.546,2	
	0	1.507,0	1.507,0	—	—	—	0	1.507,0	1.507,0	
	0	- 631,7	3.032,8	—	+ 20,4	+ 20,4	0	- 611,3	3.053,2	
	0	2.057,2	1.991,6	—	+ 393,8	- 120,4	0	2.451,0	1.871,2	
	Ausgaben zu Lasten des Fonds									
	Saldo am 31. Dezember 1995									
	0	- 2.688,9	1.041,2	—	- 373,4	+ 140,8	0	- 3.062,3	1.182,0	
Programm 13.08	86,8	50,7	41,4	+ 10,7	- 19,8	- 10,0	97,5	30,9	31,4	
Programm 13.09	32,1	0	0	+ 21,2	—	—	53,3	0	0	
Programm 13.10	22,0	65,2	42,5	+ 0,1	- 4,0	+ 4,8	22,1	61,2	47,3	
	Jagd, Fischfang und Fischzucht									
	4.431,7	9.503,0	6.727,1	- 94,5	- 1.911,0	- 814,2	4.337,2	7.592,0	5.912,9	
	Gesamtbeträge für Abschnitt 13.									
	Abschnitt 14.									
	Lokale Behörden.									
Programm 14.01	38,4	0	0	+ 12,6	—	—	51,0	0	0	
Programm 14.02	34.067,3	100,0	100,0	+ 108,2	—	—	34.175,5	100,0	100,0	
Programm 14.03	4.205,7	0	0	+ 14,0	—	—	4.219,7	0	0	
Programm 14.04	2.332,3	3.400,4	2.334,2	- 228,8	+ 59,6	+ 59,6	2.103,5	3.460,0	2.393,8	
	40.643,7	3.500,4	2.434,2	- 94,0	+ 59,6	+ 59,6	40.549,7	3.560,0	2.493,8	
	Gesamtbeträge für Abschnitt 14.									

	Angepaßte Mittel			Neue Anpassungen			Angepaßte Mittel		
	Nicht aufgegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufgegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufgegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel	
		Verpflichtungsmäßigungen	Ausgabemäßigungen		Verpflichtungsmäßigungen	Ausgabemäßigungen		Verpflichtungsmäßigungen	Ausgabemäßigungen
Abschnitt 17.									
Soziale Maßnahmen und Gesundheitswesen.									
Programm 17.01	1.457,3	1.402,9	812,9	-28,2	-21,8	-26,8	1.429,1	1.381,1	786,1
Programm 17.02	608,5	0	0	+16,1	—	—	624,6	0	0
Programm 17.03	337,0	0	0	+14,8	—	—	351,8	0	0
Programm 17.04	2.440,0	75,0	32,0	-1,9	-10,0	-5,0	2.438,1	65,0	27,0
Programm 17.05	52,9	491,5	253,5	—	—	-20,0	52,9	491,5	233,5
Programm 17.06	9.597,5	161,0	111,0	-14,0	+30,0	+50,0	9.583,5	191,0	161,0
Programm 17.07	38,7	0	0	—	—	—	38,7	0	0
Gesamtbeträge für Abschnitt 17.									
	14.531,9	2.130,4	1.209,4	-13,2	-1,8	-1,8	14.518,7	2.128,6	1.207,6
Abschnitt 18.									
Tourismus.									
Programm 18.01	492,9	508,1	447,5	—	-30,0	+133,0	492,9	478,1	580,5
Gesamtbeträge für Abschnitt 18.									
	492,9	508,1	447,5	—	-30,0	+133,0	492,9	478,1	580,5
Abschnitt 50.									
Generalsekretariat des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen									
Programm 50.01	5.026,1	0	0	-51,0	—	—	4.975,1	0	0
Programm 50.02	115,5	0	0	+67,6	—	+0,6	183,1	0	0,6
Programm 50.03	986,2	0	0	+56,6	—	—	1.042,8	0	0
Programm 50.04	411,3	311,6	352,0	—	+171,7	+171,7	411,3	483,3	523,7
Programm 50.05	308,3	0	0	+16,0	—	—	324,3	0	0
Programm 50.06	304,9	0	0	—	—	—	304,9	0	0
Gesamtbeträge für Abschnitt 50.									
	7.152,3	311,6	352,0	+89,2	+171,7	+172,3	7.241,5	483,3	524,3

	Angepaßte Mittel				Neue Anpassungen				Angepaßte Mittel			
	Aufgegliederte Mittel				Aufgegliederte Mittel				Mittel			
	Nicht aufgeteilte Mittel	Verpflichtungsmöglichkeiten	Ausgabemöglichkeiten		Nicht aufgeteilte Mittel	Verpflichtungsmöglichkeiten	Ausgabemöglichkeiten		Nicht aufgeteilte Mittel	Verpflichtungsmöglichkeiten	Ausgabemöglichkeiten	
	Abschnitt 51.											
	Wegenetz der Region.											
Programm 51.01	Bau des Wegenetzes	1.591,2	2.953,4	3.647,0	+ 14,3	+ 173,8	- 191,0		1.605,5	3.127,2	3.456,0	
Programm 51.02	Pflege und Instandhaltung des Wegenetzes	71,8	3.638,7	2.875,0	—	+ 60,3	+ 430,0		71,8	3.699,0	3.305,0	
	<i>Errichtungsfonds : Verkehrs- und Havariefonds (Dekret vom 17. Dezember 1992 zur Errichtung von Haushaltsfonds in Sachen öffentliche Arbeiten)</i>											
	Saldo am 1. Januar 1995	0	127,2	184,0	—	—	—		0	127,2	184,0	
	Einnahmen des laufenden Jahres	0	160,0	160,0	—	—	—		0	160,0	160,0	
	Verfügbar für das Jahr 1995	0	287,2	344,0	—	—	—		0	287,2	344,0	
	Ausgaben zu Lasten des Fonds	0	160,0	160,0	—	—	—		0	160,0	160,0	
	Saldo am 31. Dezember 1995	0	127,2	184,0	—	—	—		0	127,2	184,0	
	Gesamtbeträge für Abschnitt 51.	1.663,0	6.752,1	6.682,0	+ 14,3	+ 234,1	+ 239,0		1.677,3	6.986,2	6.921,0	
	Abschnitt 52.											
	Wasserwege der Region.											
Programm 52.01	Investitionen für Wasserwege, Häfen und Zufahrtswege, sowie für Staudämme und Sparbecken	10,3	1.799,5	1.808,1	—	- 43,0	+ 59,0		10,3	1.756,5	1.867,1	

	Angepaßte Mittel			Neue Anpassungen			Angepaßte Mittel		
	Nicht aufgegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufgegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufgegliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel	
		Verpflichtungsermittlungen	Ausgabemöglichkeiten		Verpflichtungsermittlungen	Ausgabemöglichkeiten		Verpflichtungsermittlungen	Ausgabemöglichkeiten
Programm 52.02	30,4	984,7	865,2	—	+ 6,4	- 90,2	30,4	991,1	775,0
	Pflege und Instandhaltung der Wasserwege								
	<i>Errichtungsfonds : Verkehrs- und Havariefonds (Dekret vom 17. Dezember 1992 zur Errichtung von Haushaltsfonds in Sachen öffentliche Arbeiten)</i>								
	<i>Saldo am 1. Januar 1995</i>								
	0	281,1	307,7	—	—	—	0	281,1	307,7
	0	198,8	198,8	—	—	—	0	198,8	198,8
	0	479,9	506,5	—	—	—	0	479,9	506,5
	0	198,0	198,0	—	—	—	0	198,0	198,0
	<i>Ausgaben zu Lasten des Fonds</i>								
	0	281,9	308,5	—	—	—	0	281,9	308,5
	<i>Saldo am 31. Dezember 1995</i>								
Programme 52.03	5,3	0	0	- 2,4	—	—	2,9	0	0
	Förderung der Binnenschifffahrt								
	46,0	2.982,2	2.871,3	- 2,4	- 36,6	- 31,2	43,6	2.945,6	2.840,1
	<i>Gesamtbeträge für Abschnitt 52.</i>								
	<i>Abschnitt 53.</i>								
	Technische Dienststellen.								
Programm 53.01	0	429,2	469,1	—	- 26,3	- 105,0	0	402,9	364,1
	Elektrizität - Wegeneitz - Bau								
Programm 53.02	0	1.356,3	1.226,8	—	+ 13,8	- 5,0	0	1.370,1	1.221,8
	Elektrizität - Wegeneitz - Instandhaltung								
Programm 53.03	0	63,1	39,7	—	- 21,1	- 5,0	0	42,0	34,7
	Elektrizität - Wasserwege - Bau								
Programm 53.04	0	316,3	263,6	—	- 26,4	- 4,0	0	289,9	259,6
	Elektrizität - Wasserwege - Instandhaltung								
Programm 53.05	0	192,0	161,5	—	+ 60,0	+ 4,0	0	252,0	165,5
	Fernmeldeneitz - Bau								
Programm 53.06	0	208,0	202,2	—	—	—	0	208,0	202,2
	Fernmeldeneitz - Instandhaltung								
Programm 53.07	0	62,0	35,0	—	+ 0,4	+ 2,0	0	62,4	37,0
	Landschaftliche Integration								
Programm 53.08	56,5	0	10,0	—	—	—	56,5	0	10,0
	Kartographie								

	Angepaßte Mittel				Neue Anpassungen				Angepaßte Mittel			
	Aufgegliederte Mittel		Nicht aufgegliederte Mittel		Aufgegliederte Mittel		Nicht aufgegliederte Mittel		Aufgegliederte Mittel		Nicht aufgegliederte Mittel	
	Nicht aufgegliederte Mittel	Verpflichtungsmächtige Ausgaben	Verpflichtungsmächtige Ausgaben	Nicht aufgegliederte Mittel	Verpflichtungsmächtige Ausgaben	Verpflichtungsmächtige Ausgaben	Nicht aufgegliederte Mittel	Verpflichtungsmächtige Ausgaben	Aufgegliederte Mittel	Verpflichtungsmächtige Ausgaben	Verpflichtungsmächtige Ausgaben	Nicht aufgegliederte Mittel
Programm 53.09	340,1	0	0	0	—	—	—	—	352,3	0	0	0
Ausrüstung des wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen												
<i>Errichtungsfonds : Fonds der technischen Studien (Dekret vom 17. Dezember 1992 zur Errichtung von Haushaltsfonds in Sachen öffentliche Arbeiten)</i>												
	0	36,2	38,9	0	—	—	—	—	0	36,2	38,9	0
Saldo am 1. Januar 1995	0	20,0	20,0	0	—	—	—	—	0	20,0	20,0	0
Einnahmen des laufenden Jahres	0	56,2	58,9	0	—	—	—	—	0	56,2	58,9	0
Verfügbar für das Jahr 1995	0	20,0	20,0	0	—	—	—	—	0	20,0	20,0	0
Ausgaben zu Lasten des Fonds	0	36,2	38,9	0	—	—	—	—	0	36,2	38,9	0
Saldo am 31. Dezember 1995	396,6	2.646,9	2.427,9	396,6	+ 12,2	+ 0,4	- 113,0	+ 12,2	408,8	2.647,3	2.314,9	408,8
Gesambeträge für Abschnitt 53.												
Abschnitt 54.												
Transportwesen.												
Programm 54.01	8.285,7	768,0	723,4	8.285,7	—	- 12,0	—	—	8.285,7	756,0	723,4	8.285,7
Öffentliche Stadt- und Nahverkehrsmittel												
Programm 54.02	144,0	657,5	798,7	144,0	+ 36,5	+ 50,2	+ 0,6	+ 36,5	180,5	707,7	799,3	180,5
Regionale Flughäfen und -plätze												
Programm 54.03	5,2	0	0	5,2	- 1,6	—	—	- 1,6	3,6	0	0	3,6
Binnenschifffahrt												
Programm 54.04	8,9	48,5	38,8	8,9	—	—	- 12,3	—	8,9	48,5	26,5	8,9
Förderung und Koordination des Transports												
Programm 54.05	779,5	62,2	0	779,5	+ 2,0	- 62,2	—	+ 2,0	781,5	0	0	781,5
Schülertransport												
Gesambeträge für Abschnitt 54.	9.223,3	1.536,2	1.560,9	9.223,3	+ 36,9	- 24,0	- 11,7	+ 36,9	9.260,2	1.512,2	1.549,2	9.260,2
ALLGEMEINE GESAMTBETRÄGE	122.319,8	51.674,5	45.122,9	122.319,8	+ 859,0	- 2.720,6	- 1.615,8	+ 859,0	123.178,8	48.953,9	43.507,1	123.178,8

TITEL V - REGIONALE UNTERNEHMEN

Anweisender Minister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Nicht aufgliederte Mittel	Aufgegliederte Mittel	
				Verpflichtungsermächtigungen	Ausgabermächtigungen
		WALLONISCHES REGIONALES AMT FÜR ABFÄLLE AUSGABEN. <i>Abschnitt I. - Laufende Geschäfte.</i>			
LU	11.03	Besoldungen und Zulagen des aktiven und zur Verfügung gestellten Personals des regionalen Unternehmens und der Dienststellen "saubere Technologien" und "saubere Produkte"	p.m.	—	—
LU	11.04	Zulagen jeglicher Art des aktiven und zur Verfügung gestellten Personals des regionalen Unternehmens	p.m.	—	—
LU	12.01	Studien, Lieferung von Gütern und Erbringung von Dienstleistungen und intellektuellen Dienstleistungen zur Verwirklichung der Aufgaben des regionalen Unternehmens	—	12,0	22,0
LU	12.02	Entschädigungen jeglicher Art an das Personal für wirkliche Lasten und materielle Schäden, sowie Fahrkosten bezüglich der Dienstreisen (einschließlich der Beteiligung des Arbeitgebers am Preis der Sozialabonnements)	p.m.	—	—
LU	12.03	Studien, Lieferung von Gütern und Erbringung von Dienstleistungen und intellektuellen Dienstleistungen sowie Öffentlichkeitsarbeit, Dokumentation, Teilnahme an Seminaren und Kolloquien, Versammlungskosten	25,0	—	—
LU	12.04	Efasammlung besonderer Abfälle und wiederverwertbarer Materien	—	173,8	173,8
		<i>(Ausgaben vorheriger Jahre)</i>	—	(8,7)	(8,7)
LU	12.05	Lieferung von Gütern und Erbringung von Dienstleistungen und intellektuellen Dienstleistungen zur Verwirklichung der Aufgaben der Dienststellen "saubere Technologien" und "saubere Produkte"	—	0	0
LU	12.07	Lieferung von Gütern und Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit der elektronischen Datenverarbeitung in Sachen Abfallverbringung und -vernichtung (nicht beschränkte Haushaltsmittel)	—	13,7	21,7
LU	12.08	Kosten der Einziehung der Gebühr für Haushaltsabfälle (nicht beschränkte Haushaltsmittel)	45,0	—	—
LU	14.01	Sonderkosten der Verarbeitung, Verbringung oder Vernichtung der Abfälle, die durch die Region aufgrund der Artikel 16,21 oder 28 des Dekrets vom 5. Juli 1985 über die Abfälle verauslagt werden	—	0,4	0,4
LU	21.01	Zinsen der Schuld	0	—	—
LU	30.01	Zuschüsse im nicht öffentlichen Bereich in Sachen Abfallverwaltung	0	34,0	35,8
LU	32.01	Funktionskosten der SPAQUE (nicht beschränkte Haushaltsmittel)	60,0	—	—
LU	33.01	Verschiedene Entschädigungen an Drittpersonen infolge der Haftung des Unternehmens	5,2	—	—
LU	43.01	Zuschüsse an untergeordnete Behörden für die Verbesserung in Sachen Verwaltung der Abfälle	201,3	—	—
		<i>(Ausgaben vorheriger Jahre)</i>	(0,7)	—	—
LU	43.03	Zuschüsse zugunsten der Gemeinden und Interkommunalen, die eine Politik zur Verarbeitung der Abfälle betreiben (nicht beschränkte Haushaltsmittel)	—	480,0	480,0

Anwei- sender Minister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Nicht aufgeglied erte Mittel	Aufgegliederte Mittel	
				Verpflicht ungsermä chtigunge n	Ausgabeer mächtigun gen
LU	03.04	Speisung des Reservefonds	0	—	—
LU	03.01	Speisung des Fonds für Risiken und Lasten Drittpersonen gegenüber	0	—	—
LU	03.02	Speisung des Erneuerungsfonds	0	—	—
LU	03.03	Speisung des Tilgungsfonds	0	—	—
LU	03.04	Speisung des Reservefonds	0	—	—
		<i>Gesamtbeträge für Abschnitt I.</i>	337,2	722,6	742,4
		<i>Abschnitt II.- Kapitalgeschäfte.</i>			
LU	50.02	Zuschüsse im nicht öffentlichen Bereich zugunsten des Umweltschutzes	—	0	0
LU	51.01	Vorschüsse an Drittpersonen in Sachen regionale Beteiligung an Sanierungsmaßnahmen	—	400,0	0
LU	60.01	Zuschüsse im öffentlichen Bereich zugunsten des Umweltschutzes und der Verarbeitung der Abfälle	—	1.878,3	1.555,6
LU	71.01	Erwerb von Grundstücken und Gebäuden im Zusammenhang mit der Tätigkeit des Unternehmens	—	0	0
LU	73.01	Ausgaben bezüglich der durch das Unternehmen ausgeführten Arbeiten und Erwerbungen, einschließlich der Kosten und Studien	—	0	0
LU	74.06	Ankauf von Maschinen, Mobiliar, Material, einschließlich Transportmittel	5,9	—	—
LU	81.01	Kapitalzuwendungen und betreibbare Vorschüsse in Sachen Umwelt und Verarbeitung der Abfälle	—	580,0	113,0
LU	81.02	Kapitalzuwendungen und betreibbare Vorschüsse in Sachen Umwelt und Verarbeitung der Abfälle	—	0	0
LU	91.01	Schuldentilgung	0	—	—
		<i>Gesamtbeträge für Abschnitt II.</i>	5,9	2.858,3	1.668,6
		<i>Gesamtbeträge für die Ausgaben.</i>	343,1	3.580,9	2.411,0
		EINNAHMEN.			
		<i>Abschnitt I.- Laufende Geschäfte.</i>			
LU	16.01	Verkauf von Dienstleistungen	0		
LU	16.02	Verschiedene Erträge	0		
LU	06.01	Abbuchung aus dem Fonds für die Verwaltung der Abfallstoffe	2.304,1		
LU	06.02	Dotation der Wallonischen Region für Risiken und Lasten Drittpersonen gegenüber	0		
LU	06.03	01. Zinsen der angelegten Fonds	0		
LU		02. Abbuchung aus dem Tilgungsfonds	0		
LU		03. Abbuchung aus dem Fonds für Risiken und Lasten Drittpersonen gegenüber	0		
		<i>Gesamtbeträge für Abschnitt I.</i>	2.304,1		

Anwei- sender Minister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Nicht aufgeglied erte Mittel	Aufgegliederte Mittel	
				Verpflicht ungsermä chtigunge n	Ausgabeer mächtigun gen
		<i>Abschnitt II. - Kapitalgeschäfte.</i>			
LU	96.01	Ertrag der Anleihen	0		
IV	08.04	Dotation der Wallonischen Region	450,0		
LU	08.05	Verschiedene Vermögenseinnahmen	0		
LU	08.06	Abbuchung aus dem Erneuerungsfonds	0		
LU	08.07	Abbuchung aus dem Reservefonds	0		
		<i>Gesamtbeträge für Abschnitt II.</i>	450,0		
		<i>Gesamtbeträge für die Einnahmen.</i>	2.754,1		

TITEL VI. - GETRENNT VERWALTETE REGIONALE DIENSTSTELLEN.

(In
Millionen
Francs)

Anwei- sender Minister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	Nicht aufgeglied erte Mittel	Aufgegliederte Mittel	
				Verpflicht ungsermä chtigunge n	Ausgabeer mächtigun gen
		<i>WALLONISCHE EXPORTAGENTUR - AWEX</i>			
		ABSCHNITT I. - LAUFENDE GESCHÄFTE.			
		<i>A. Einnahmen.</i>			
CO	16.01	Rückzahlung von Dienstleistungen	23,6		
CO	16.02	Verschiedene Erträge	204,4		
CO	06.01	Beteiligung der wallonischen Region	144,2		
CO	08.01	Am 31. Dezember 1994 verfügbarer Saldo, einschließlich des Kassenbestandes des Außenhandelsfonds	418,5		
		<i>Gesamtbetrag für die Einnahmen.</i>	790,7		
		<i>B. Ausgaben.</i>			
CO	11.03	Besoldungen und Zulagen des vertraglichen Personals der regionalen Agentur	16,0	—	—
CO	11.04	Zulagen jeglicher Art des vertraglichen Personals der regionalen Agentur	1,6	—	—

		<i>(In Millionen Francs)</i>			
<i>Anwei- sender Minister</i>	<i>Artikel</i>	<i>BEZEICHNUNGEN</i>			
CO	12.02	Lieferung von Gütern und Erbringung von Dienstleistungen zur Verwirklichung der Aufträge der AWEX, insbesondere Kosten der Dienstaufträge, Teilnahme an Messen, Seminaren, Kolloquien, Sitzungen, Öffentlichkeitsarbeit, Dokumentation, Gutachten, Studien, usw. <i>(Ausgaben vorheriger Jahre)</i>	257,3	—	—
			(1,2)	—	—
CO	12.03	Funktionskosten der Vertretungen im Ausland <i>(Ausgaben vorheriger Jahre)</i>	245,0	—	—
			(15,0)		
CO	30.01	Zuschuß zur Förderung des Außenhandels sowie der Investitionsbereitschaft im Ausland <i>(Ausgaben vorheriger Jahre)</i>	47,6	—	—
			(2,2)	—	—
CO	30.02	Zuschüsse Außenhandelsfonds, Ausbildung, multisektorielle Büros, Förderung der KMB, Wirtschaftspartnerschaft und EFRE Programm (Ziele 2 und 5B) <i>(Ausgaben vorheriger Jahre)</i>	—	195,4	164,8
				(0,3)	(0,3)
CO	43.01	Beiträge <i>Gesamtbetrag für die Ausgaben.</i> <i>C. Übertragungen.</i> <i>D. Einstweilige Mittel.</i>	9,1	—	—
			595,0	195,7	165,1
CO	11.05	Einstweilige Mittel für Indexierung der Besoldungen, Kosten der sozialen Programmierung <i>Gesamtbetrag für die einstweiligen Mittel.</i>			
		<i>E. Saldo.</i>			
		Einnahmen	790,7		
		Ausgaben	595,0	195,7	165,1
		Einstweilige Mittel			
		<i>Saldo in Zahlungsmitteln</i>	30,6		
		<i>Saldo in Aktionsmitteln</i>	0		
		ABSCHNITT II.- KAPITALGESCHÄFTE. <i>A. Einnahmen.</i>			
CO	81.01	Rückzahlung von Darlehen, Kapitalzuwendungen, Vorschüssen	5,1		
CO	06.01	Beteiligung der wallonischen Region	178,7		
CO	08.01	Am 31. Dezember 1994 verfügbarer Saldo, einschließlich des Kassenbestands des Außenhandelsfonds	83,0		
CO	08.05	Verschiedene Vermögenseinnahmen <i>Gesamtbetrag für die Einnahmen.</i>	0		
			266,8		

(In
Millionen
Francs)

Anwei- sender Minister	Artikel	BEZEICHNUNGEN			
			Nicht aufgeglied erte Mittel	Verpflicht ungsverm ² chtigunge n	Ausgabeer mächtigun gen
		B. Ausgaben.			
CO	71.01	Erwerb von Grundstücken und Gebäuden im Zusammenhang mit der Tätigkeit der Agentur	0	—	—
CO	74.06	Ankauf von Maschinen, Mobilien, Material, einschließlich Transportmittel	2,7	—	—
CO	81.01	Rückzahlbare Darlehen, beizureichbare Vorschüsse, Kapitalzuwendungen zur Förderung des Außenhandels und der Investitionen aus dem Ausland	62,9	—	—
		(Ausgaben vorheriger Jahre)	(2,1)	—	—
CO	81.02	Darlehen Außenhandelsfonds, Kreditlinien, Kapitalbeteiligungen, Partnerschaftsaktionen und Ausdehnung Außenhandelsfonds	0	—	—
		(Ausgaben vorheriger Jahre)	(9,1)	—	—
CO	81.03	Darlehen Außenhandelsfonds, Kreditlinien, Kapitalbeteiligungen, Partnerschaftsaktionen und Ausdehnung Außenhandelsfonds	—	190,0	93,7
		Gesamtbetrag für die Ausgaben.	76,8	190,0	93,7
		C. Übertragungen.			
		D. Saldo.			
		Einnahmen	266,8		
		Ausgaben	76,8	190,0	93,7
		Saldo der Zahlungsmittel	96,3		
		Saldo der Aktionsmittel	0		
		ABSCHNITT III.- GESCHÄFTE FÜR ORDER.			
		A. Einnahmen.			
		1. Fonds für Drittzahlungen	0		
		2. Finanzverwaltungsfonds	0		
		Gesamtbetrag für die Einnahmen.	0		
		B. Ausgaben.			
		1. Fonds für Drittzahlungen	0		
		2. Finanzverwaltungsfonds	0		
		Gesamtbetrag für die Ausgaben.	0		
		C. Saldo.			

		<i>(in Millionen Francs)</i>	
<i>Anwei- sender Minister</i>	<i>Artikel</i>	<i>BEZEICHNUNGEN</i>	
		WALLONISCHES AMT FÜR LÄNDLICHE ENTWICKLUNG.	
		4. EINNAHMEN.	
		<i>Kapitel 41.</i>	
		<i>Erträge infolge der Wahrnehmung der Aufgaben des Amtes.</i>	
LU	411.01	Erträge infolge des Eigentums von im Rahmen der Ausübung des in Sachen Flurbereinigung vorgesehenen Vorkaufsrechts erworbenen Immobilien	0,3
LU	411.02	Erträge infolge des Eigentums von im Rahmen der Liegenschaftspolitik erworbenen Gütern	—
LU	411.03	Beitreibung der Kosten für Überwachung, Kontrolle und Studien	11,7
LU	411.04	Im Rahmen der ländlichen Entwicklung abgeschlossene Verträge	3,8
LU	411.05	Beitreibung nicht geschuldeter Zahlungen	—
LU	411.06	Mieten der Gebäude	2,0
LU	411.07	Verkauf von Plänen und Lastenheften	0,1
LU	411.09	Beteiligung der Personalmitglieder an den Kosten der Mahlzeitschecks	0,7
LU	412.01	Verkauf von Veröffentlichungen	—
LU	413.01	Zinsen der Kapitalanlagen	3,0
LU	414.01	Verschiedene Erträge	—
		<i>Gesamtbeträge für das Kapitel 41.</i>	21,6
		<i>Kapitel 42.</i>	
		<i>Einnahmen mit besonderer Zweckbestimmung</i>	
LU	420.01	Beteiligung der wallonischen Region an den technischen Ausgaben bezüglich der Anwendung der Gesetzgebung in Sachen Flurbereinigung.- Bezuschußbarer Teil	80,0
LU	420.02	Beteiligung der wallonischen Region an den technischen Ausgaben bezüglich der Anwendung der Gesetzgebung in Sachen Flurbereinigung.- Verauslagter nicht bezuschußbarer Teil	39,9
LU	420.03	Beteiligung der wallonischen Region am infolge der Ausübung des in Sachen Flurbereinigung vorgesehenen Vorkaufsrechts getätigten Erwerb von unbeweglichen Gütern - Vorschüsse	—
		<i>Gesamtbeträge für das Kapitel 42.</i>	119,9
		<i>Kapitel 43.</i>	
		<i>Erträge des Verkaufs von Vermögensgütern</i>	
LU	430.01	Gebäude	—
LU	430.02	Mobiliär	—
LU	430.03	Maschinen und Material	—
LU	430.04	Kraftfahrzeuge	—
LU	430.05	Beitreibung der Bürgschaften	—
		<i>Gesamtbeträge für Kapitel 43.</i>	—

		<i>(In Millionen Francs)</i>	
<i>Anwei- sender Minister</i>	<i>Artikel</i>	<i>BEZEICHNUNGEN</i>	
		<i>Kapitel 44. Vermögenseinnahmen .</i>	
LU	444.01	Rückzahlung der dem Personal bewilligten betreibbaren Vorschüsse	—
LU	444.02	Rückzahlung der den Ausschüssen für Flurbereinigung bewilligten Darlehen im Hinblick auf die Bereinigung ihrer Kreditsaldi	27,6
		<i>Gesamtbeträge für Kapitel 44.</i>	27,6
		<i>Kapitel 45. Beteiligung der Wallonischen Region</i>	
LU	450.01	Funktionsdotation für die laufenden Ausgaben	400,0
LU	450.02	Funktionsdotation für die Kapitalausgaben	—
LU	450.03	Liegenschaftspolitik	—
		<i>Gesamtbeträge für Kapitel 45.</i>	400,0
		<i>Kapitel 49. Einnahmen für Order.</i>	
LU	490.01	Der Wallonischen Region zurückzuerstattende Erträge infolge der Beitreibung der für die technischen Ausgaben in Sachen der Anwendung der Gesetze über die Flurbereinigung genehmigten Vorschüsse	42,8
LU	490.02	Der wallonischen Region zurückzuerstattende Erträge infolge des Weiterverkaufs oder der Neuzuweisung der im Rahmen der Ausübung des in Sachen Flurbereinigung vorgesehenen Vorkaufsrechts erworbenen Immobilien	9,0
LU	490.03	Überfällige Zahlungen	256,8
		<i>Gesamtbeträge für Kapitel 49.</i>	308,6
		GESAMTBETRÄGE FÜR DIE EINNAHMEN.	877,7
		5. AUSGABEN.	
		<i>Kapitel 51. Personalausgaben .</i>	
LU	511.01	Besoldung des endgültig ernannten Personals	199,0
LU	511.02	Besoldung des vertraglich angestellten Personals	27,6
LU	511.03	Kosten der Renten	48,9
LU	511.04	Soziallasten infolge der sozialen Gesetze - Arbeitgeberanteil	29,6
LU	511.05	Soziallasten außerhalb der sozialen Gesetze - Arbeitgeberanteil	0,1
LU	511.06	Sozialdienst	1,1
LU	511.07	Berufsausbildung	2,6
LU	511.09	Lasten der Vergünstigungen für Mahlzeitschecks	11,8
LU	511.10	Pauschalhonorare	0,5
LU	512.01	Entschädigungen an die Mitglieder des Koordinationsausschusses	0,2
LU	513.02	Vertretungen und Dienstreisen	8,3
		<i>Gesamtbeträge für Kapitel 51.</i>	329,7

		<i>(In Millionen Francs)</i>	
<i>Anwei- sender Minister</i>	<i>Artikel</i>	<i>BEZEICHNUNGEN</i>	
		<i>Kapitel 52.</i>	
		<i>Zahlungen an Drittpersonen für Diensleistungen, Lieferungen usw..</i>	
LU	521.01	Miete der Räumlichkeiten und Nebenkosten	2,0
LU	521.02	Mietkosten von Material und Mobiliar	0,3
LU	521.03	Instandhaltung und Reparatur der Räumlichkeiten	3,4
LU	521.04	Instandhaltung und Reparatur des Materials, des Mobiliars und der Kraftfahrzeuge : a) Material und Mobiliar b) Kraftfahrzeuge	— 4,1
LU	521.05	Versicherungen	0,2
LU	521.06	Steuern und Gebühren	3,2
LU	521.07	Sonstiger Verbrauch (Brennstoffe, Strom, usw.)	2,1
LU	521.09	Verschiedenes	—
LU	522.01	Bürokosten jeglicher Art :	5,5
LU	523.01	Kosten für Veröffentlichungen und Werbung	2,0
LU	524.01	Kosten der Streitsachen	0,2
LU	525.01	Finanzkosten	0,1
LU	526.01	Transportkosten	—
LU	526.09	Verschiedenes	—
		<i>Gesamtbeträge für Kapitel 52.</i>	23,1
		<i>Kapitel 53.</i>	
		<i>Zahlungen an Drittpersonen infolge der Durchführung deren Aufträge durch die Einrichtung</i>	
LU	533.05	Ausgaben im Rahmen der Liegenschaftspolitik	—
LU	533.06	Kosten im Zusammenhang mit der Flurbereinigung und der ländlichen Entwicklung	10,5
LU	533.07	Zulieferungskosten im Zusammenhang mit den Aufträgen der Einrichtung	12,0
LU	533.08	Den Ausschüssen für Flurbereinigung bewilligten Darlehen im Hinblick auf die Bereinigung ihrer Kreditsald	23,6
		<i>Gesamtbeträge für Kapitel 53.</i>	46,1
		<i>Kapitel 54.</i>	
		<i>Ausgaben zu Lasten der Einnahmen mit besonderer Zweckbestimmung.</i>	
LU	540.01	Beteiligung an den technischen Ausgaben bezüglich der Anwendung der Gesetzgebung in Sachen Flurbereinigung.	186,7
LU	540.02	Ausgaben infolge der Ausübung des in Sachen Flurbereinigung vorgesehenen Vorkaufsrechts	1,2
LU	540.03	Grundsteuer der infolge der Ausübung des in Sachen Flurbereinigung vorgesehenen Vorkaufsrechts erworbenen Güter	0,9
LU	540.09	Beteiligung an den vor dem 1. Januar 1993 genehmigten technischen Ausgaben bezüglich der Anwendung der Gesetzgebung in Sachen Flurbereinigung.	—
		<i>Gesamtbeträge für Kapitel 54.</i>	188,8

(In
Millionen
Francs)

Anwei- sender Minister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	
		Kapitel 55. Erwerb von Vermögensgütern.	
LU	550.01	Gebäude, Grundstücke, Immobilien	4,1
LU	550.02	Mobiliar	2,2
LU	550.03	Maschinen und Material	5,3
LU	550.04	Kraftfahrzeuge	—
LU	550.05	Garantien	—
		<i>Gesamtbeträge für Kapitel 55.</i>	11,6
		Kapitel 56. Kapitalfinanzgeschäfte <i>(Uneinschränkende Mittel.)</i>	
LU	560.01	Verschiedene Anlagen	—
		<i>Gesamtbeträge für Kapitel 56.</i>	—
		Kapitel 57. Zweckbestimmung der Mehrbeträge <i>(Uneinschränkende Mittel.)</i>	
LU	570.01	Entrichtung an die Wallonische Region	—
		<i>Gesamtbeträge für Kapitel 57.</i>	—
		Kapitel 59. Ausgaben für Order. <i>(Uneinschränkende Mittel.)</i>	
LU	590.01	Rückerstattung an die wallonische Region der für technische Ausgaben bezüglich der Anwendung der Gesetzgebung in Sachen Flurbereinigung bewilligten Vorschüsse	42,8
LU	590.02	Rückerstattung an die Wallonische Region der Erträge des Weiterverkaufs oder der Neuzeuweisung der im Rahmen der Ausübung des in Sachen Flurbereinigung vorgesehenen Vorkaufsrechts erworbenen Immobilien	9,0
LU	590.03	Überfällige Mittel	226,6
		<i>Gesamtbeträge für Kapitel 59.</i>	278,4
		GESAMTBETRÄGE FÜR DIE AUSGABEN.	877,7

TITEL VII. - EINRICHTUNGEN ÖFFENTLICHEN INTERESSES

(In
Millionen
Francs)

Anwei- sender Minister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	1995	
			pro Artikel	
		REGIONALES BEIHILFEZENTRUM FÜR DIE GEMEINDEN		
		EINNAHMEN.		
AN	38.01	Beteiligung der Personalmitglieder an den Kosten der Mahlzeitschecks		238.000
AN	16.01	Erträge infolge der Wahrnehmung der Aufgaben des Zentrums .		0
AN	49.01	Zuschüsse der Wallonischen Region für Funktionskosten des Zentrums.....		31.924.648
AN	49.02	Zuschüsse der Wallonischen Region für Funktionskosten des "Conseil Supérieur des Villes, Communes et provinces wallonnes"		9.950.978
AN	49.03	Zuschüsse der Wallonischen Region für Funktionskosten des "Conseil Régional de la Formation"		3.169.449
AN	01.01	Abbuchung aus dem Konto		0
AN	01.02	Verschiedene Erträge		0
AN	69.01	Zuschüsse der Wallonischen Region für die Einrichtungskosten des Zentrums		14.000.000
AN	69.02	Zuschüsse der Wallonischen Region für die Einrichtungskosten des "Conseil Supérieur des Villes, communes et provinces wallonnes"		300.000
AN	69.03	Zuschüsse der Wallonischen Region für die Einrichtungskosten des "Conseil Régional de la Formation"		1.120.000
		GESAMTBETRÄGE FÜR DIE EINNAHMEN.		60.703.075
		AUSGABEN.		
AN	11.01	Besoldung des Personals des Zentrums		24.873.242
		Bruttogehalt des statutarischen Personals	4.613.241	
		Bruttogehalt des vertraglichen Personals.	5.180.209	
		Soziallasten des Arbeitgebers - Beamte	447.023	
		Soziallasten des Arbeitgebers - Vertragliches Personals	3.555.205	
		Urlaubsgeld	0	
		Jahresendzulage	1.077.564	
AN	12.01	Entschädigungen jeglicher Art		1.943.655
		Mahlzeitschecks	805.000	
		Verschiedene Zulagen und Entschädigungen	500.000	
		Fahrtkosten	400.000	
		Sozialdienst	83.750	
		Versicherungsgesetz	104.905	
		Arbeitsmedizin - Beitrag	50.000	
AN	11.02	Besoldung des Personals des "Conseil Supérieur"		6.008.746
		Bruttogehalt des vertraglichen Personals	4.653.833	
		Soziallasten des Arbeitgebers - Vertragliches Personals	1.089.928	
		Urlaubsgeld	0	
		Jahresendzulage	264.986	
AN	12.02	Entschädigungen jeglicher Art		588.515
		Mahlzeitschecks	225.400	
		Zulagen und Entschädigungen jeglicher Art	150.000	
		Fahrtkosten	150.000	
		Sozialdienst	23.450	
		Versicherungsgesetz	24.665	
		Arbeitsmedizin - Beitrag	15.000	

(In
Millionen
Francs)

Anwei- sender Minister	Artikel	BEZEICHNUNGEN	1995	
			pro Artikel	
AN	11.03	Besoldung des Personals des "Conseil Régional de la Formation" Bruttogehalt des vertraglichen Personals Soziallasten des Arbeitgebers - Vertragliches Personals Urlaubsgeld Jahresendzulage	1.523.480 356.799 0 85.270	1.965.549
AN	12.03	Entschädigungen jeglicher Art Mahlzeitschecks Zulagen und Entschädigungen jeglicher Art Fahrtkosten Sozialdienst Versicherungsgesetz Arbeitsmedizin - Beitrag	64.400 50.000 50.000 6.700 8.074 5.000	184.174
<i>Gesamtbetrag der Personalkosten</i>				35.563.883
AN	12.06	Miete der durch das Zentrum und den CRF benutzten Räumlichkeiten		0
AN	12.07	Miete der durch den CSVCP benutzten Räumlichkeiten		0
AN	12.19	Funktionskosten des Zentrums und der Räte Instandhaltung der Räumlichkeiten Mietkosten von Material und Mobiliar Instandhaltung von Material und Mobiliar Versicherungen und Gebühren Kosten der Mahlzeitschecks Sonstiger Verbrauch Public Relations, Dokumentation, Kolloquien, Sitzungen Sozialsekretariat Bürokosten jeglicher Art Bürobedarf Telefonkosten Post Verschiedenes	350.000 400.000 200.000 500.000 13.192 1.450.000 600.000 162.000 2.800.000 1.500.000 1.100.000 200.000 100.000	6.575.192
<i>Gesamtbetrag der Funktionskosten</i>				6.575.192
AN	14.01	Spezifische Kosten für die Aufgaben des Zentrums und der Räte Orientierungsausschuß des Zentrums "Conseil Régional de la Formation" "Conseil Supérieur des Villes, Communes et Provinces"	500.000 644.000 2.000.000	3.144.000
<i>Gesamtbetrag der spezifischen Kosten</i>				3.144.000
AN	74.01	Erwerb von langlebigen beweglichen Gütern (einschließlich der Kosten der Niederlassung) Büromobiliar Kraftfahrzeuge Material zur Datenverarbeitung Softwares (einschließlich Gebühren) Fotokopiergeräte Telefonkosten Verschiedenes	4.800.000 4.500.000 2.000.000 1.750.000 1.500.000 320.000 250.000	15.120.000
AN	74.02	Erwerb von langlebigen beweglichen Gütern für den CSVCP		300.000
<i>Gesamtbetrag der Vermögensausgaben</i>				15.420.000
GESAMTBETRÄGE FÜR DIE AUSGABEN.				60.703.075

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 96 - 187

[C - 27015]

22 DECEMBER 1995. — Decreet houdende de tweede aanpassing van de algemene begroting van de uitgaven van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 1995 (1)

De Waalse Gewestraad heeft goedgekeurd en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I.
Algemene bepalingen

Artikel 1.

De voor het begrotingsjaar 1995 geopende niet-gesplitste kredieten en gesplitste kredieten tot dekking van de uitgaven van het Waalse Gewest worden aangepast, overeenkomstig de in de bij dit decreet gevoegde tabel opgesomde programma's en waarvan de samenvatting hieronder wordt vermeld.

Diezelfde tabel bevat de raming van de in 1995 aan te rekenen nieuwe uitgaven ten laste van de variabele kredieten.

(In miljoen frank)

	Aard van de kredieten	Vast- leggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
Ministerie van het Waalse Gewest (MRW)	Niet-gesplitste kredieten	+ 708,8	+ 708,8
	Gesplitste kredieten	- 2 213,3	- 1 334,1
	Variabele kredieten	- 852,9	- 537,1
Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoer (MET)	Niet-gesplitste kredieten	+ 150,2	+ 150,2
	Gesplitste kredieten	+ 345,6	+ 255,4
	Variabele kredieten	—	—
Algemeen totaal	Niet-gesplitste kredieten	+ 859,0	+ 859,0
	Gesplitste kredieten	- 1 867,7	- 1 078,7
	Variabele kredieten	- 852,9	- 537,1

Artikel 2.

In afwijking van artikel 3 van het decreet van 1 december 1988 betreffende de subsidies toegekend door het Waalse Gewest voor bepaalde investeringen van openbaar nut, kunnen de investeringen voor de verhoging van de gevolgen van gesubsidieerde werken inzake tewerkstelling, economische ontwikkeling, bestrijding van de sociale uitsluiting, alsook de verbetering van de levenssfeer gesubsidieerd worden ten belope van 100 %.

Artikel 3.

In artikel 18 van het decreet van 16 december 1994 houdende de algemene begroting van de uitgaven van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 1995 en in artikel 6 van het decreet van 6 april 1995 houdende de eerste aanpassing van de algemene begroting van de uitgaven van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 1995 worden de toelagen vermeld in de programma's 01 en 02 van de afdeling 14; 02 van de afdeling 15; 01, 02 en 03 van de afdeling 17, en voor de Waalse gewestelijke dienst voor afvalstoffen gewijzigd als volgt :

Programma 14.01 : Toezicht :

Toelagen aan de Hoge Raad voor steden, gemeenten en provincies van het Waalse Gewest voor zijn werking en voor de aankoop van duurzame roerende goederen.

Toelagen en vergoedingen aan privé-verenigingen die acties op verscheidene gebieden van het gemeentelijk leven organiseren.

Toelagen aan gemeenten en openbare instellingen die bedenkingen- en bewustmakingsacties voeren inzake de ontwikkeling van de plaatselijke besturen.

Programma 14.02 : Algemene financiering van de gemeenten :

Toelagen ten gunste van Namen-Hoofdstad.

Toelagen ten gunste van de gemeenten in het kader van hulpverlening in het beheer, specifieke acties voor integratie en veiligheid en acties ter leniging van specifieke noden.

Toelagen aan het Gewestelijk hulpcentrum voor gemeenten voor zijn werking en voor de aankoop van duurzame roerende goederen.

Toelagen aan het Gewestelijk vormingscentrum voor zijn werking en voor de aankoop van duurzame roerende goederen.

Programma 15.02 : Stadsvernieuwing en sanering van afgedankte industriegebieden :

Toelagen inzake acties voor de bevordering en de aanmoediging van het hergebruik, de renovatie en de aanpassing van het bestaand patrimonium met als doel een meer verantwoord bodemgebruik.

Toelagen aan gemeenten die stadsvernieuwingsoveroperaties van het type "initiatiefwijk" ondernemen voor de gedeeltelijke betaling van de loonkosten en andere kosten van de door de gemeente uitsluitend voor het beheer van de onderneming tewerkgestelde projectleiders. Deze toelagen worden forfaitair vastgesteld op 1,5 miljoen frank en per "initiatiefwijk"-project.

Toelagen aan gemeenten die stadsvernieuwingsoveroperaties van het type "initiatiefwijk" ondernemen voor de gedeeltelijke betaling van de loonkosten en andere kosten van de oprichting en de werking van de wijkregies.

Bijkomende tussenkomsten door een aan de SOWAGEP toegekende opdracht voor de sanering van de industriële en stedelijke ongebruikte gronden ten bate van projectoperatoren die in de programma's van doelstellingen 1 en 2 voorkomen.

Toelagen aan gemeenten betrokken bij de bevoorrechte initiatiefzones en die een wijkontwerp opmaken of laten opmaken en dat door een projectleider wordt gecoördineerd.

Toelagen aan gemeenten vermeld in de lijst van de bevoorrechte initiatiefzones van type 1, in het raam van het gewestelijk grondbeleid. Deze toelagen zijn bestemd om :

- hetzij de gemeente aan te sporen onroerende goederen geschikt voor stadsuitbreiding aan te kopen ten einde meer bebouwde of te bouwen onroerende goederen in het gebied aan te bieden;

- hetzij de ruil of de verkoop aan te sporen van onroerende goederen niet-geschikt voor stadsuitbreiding en die eigendom zijn van de gemeente ten einde goederen te kunnen kopen die geschikt zijn voor stadsuitbreiding of die, op stedenbouwkundig vlak, in het raam van een gemeentelijk beleid van huisvestingsuitbreiding passen.

Programma 17.01 : Gezondheid :

Toelagen voor onderzoek en studies op het gebied van de gezondheid en de geestelijke gezondheid.

Toelagen voor instellingen en groeperingen die door hun optreden deelnemen aan de verspreiding van inlichtingen betreffende de gezondheid.

Toelagen aan geïntegreerde gezondheidscentra.

Toelagen voor acties op het gebied van drugsverslaving.

Toelagen voor initiatieven uitgevoerd in het kader van doelstelling 1.

Zitting 1995-1996 :

Stukken van de Raad, 5-Ib (1995-1996), nrs. 1 en 2.

Volledig verslag. — Openbare zitting van 21 december 1995. Bespreking. — Openbare zitting van 22 december 1995. Bespreking. Stemming.

Programma 17.02 : Geestelijke gezondheid :

Toelagen aan centra van tele-onthaal

Toelagen voor instellingen voor studies en experimenten inzake geestelijke gezondheid.

Programma 17.03 : Sociale actie :

Toelagen aan instellingen voor sociale actie en acties inzake gezin en derde leeftijd.

Toelagen voor de financiering van onderzoek op sociaal gebied.

Toelagen aan instellingen voor coördinatie en documentatie op sociaal gebied.

Toelagen aan centra voor sociale dienst.

Ondersteuning van bijzondere initiatieven van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Ondersteuning van privé-initiatieven ter bemiddeling inzake schulden door erkende diensten.

Terlasteneming van de sociale bemiddelaars in de wijkregies.

Ondersteuning van openbare initiatieven ter bemiddeling inzake schulden.

Toelagen aan openbare instellingen voor de inwerkingstelling van plannen voor de sociale integratie.

Gewestelijke Onderneming : Waalse gewestelijke dienst voor afvalstoffen.

Toelagen aan verenigingen en gemeenten voor de aanmoediging van acties inzake preventie en recycling van huishoudelijk afval.

Toelagen aan de SPAQUE voor zijn werking en voor de saneringswerken van oude stortplaatsen.

Toelagen aan afvalverwerkingsinstellingen voor de bijstand aan gemeenten door de "Missi Dominicici".

Terugvorderbare voorschotten op de studiekosten die het bekomen van de machtigingen tot inrichting van een gecontroleerde stortplaats voorafgaan.

Artikel 4.

De toelagen aan de gemeenten betrokken bij de bevoorrechte initiatiefzones en die een wijkontwerp opmaken of laten opmaken en dat door een projectleider wordt gecoördineerd, kunnen bestemd worden voor :

- 90 % van de aankoop-, renovatie- en inrichtingskosten van een gebouw in de woonwijk dat bestemd is om de projectleider en de wijkregie te huisvesten en als vergaderplaats van de plaatselijke bevolking te dienen; het gesubsidieerbaar bedrag wordt vastgesteld op 3 miljoen frank per initiatiefzone;

- 90 % van het bedrag van de aankoop van gebouwen bestemd voor de inrichting van woningen na de goedkeuring van het leidend schema, met inbegrip van de kosten; deze hulpverlening wordt beperkt enerzijds tot 2 miljoen frank per bestaand of potentiële woning in het betrokken gebouw en anderzijds tot de raming van de ontvanger van de Registratie of het aankoopcomité.

Deze twee hulpverleningen kunnen toegekend worden voor de goedkeuring van het leidend schema van de betrokken operatie.

Artikel 5.

Het bedrag van de compensatie bedoeld in artikel 8 van het decreet van 21 maart 1995 houdende de eerste aanpassing van de algemene begroting van de uitgaven van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 1995 is vastgesteld op 4 556 496 012 frank.

Artikel 6.

De ten laste van de basisallocaties 33.08 en 43.08 van programma 06, afdeling 17 bestaande niet-gesplitste kredieten kunnen worden gebruikt voor de betaling van het maandelijks voorschot van januari 1996.

Artikel 7.

De ten laste van de basisallocaties 33.06, 33.08, 43.04 en 43.08 van programma 06, afdeling 17 bestaande kredieten kunnen worden uitbetaald aan de rechthebbenden tot het einde van het boekjaar 1995, gezien dat de "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" (Waalse Agentschap voor de integratie van gehandicapten) over deze vereffeningen ingelicht is.

Artikel 8.

De Regering bepaalt de regels voor erkenning en subsidiëring inzake de toekenning van toelagen aan de centra voor sociale dienst ten einde de werkingskosten van deze centra te dekken.

Artikel 9.

De Regering is gemachtigd het incasseren van de tussenkomst van het Fonds Brunfaut, ten belope van 9 miljoen frank, voor de uitrusting van de sociale wijk Hadès, eigendom van de Foyer d'Homu, te verzaken in het kader van de reffectatie van een deel van het gebouw voor burelen en handelsruimten.

Artikel 10.

Mits akkoord van de Waalse Regering is de Waalse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij gemachtigd deel te nemen aan de oprichting en het beheer van verenigingen zonder winstgevend doel waarvan het maatschappelijk doel bijdraagt tot de inwerkingstelling en de coördinatie van het gewestelijk huisvestingsbeleid.

In dit kader is de maatschappij tevens gemachtigd de financiering of de vooruitfinanciering van genoemde verenigingen te verzekeren.

*HOOFDSTUK 2.
Gewestelijke waarborgen*

Artikel 11.

Artikel 34 van het decreet van 16 december 1994 houdende de algemene begroting van de uitgaven van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 1995 wordt vervangen door de volgende bepaling :

"De Waalse Regering wordt gemachtigd de waarborg van het Gewest toe te kennen voor de leningen van de Waalse Gewestelijke Vervoersmaatschappij betreffende de uitbatingsinvesteringen, met inbegrip van de in de hoedanigheid van bus- en/of materiaalhuurder gedane verrichtingen, de leningen aangegaan voor de vervroegde terugbetaling van andere leningen, de swaptransacties met interest, alsook de transacties voor de dekking van het risico van de interestenschommeling. Deze waarborg wordt toegekend voor een maximumbedrag van 1 200 miljoen frank binnen de perken voorzien in de basisallocatie 61.01 van programma 01 van afdeling 54.

Artikel 12.

In het raam van de reffectatie van een deel van de sociale wijk Hadès, eigendom van de Foyer d'Hornu, in burelen en handelsruimten, wordt de Waalse Regering gemachtigd de waarborg van het Gewest toe te kennen voor een lening van 210 miljoen frank aan de Foyer d'Hornu door toedoen van de Waalse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij.

*HOOFDSTUK 3.
Verlenen van voorschotten*

Artikel 13.

De Minister tot wiens bevoegdheden de ruimtelijke ordening behoort wordt gemachtigd voorschotten toe te kennen aan de gemeenten betreffende werken uitgevoerd in het kader van een operatie van stimulering van de levenscentra en de erelonen, taksen en vaste kosten eraan verbonden.

Deze voorschotten worden vereffend :

- voor wat de werken, taksen en bijkomende kosten betreft, op grond van de opeenvolgende vorderingsstaten ten belope van 90 % van het bedrag van de toegewezen opdracht en de uitbetaling van het saldo gebeurt bij de eindafrekening;

- voor wat de erelonen voor studies, leiding van de werken en toezicht betreft, op grond van de geleverde diensten en volgens de overeengekomen schijven.

HOOFDSTUK 4.
Afzonderlijke afdeling

Artikel 14.

Deel I, afdeling 10, titel IV, van de tabel gevoegd bij het decreet van 16 december 1994 houdende de algemene begroting van de uitgaven van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 1995 wordt aangevuld door toevoeging van het "Fonds destiné à la réalisation de programmes particuliers financés par LIFE" (Fonds bestemd voor de uitvoering van de door LIFE gefinancierde bijzondere programma's), voor de voorziene bedragen van ontvangsten en uitgaven van 6,3 miljoen frank.

Het "Fonds destiné à la réalisation de programmes particuliers financés par LIFE" (60.02.A.06) wordt gevoegd in artikel 41 van de algemene begroting van de uitgaven voor het jaar 1995.

HOOFDSTUK 5.
Gewestelijke bedrijven

Artikel 15.

De bij dit decreet gevoegde begroting van de Waalse gewestelijke Dienst voor Afval voor het jaar 1995 is goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 2 754,1 miljoen frank voor de ontvangsten en 2 754,1 miljoen frank voor de uitgaven.

HOOFDSTUK 6.
Afzonderlijk beheerde gewestelijke diensten

Artikel 16.

De bij dit decreet gevoegde begroting van het Waalse Exportagentschap voor het jaar 1995 is goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 1 057,1 miljoen frank voor de ontvangsten en 930,6 miljoen frank voor de uitgaven.

Artikel 17.

De bij dit decreet gevoegde begroting van de Waalse Dienst voor Plattelandsontwikkeling voor het jaar 1995 is goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 877,7 miljoen frank voor de ontvangsten en 877,7 miljoen frank voor de uitgaven.

Artikel 18.

De Minister tot wiens bevoegdheden de ruilverkavelingen behoren mag overgaan tot elke nieuwe herverdeling van de in de begroting van de uitgaven van de Waalse Dienst voor Plattelandsontwikkeling ingeschreven basisallocaties.

HOOFDSTUK 7.
Instellingen van openbaar nut

Artikel 19.

De Minister tot wiens bevoegdheden landbouw behoort mag overgaan tot elke nieuwe herverdeling van de in de begroting van de uitgaven van de Gewestelijke dienst voor de promotie van de land- en tuinbouw ingeschreven basisallocaties.

Artikel 20.

De bij dit decreet gevoegde begroting van het Gewestelijk hulpcentrum voor gemeenten voor het jaar 1995 is goedgekeurd.

Deze begroting bedraagt 60 703 075 miljoen frank voor de ontvangsten en 60 703 075 miljoen frank voor de uitgaven.

Artikel 21.

De Minister tot wiens bevoegdheden het toezicht op de gemeenten behoort mag overgaan tot elke nieuwe herverdeling van de in de begroting van de uitgaven van het Gewestelijk hulpcentrum voor gemeenten ingeschreven basisallocaties.

HOOFDSTUK 8.
Slotbepalingen

Artikel 22.

Dit decreet wordt van kracht op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 22 december 1995.

De Minister-President van de Waalse Regering belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,

R. COLLIGNON

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer,

M. LEBRUN

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,

B. ANSELME

De Minister van Begroting, Tewerkstelling en Vorming,

J.-C. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Onderzoek, Technologische Ontwikkeling, Sport en Internationale Betrekkingen,

J.-P. GRAFE

De Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid,

W. TAMINIAUX

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,

G. LUTGEN

IF — 270151

TWEDE AANPASSING VAN DE ALGEMENE BEGROTING VAN DE UITGAVEN VAN HET WAAELSE GEWEST VOOR HET
BEGROTINGSJAAR 1995

	Aangepaste kredieten			Nieuwe aanpassingen			Aangepaste kredieten		
	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
Programma 01.00	Afdeling 01.								
	Dotatie aan het Waalse Parlement.								
	583,0	0	0	+ 33,0	—	—	616,0	0	0
Programma 01.01	Dotatie aan de dienst van de bemiddelaar van het Waalse Gewest								
	16,0	0	0	+ 7,0	—	—	23,0	0	0
	Totalen voor afdeling 01.								
	599,0	0	0	+ 40,0	—	—	639,0	0	0
Programma 02.00	Afdeling 02.								
	Kabineitsuitgaven								
	van de Minister-President van de Waalse Regering, belast met Economie, Buitenlandse Handel, Kno's, Toerisme en Patrimonium.								
	215,8	0	0	+ 10,3	—	—	226,1	0	0
	Totalen voor afdeling 02.								
	215,8	0	0	+ 10,3	—	—	226,1	0	0
Programma 03.00	Afdeling 03.								
	Kabineitsuitgaven								
	van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Uitrusting en Vervoer.								
	182,8	0	0	+ 14,0	—	—	196,8	0	0
	Totalen voor afdeling 03.								
	182,8	0	0	+ 14,0	—	—	196,8	0	0
Programma 04.00	Afdeling 04.								
	Kabineitsuitgaven								
	van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken.								
	207,1	0	0	- 20,4	—	—	186,7	0	0
	Totalen voor afdeling 04.								
	207,1	0	0	- 20,4	—	—	186,7	0	0

	Aangepaste kredieten			Nieuwe aanpassingen				Aangepaste kredieten			
	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Ordonnancering-kredieten	
		Vastlegings-kredieten	Ordonnancering-kredieten		Vastlegings-kredieten	Ordonnancering-kredieten		Vastlegings-kredieten	Ordonnancering-kredieten		
Programma 05.00											
<i>Afdeling 05.</i>											
<i>Kabinetsuitgaven van de Minister van Begroting en Financiën, Teweestelling en Vorming.</i>											
Bestaansmiddelen	165,3	0	0	+ 2,0	—	—	167,3	0	0	0	0
<i>Totalen voor afdeling 05.</i>	165,3	0	0	+ 2,0	—	—	167,3	0	0	0	0
Programma 06.00											
<i>Afdeling 06.</i>											
<i>Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderzoek, Technologische Ontwikkeling, Sport en Internationale Betrekkingen.</i>											
Bestaansmiddelen	154,4	0	0	+ 2,0	—	—	156,4	0	0	0	0
<i>Totalen voor afdeling 06.</i>	154,4	0	0	+ 2,0	—	—	156,4	0	0	0	0
Programma 07.00											
<i>Afdeling 07.</i>											
<i>Kabinetsuitgaven van de Minister van Sociale Actie, Huisvesting en Gezondheid.</i>											
Bestaansmiddelen	161,0	0	0	- 2,7	—	—	158,3	0	0	0	0
<i>Totalen voor afdeling 07.</i>	161,0	0	0	- 2,7	—	—	158,3	0	0	0	0
Programma 08.00											
<i>Afdeling 08.</i>											
<i>Kabinetsuitgaven van de Minister van Leefmilieu, Natuurlijke hulpbronnen en Landbouw.</i>											
Bestaansmiddelen	194,0	0	0	+ 14,1	—	—	208,1	0	0	0	0
<i>Totalen voor afdeling 08.</i>	194,0	0	0	+ 14,1	—	—	208,1	0	0	0	0
Programma 09.01											
<i>Afdeling 09.</i>											
<i>Diensten van de Waalse Regering en niet aan de organieke afdelingen verbonden organismen.</i>											
Economische en sociale raad van het Waalse Gewest	102,2	0	0	—	+ 10,0	+ 10,0	102,2	10,0	10,0	10,0	10,0
Programma 09.02											
Sociale dienst	66,0	0	0	—	—	—	66,0	0	0	0	0
<i>Totalen voor afdeling 09.</i>	168,2	0	0	—	+ 10,0	+ 10,0	168,2	10,0	10,0	10,0	10,0

	Aangepaste kredieten			Nieuwe aanpassingen			Aangepaste kredieten		
	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
		Vastleg- gings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vastleg- gings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vastleg- gings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
Afdeling 10.									
Secretariaat-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest.									
Programma 10.01	5.800,9	0	0	-260,0	—	—	5.540,9	0	0
Programma 10.02	81,2	0	0	+10,2	—	—	91,4	0	0
Programma 10.03	284,8	0	0	—	—	—	284,8	0	0
Programma 10.04	33,2	0	0	—	—	—	33,2	0	0
Programma 10.05	3,2	0	0	+0,4	—	—	3,6	0	0
Programma 10.06	33,5	0	0	+7,0	—	—	40,5	0	0
Programma 10.07	150,5	0	0	-85,0	—	—	65,5	0	0
Programma 10.08	3.668,7	0	0	-620,0	—	—	3.048,7	0	0
Programma 10.12	31,0	0	0	+5,0	—	—	36,0	0	0
Totalen voor afdeling 10.									
	10.087,0	0	0	-942,4	—	—	9.144,6	0	0
Afdeling 11.									
Economie, tewerkstelling en beroepsopleiding.									
Programma 11.01	819,7	5.571,1	5.672,6	+190,0	-1.045,1	-1.283,0	1.009,7	4.526,0	4.389,6
Economische expansie									
<i>Oprichtingsfonds : Fonds voor industriële vernieuwing (eerste, tweede en derde optracht)</i>									
	0	4,1	4,1	—	—	—	0	4,1	4,1
	0	0	0	—	—	—	0	0	0
	0	4,1	4,1	—	—	—	0	4,1	4,1
	0	0	0	—	—	—	0	0	0
Saldo op 31 december 1995									
Programma 11.02	562,2	1.787,5	1.787,5	+400,0	+324,9	+256,4	962,2	2.112,4	2.043,9
Herstructurering en ontwikkeling									

	Aangepaste kredieten				Nieuwe aanpassingen				Aangepaste kredieten				
	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Ordonnan- cerings- kredieten	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Ordonnan- cerings- kredieten	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten			
		Vastleg- gings- kredieten	Vastleg- gings- kredieten			Vastleg- gings- kredieten	Vastleg- gings- kredieten			Vastleg- gings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		
Programma 11.03	113,0	977,0	925,0	0	-67,0	+37,0	-190,0	46,0	1.014,0	735,0			
Programma 11.05	80,0	0	7,2	0	—	—	—	80,0	0	7,2			
Programma 11.06	341,0	2.826,1	2.796,6	0	+41,8	-315,0	-50,0	382,8	2.511,1	2.746,6			
Programma 11.07	931,0	1.937,3	804,2	0	-28,6	-73,0	+160,3	902,4	1.864,3	964,5			
Programma 11.08	122,2	75,0	75,0	0	—	-8,9	-8,9	122,2	66,1	66,1			
Programma 11.09	2.088,7	0	0	0	+155,5	—	—	2.244,2	0	0			
Oprichtingsfonds : Begrotingsfonds inzake tewerkstelling													
	0	4,7	4,7	0	—	—	—	0	4,7	4,7			
	0	392,0	392,0	0	—	+23,3	+23,3	0	415,3	415,3			
	0	396,7	396,7	0	—	+23,3	+23,3	0	420,0	420,0			
	0	390,0	390,0	0	—	+23,3	+23,3	0	413,3	413,3			
	0	6,7	6,7	0	—	—	—	0	6,7	6,7			
Programma 11.10	8.205,4	0	0	0	+520,4	—	—	8.725,8	0	0			
Programma 11.11	5.137,3	520,6	430,9	0	—	—	—	5.137,3	520,6	430,9			
Programma 11.13	152,5	0	0	0	+42,5	—	—	195,0	0	0			
Programma 11.14	1.796,3	0	0	0	+299,7	—	—	2.096,0	0	0			
Programma 11.15	47,8	0	0	0	-0,4	—	—	47,4	0	0			
Programma 11.16	784,5	2,0	2,0	0	+8,8	—	—	793,3	2,0	2,0			
Totalen voor afdeling 11.											22.744,3	13.029,8	11.799,1
											+ 1.562,7		

	Aangepaste kredieten				Nieuwe aanpassingen				Aangepaste kredieten				
	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Vastleg- gings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
		Vastleg- gings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten			Vastleg- gings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vastleg- gings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten			
Afdeling 12.													
Technologieën en vorsing.													
Programma 12.01	22,5	326,0	400,0	-5,0	-10,7	-	-	17,5	315,3	400,0			
Programma 12.02	346,0	1.304,8	1.157,6	+48,2	+295,8	+86,7		394,2	1.600,6	1.244,3			
Programma 12.03	0	1.209,0	1.371,9	-	-214,1	-19,3		0	994,9	1.352,6			
Programma 12.05	0	0	0	-	-	-		0	0	0			
Fonds voor bijstand en tussenkomst van het Waalse Gewest inzake vorsing en technologieën													
<i>Oprichtingsfonds : Fonds voor de financiering van de bijstand en de tussenkomst van het Waalse Gewest inzake vorsing en technologieën</i>													
	0	-403,1	-476,2	-	-	-		0	-403,1	-476,2			
	0	-437,3	-437,3	-	+37,6	+37,6		0	474,9	474,9			
	0	840,4	913,5	-	+37,6	+37,6		0	878,0	951,1			
	0	840,4	859,5	-	-	-		0	840,4	859,5			
	0	0	54,0	-	+37,6	+37,6		0	37,6	91,6			
	368,5	3.680,2	3.789,0	+43,2	+71,0	+67,4		411,7	3.751,2	3.856,4			
Totalen voor afdeling 12.													
Afdeling 13.													
Natuurlijke hulpbronnen en Leefmilieu.													
Programma 13.01	139,8	237,4	235,1	+19,1	-4,2	+23,0		158,9	233,2	258,1			
Bossen													
<i>Oprichtingsfonds : Fonds voor het beheer van de bossen van de voormalige "Gruerie d'Arbon" (artikel 7 van de domeinwet van 26 juli 1952)</i>													
	0	24,2	26,0	-	-	-		0	24,2	26,0			
	0	10,0	10,0	-	+4,0	+4,0		0	14,0	14,0			
	0	34,2	36,0	-	+4,0	+4,0		0	38,2	40,0			
	0	10,0	10,0	-	-	-		0	10,0	10,0			
	0	24,2	26,0	-	+4,0	+4,0		0	28,2	30,0			
Saldito op 31 december 1995													

	Aangepaste kredieten				Nieuwe aanpassingen				Aangepaste kredieten			
	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten				
		Vastlegingskredieten	Ordonnancingskredieten		Vastlegingskredieten	Ordonnancingskredieten		Vastlegingskredieten	Ordonnancingskredieten			
<i>Oprichtingsfonds : Fonds voor het beheer van het bos van Herbeumont (artikel 1, 16, van de domeinwet van 1 juli 1983)</i>	0	19,3	19,3	—	—	—	0	19,3	19,3	0	19,3	19,3
<i>Saldo op 1 januari 1995</i>	0	3,2	3,2	—	+ 5,1	+ 5,1	0	8,3	8,3	0	8,3	8,3
<i>Ontvangsten van het lopend jaar</i>	0	22,5	22,5	—	+ 5,1	+ 5,1	0	27,6	27,6	0	27,6	27,6
<i>Beschikbaar voor het jaar 1995</i>	0	3,2	3,2	—	—	—	0	3,2	3,2	0	3,2	3,2
<i>Uitgaven ten laste van het Fonds</i>	0	19,3	19,3	—	+ 5,1	+ 5,1	0	24,4	24,4	0	24,4	24,4
<i>Saldo op 31 december 1995</i>	111,0	167,5	159,6	+ 5,0	- 16,0	+ 4,4	116,0	151,5	164,0	116,0	151,5	164,0
Programma 13.02 Natuurbehoud	597,1	0	1,0	+ 91,0	—	—	688,1	0	1,0	688,1	0	1,0
Programma 13.03 Leefmilieu	0	1.523,7	1.608,8	—	+ 106,5	+ 106,5	0	1.630,2	1.715,3	0	1.630,2	1.715,3
<i>Oprichtingsfonds : Fonds voor afvalbeheer (decreet van 25 juli 1991 betreffende de belasting op afvalstoffen)</i>	0	1.575,0	1.575,0	—	+ 125,0	+ 125,0	0	1.700,0	1.700,0	0	1.700,0	1.700,0
<i>Saldo op 1 januari 1995</i>	0	3.098,7	3.183,8	—	+ 231,5	+ 231,5	0	3.330,2	3.415,3	0	3.330,2	3.415,3
<i>Ontvangsten van het lopend jaar</i>	0	2.664,1	2.664,1	—	- 320,0	- 320,0	0	2.344,1	2.344,1	0	2.344,1	2.344,1
<i>Beschikbaar voor het jaar 1995</i>	0	434,6	519,7	—	+ 551,5	+ 551,5	0	986,1	1.071,2	0	986,1	1.071,2
<i>Uitgaven ten laste van het Fonds</i>	48,8	2,1	23,8	+ 6,7	+ 0,5	- 12,2	55,5	2,6	11,6	55,5	2,6	11,6
<i>Saldo op 31 december 1995</i>	2.516,9	779,7	957,9	- 252,6	+ 8,7	- 221,8	2.264,3	788,4	736,1	2.264,3	788,4	736,1
Programma 13.04 Ondergrondse rijkdommen	0	379,7	379,7	—	—	—	0	379,7	379,7	0	379,7	379,7
<i>Oprichtingsfonds : Fonds voor de bescherming van tot drinkwater verwerkbaar water (decreet van 30 april 1990 op de bescherming en de exploitatie van tot drinkwater verwerkbaar water)</i>	0	1.500,0	1.500,0	—	—	—	0	1.500,0	1.500,0	0	1.500,0	1.500,0
<i>Saldo op 1 januari 1995</i>	0	1.879,7	1.879,7	—	—	—	0	1.879,7	1.879,7	0	1.879,7	1.879,7
<i>Ontvangsten van het lopend jaar</i>	0	1.200,0	200,0	—	- 900,0	- 100,0	0	300,0	100,0	0	300,0	100,0
<i>Beschikbaar voor het jaar 1995</i>	0	679,7	1.679,7	—	+ 900,0	+ 100,0	0	1.579,7	1.779,7	0	1.579,7	1.779,7
<i>Uitgaven ten laste van het Fonds</i>	0	679,7	1.679,7	—	+ 900,0	+ 100,0	0	1.579,7	1.779,7	0	1.579,7	1.779,7
<i>Saldo op 31 december 1995</i>	0	679,7	1.679,7	—	+ 900,0	+ 100,0	0	1.579,7	1.779,7	0	1.579,7	1.779,7
Programma 13.05 Water (controle, beheer en productie)	0	379,7	379,7	—	—	—	0	379,7	379,7	0	379,7	379,7
<i>Oprichtingsfonds : Fonds voor de bescherming van tot drinkwater verwerkbaar water (decreet van 30 april 1990 op de bescherming en de exploitatie van tot drinkwater verwerkbaar water)</i>	0	1.500,0	1.500,0	—	—	—	0	1.500,0	1.500,0	0	1.500,0	1.500,0
<i>Saldo op 1 januari 1995</i>	0	1.879,7	1.879,7	—	—	—	0	1.879,7	1.879,7	0	1.879,7	1.879,7
<i>Ontvangsten van het lopend jaar</i>	0	1.200,0	200,0	—	- 900,0	- 100,0	0	300,0	100,0	0	300,0	100,0
<i>Beschikbaar voor het jaar 1995</i>	0	679,7	1.679,7	—	+ 900,0	+ 100,0	0	1.579,7	1.779,7	0	1.579,7	1.779,7
<i>Uitgaven ten laste van het Fonds</i>	0	679,7	1.679,7	—	+ 900,0	+ 100,0	0	1.579,7	1.779,7	0	1.579,7	1.779,7
<i>Saldo op 31 december 1995</i>	0	679,7	1.679,7	—	+ 900,0	+ 100,0	0	1.579,7	1.779,7	0	1.579,7	1.779,7

	Aangepaste kredieten				Nieuwe aanpassingen				Aangepaste kredieten		
	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Vastleg- gings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten	Aangepaste kredieten
		Vastleg- gings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten			Vastleg- gings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten				
<i>Oprichtingsfonds : Fonds voor de bescherming van het grondwater</i> (decreet van 30 april 1990 op de bescherming en de exploitatie van tot drinkwater verwerkbaar water)											
Saldo op 1 januari 1995	0	0	0	—	—	—	—	—	—	—	0
Ontvangsten van het lopend jaar	0	50,0	50,0	—	—	- 50,0	- 50,0	—	—	—	0
Beschikbaar voor het jaar 1995	0	50,0	50,0	—	—	- 50,0	- 50,0	—	—	—	0
Uitgaven ten laste van het Fonds	0	50,0	20,0	—	—	- 50,0	- 20,0	—	—	—	0
Saldo op 31 december 1995	0	0	30,0	—	—	- 30,0	—	—	—	—	0
Programma 13.06 Bescherming van het water tegen vervuiling	877,2	2.215,9	376,9	+ 4,3	- 1.000,0	- 42,0		881,5	1.215,9	334,9	
<i>Oprichtingsfonds : Fonds voor de bescherming van het oppervlaktewater</i> (decreet van 30 april 1990 betreffende het lozen van industrieel en huishoudelijk afvalwater)											
Saldo op 1 januari 1995	0	- 2.138,7	1.525,8	—	+ 20,4	+ 20,4	—	—	—	—	0
Netto ontvangsten voor het lopend jaar	0	1.507,0	1.507,0	—	—	—	—	—	—	—	0
Beschikbaar voor het jaar 1995	0	- 631,7	3.032,8	—	+ 20,4	+ 20,4	—	—	—	—	0
Uitgaven ten laste van het Fonds	0	2.057,2	1.991,6	—	+ 393,8	- 120,4	—	—	—	—	0
Saldo op 31 december 1995	0	- 2.688,9	1.041,2	—	- 373,4	+ 140,8	—	—	—	—	0
Programma 13.08 Controle van milieuvervuiling	86,8	50,7	41,4	+ 10,7	- 19,8	- 10,0		97,5	30,9	31,4	
Programma 13.09 Preventie van milieuvervuiling	32,1	0	0	+ 21,2	—	—		53,3	0	0	
Programma 13.10 Jacht, visserij en visteelt	22,0	65,2	42,5	+ 0,1	- 4,0	+ 4,8		22,1	61,2	47,3	
Totalen voor afdeling 13.	4.431,7	9.503,0	6.727,1	- 94,5	- 1.911,0	- 814,2		4.337,2	7.592,0	5.912,9	
Afdeling 14. Plaatselijke besturen.											
Programma 14.01 Toezicht	38,4	0	0	+ 12,6	—	—		51,0	0	0	
Programma 14.02 Algemene financiering van de gemeenten	34.067,3	100,0	100,0	+ 108,2	—	—		34.175,5	100,0	100,0	
Programma 14.03 Algemene financiering van de provincies	4.205,7	0	0	+ 14,0	—	—		4.219,7	0	0	
Programma 14.04 Gesubsidieerde werken en sportinfrastructuur	2.332,3	3.400,4	2.334,2	- 228,8	+ 59,6	+ 59,6		2.103,5	3.460,0	2.393,8	
Totalen voor afdeling 14.	40.643,7	3.500,4	2.434,2	- 94,0	+ 59,6	+ 59,6		40.549,7	3.560,0	2.493,8	

	Aangepaste kredieten			Nieuwe aanpassingen			Aangepaste kredieten		
	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
		Vastlegingskredieten	Ordonnanceringkredieten		Vastlegingskredieten	Ordonnanceringkredieten		Vastlegingskredieten	Ordonnanceringkredieten
Programma 15.01	86,7	149,2	170,5	+ 50,4	- 60,5	- 45,4	137,1	88,7	125,1
Programma 15.02	175,7	908,0	681,0	+ 12,4	- 118,1	+ 3,0	188,1	789,9	684,0
	0	0	0	—	—	—	0	0	0
	0	0	0	—	—	—	0	0	0
	0	0	0	—	—	—	0	0	0
	0	0	0	—	—	—	0	0	0
	0	0	0	—	—	—	0	0	0
Programma 15.03	744,7	215,0	179,5	—	+ 51,8	- 2,5	744,7	266,8	177,0
Programma 15.04	2.944,0	860,0	676,0	- 60,0	+ 30,0	+ 4,0	2.884,0	890,0	680,0
Programma 15.05	5.418,0	1.105,4	1.200,4	+ 155,0	- 167,0	- 358,0	5.573,0	938,4	842,4
Programma 15.06	218,7	712,2	743,2	+ 60,1	+ 86,6	+ 192,0	278,8	798,8	935,2
	9.587,8	3.949,8	3.650,6	+ 217,9	- 177,2	- 206,9	9.805,7	3.772,6	3.443,7
<i>Totalen voor afdeling 15.</i>									
	322,9	0	0	—	—	—	322,9	0	0
	143,0	87,0	80,0	- 30,2	- 30,0	- 26,4	112,8	57,0	53,6
	465,9	87,0	80,0	- 30,2	- 30,0	- 26,4	435,7	57,0	53,6
<i>Totalen voor afdeling 16.</i>									
<i>Afdeling 16.</i>									
<i>Externe Betrekkings.</i>									
Programma 16.01	Buitenlandse handel								
Programma 16.02	Bevordering van het Gewest op internationaal niveau								

	Aangepaste kredieten				Nieuwe aanpassingen				Aangepaste kredieten	
	Niet gesplitste kredieten		Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten		Gesplitste kredieten		Aangepaste kredieten	
	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	Vastlegingskredieten	Ordonnanceringkredieten
Afdeling 17.										
<i>Sociale actie en Gezondheid.</i>										
Programma 17.01	1.457,3	1.402,9	812,9	-28,2	-21,8	-26,8	1.429,1	1.381,1	786,1	
Programma 17.02	608,5	0	0	+16,1	—	—	624,6	0	0	
Programma 17.03	337,0	0	0	+14,8	—	—	351,8	0	0	
Programma 17.04	2.440,0	75,0	32,0	-1,9	-10,0	-5,0	2.438,1	65,0	27,0	
Programma 17.05	52,9	491,5	253,5	—	—	-20,0	52,9	491,5	233,5	
Programma 17.06	9.597,5	161,0	111,0	-14,0	+30,0	+50,0	9.583,5	191,0	161,0	
Programma 17.07	38,7	0	0	—	—	—	38,7	0	0	
<i>Totalen voor afdeling 17.</i>										
	14.531,9	2.130,4	1.209,4	-13,2	-1,8	-1,8	14.518,7	2.128,6	1.207,6	
Afdeling 18.										
<i>Toerisme.</i>										
Programma 18.01	492,9	508,1	447,5	—	-30,0	+133,0	492,9	478,1	580,5	
<i>Totalen voor afdeling 18.</i>										
	492,9	508,1	447,5	—	-30,0	+133,0	492,9	478,1	580,5	
Afdeling 50.										
<i>Secretariaat-generaal van het Waals Ministerie van Uitrusting en Vervoer</i>										
Programma 50.01	5.026,1	0	0	-51,0	—	—	4.975,1	0	0	
Programma 50.02	115,5	0	0	+67,6	—	+0,6	183,1	0	0,6	
Programma 50.03	986,2	0	0	+56,6	—	—	1.042,8	0	0	
Programma 50.04	411,3	311,6	352,0	—	+171,7	+171,7	411,3	483,3	523,7	
Programma 50.05	308,3	0	0	+16,0	—	—	324,3	0	0	
Programma 50.06	304,9	0	0	—	—	—	304,9	0	0	
<i>Totalen voor afdeling 50.</i>										
	7.152,3	311,6	352,0	+89,2	+171,7	+172,3	7.241,5	483,3	524,3	

	Aangepaste kredieten			Nieuwe aanpassingen			Aangepaste kredieten		
	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
		Vastleggingskredieten	Ordonnancingskredieten		Vastleggingskredieten	Ordonnancingskredieten		Vastleggingskredieten	Ordonnancingskredieten
Programma 51.01	1.591,2	2.953,4	3.647,0	+ 14,3	+ 173,8	- 191,0	1.605,5	3.127,2	3.456,0
Programma 51.02	71,8	3.638,7	2.875,0	—	+ 60,3	+ 430,0	71,8	3.699,0	3.305,0
Afdeling 51. Wegennet van het Gewest.									
Aanleg van het wegennet	0	127,2	184,0	—	—	—	0	127,2	184,0
Opvangsten van het lopend jaar	0	160,0	160,0	—	—	—	0	160,0	160,0
Beschikbaar voor het jaar 1995	0	287,2	344,0	—	—	—	0	287,2	344,0
Uitgaven ten laste van het Fonds	0	160,0	160,0	—	—	—	0	160,0	160,0
Saldo op 31 december 1995	0	127,2	184,0	—	—	—	0	127,2	184,0
Totalen voor afdeling 51.	1.663,0	6.752,1	6.682,0	+ 14,3	+ 234,1	+ 239,0	1.677,3	6.986,2	6.921,0
Afdeling 52. Waterwegen van het Gewest.									
Investeringen voor waterwegen, havens en toegangswegen, evenals voor stuwdammen en spaarbekkens	10,3	1.799,5	1.808,1	—	- 43,0	+ 59,0	10,3	1.756,5	1.867,1
Verzorging en onderhoud van de waterwegen	30,4	984,7	865,2	—	+ 6,4	- 90,2	30,4	991,1	775,0
Programma 52.01									
Oprichtingsfonds : Verkeers- en averijfonds (decreet van 17 december 1992 tot oprichting van begrotingsfondsen inzake Openbare Werken)	0	281,1	307,7	—	—	—	0	281,1	307,7
Ontvangsten van het lopend jaar	0	198,8	198,8	—	—	—	0	198,8	198,8
Beschikbaar voor het jaar 1995	0	479,9	506,5	—	—	—	0	479,9	506,5
Uitgaven ten laste van het Fonds	0	198,0	198,0	—	—	—	0	198,0	198,0
Saldo op 31 december 1995	0	281,9	308,5	—	—	—	0	281,9	308,5
Programma 52.03									
Bevordering van de binnenvaart	5,3	0	0	- 2,4	—	—	2,9	0	0
Totalen voor afdeling 52.	46,0	2.982,2	2.871,3	- 2,4	- 36,6	- 31,2	43,6	2.945,6	2.840,1

	Aangepaste kredieten				Nieuwe aanpassingen				Aangepaste kredieten			
	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten	
		Vastleg- gings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vastleg- gings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vastleg- gings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten			
Afdeling 53.												
Services techniques.												
Programma 53.01	0	429,2	469,1	—	-26,3	-105,0	0	402,9	364,1	0	402,9	364,1
Programma 53.02	0	1.356,3	1.226,8	—	+13,8	-5,0	0	1.370,1	1.221,8	0	1.370,1	1.221,8
Programma 53.03	0	63,1	39,7	—	-21,1	-5,0	0	42,0	34,7	0	42,0	34,7
Programma 53.04	0	316,3	263,6	—	-26,4	-4,0	0	269,9	259,6	0	269,9	259,6
Programma 53.05	0	192,0	161,5	—	+60,0	+4,0	0	252,0	165,5	0	252,0	165,5
Programma 53.06	0	208,0	202,2	—	—	—	0	208,0	202,2	0	208,0	202,2
Programma 53.07	0	62,0	35,0	—	+0,4	+2,0	0	62,4	37,0	0	62,4	37,0
Programma 53.08	56,5	0	10,0	—	—	—	56,5	0	10,0	—	0	10,0
Programma 53.09	340,1	0	0	+12,2	—	—	352,3	0	0	—	0	0
Uitrusting van het Waalse Ministerie van Uitrusting en Vervoer												
<i>Oprichtingsfonds : Fonds voor technische studies (decreet van 17 december 1992 tot oprichting van begrotingsfondsen inzake Openbare Werken)</i>												
	0	36,2	33,9	—	—	—	0	36,2	33,9	0	36,2	33,9
Onvangsten van het lopend jaar	0	20,0	20,0	—	—	—	0	20,0	20,0	0	20,0	20,0
Beschikbaar voor het jaar 1995	0	56,2	53,9	—	—	—	0	56,2	53,9	0	56,2	53,9
Uitgaven ten laste van het Fonds	0	20,0	20,0	—	—	—	0	20,0	20,0	0	20,0	20,0
Saldo op 31 december 1995	0	36,2	33,9	—	—	—	0	36,2	33,9	0	36,2	33,9
Totalen voor afdeling 53.	396,6	2.646,9	2.427,9	+12,2	+0,4	-113,0	488,8	2.647,3	2.314,9	488,8	2.647,3	2.314,9

	Aangepaste kredieten			Nieuwe aanpassingen			Aangepaste kredieten		
	Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten		Niet gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
		Vastlegingskredieten	Ordonnantieceringskredieten		Vastlegingskredieten	Ordonnantieceringskredieten		Vastlegingskredieten	Ordonnantieceringskredieten
Afdeling 54.									
Vervoer.									
Programma 54.01	8.285,7	768,0	723,4	—	- 12,0	—	8.285,7	756,0	723,4
Programma 54.02	144,0	657,5	798,7	+ 36,5	+ 50,2	+ 0,6	180,5	707,7	799,3
Programma 54.03	5,2	0	0	- 1,6	—	—	3,6	0	0
Programma 54.04	8,9	48,5	38,8	—	—	- 12,3	8,9	48,5	26,5
Programma 54.05	779,5	62,2	0	+ 2,0	- 62,2	—	781,5	0	0
Totalen voor afdeling 54.	9.223,3	1.536,2	1.560,9	+ 36,9	- 24,0	- 11,7	9.260,2	1.512,2	1.549,2
ALGEMENE TOTALEN.	122.319,8	51.674,5	- 45.122,9	+ 899,0	- 2.720,6	- 1.615,8	123.178,8	48.953,9	- 43.507,1

TITEL V - GEWESTELIJKE BEDRIJVEN

Ordonnancerende Minister	Artikel	T E K S T E N	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vast-leggings-kredieten	Ordonnancerings-kredieten
		WAALSE GEWESTELIJKE DIENST VOOR AFVALSTOFFEN UITGAVEN. <i>Afdeling I.- Lopende verrichtingen.</i>			
LU	11.03	Bezoldigingen en toelagen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van het gewestelijk bedrijf en van de cellen "milieuvriendelijke technologieën" en "milieuvriendelijke produkten"	p.m.	—	—
LU	11.04	Allerhande toelagen van het actief en ter beschikking gesteld personeel van het gewestelijk bedrijf	p.m.	—	—
LU	12.01	Studies, leveringen van goederen en diensten en intellectuele prestaties voor de verwezenlijking van de opdrachten van het gewestelijk bedrijf	—	12,0	22,0
LU	12.02	Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	p.m.	—	—
LU	12.03	Studies, leveringen van goederen en diensten en intellectuele prestaties, evenals public relations, documentatie, deelname aan seminaries en colloquia, kosten van vergaderingen	25,0	—	—
LU	12.04	Inzameling van bijzondere afvalstoffen en recupereerbaar materiaal	—	173,8	173,8
		<i>(Uitgaven van vorige jaren)</i>	—	(8,7)	(8,7)
LU	12.05	Leveringen van goederen en diensten en intellectuele prestaties voor de verwezenlijking van de opdrachten van de cellen "milieuvriendelijke technologieën" en "milieuvriendelijke produkten"	—	0	0
LU	12.07	Leveringen van goederen en diensten in verband met de computerverwerking van gegevens betreffende overbrenging en vernietiging van afvalstoffen (niet-beperkende kredieten)	—	13,7	21,7
LU	12.08	Inningskosten van de taks op huishoudelijk afval (niet-beperkende kredieten)	45,0	—	—
LU	14.01	Buitengewone kosten voor verwerking, overbrenging of vernietiging van afvalstoffen, door het Gewest vooruitbetaald krachtens artikelen 16, 21 of 28 van het decreet van 5 juli 1985 betreffende de afvalstoffen	—	0,4	0,4
LU	21.01	Interesten op de schuld	0	—	—
LU	30.01	Toelagen aan de niet-openbare sector inzake afvalbeheer	0	34,0	35,8
LU	32.01	Werkingskosten van SPAQUE (niet-beperkende kredieten)	60,0	—	—
LU	33.01	Diverse vergoedingen aan derden ten gevolge van de aansprakelijkheid van het bedrijf	5,2	—	—
LU	43.01	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de verbetering inzake afvalbeheer	201,3	—	—
		<i>(Uitgaven van vorige jaren)</i>	(0,7)	—	—
LU	43.03	Toelagen ten gunste van gemeenten en intercommunales die een afvalstoffenverwerkingsbeleid voeren (niet-beperkende kredieten)	—	480,0	480,0
LU	03.04	Aanvulling van het reservefonds	0	—	—
LU	03.01	Aanvulling van het fonds voor risico's en lasten t.o.v. derden	0	—	—
LU	03.02	Aanvulling van het vernieuwingsfonds	0	—	—
LU	03.03	Aanvulling van het amortisatiefonds	0	—	—
LU	03.04	Aanvulling van het reservefonds	0	—	—
		<i>Totalen voor afdeling I.</i>	337,2	722,6	742,4

Ordonnancerende Minister	Artikel	T E K S T E N	Niet-gesplitste kredieten	Gesplitste kredieten	
				Vast-leggings-kredieten	Ordonnancerings-kredieten
		<i>Afdeling II.- Kapitaalverrichtingen.</i>			
LU	50.02	Toelagen aan de niet-openbare sector inzake milieubescherming	—	0	0
LU	51.01	Voorschotten aan derden inzake gewestelijke tussenkomst betreffende herstelmaatregelen	—	400,0	0
LU	60.01	Toelagen aan de openbare sector inzake milieubescherming en verwerking van afvalstoffen	—	1.878,3	1.555,6
LU	71.01	Aankoop van gronden en gebouwen in verband met de activiteiten van het bedrijf	—	0	0
LU	73.01	Uitgaven betreffende de werken en aankopen uitgevoerd door het bedrijf, studies en kosten inbegrepen	—	0	0
LU	74.06	Aankoop van machines, meubilair, materieel, transportmiddelen inbegrepen	5,9	—	—
LU	81.01	Verstrekken van kapitalen en terugvorderbare voorschotten inzake milieu en afvalstoffenverwerking	—	580,0	113,0
LU	81.02	Verstrekken van kapitalen en terugvorderbare voorschotten inzake milieu en afvalstoffenverwerking	—	0	0
LU	91.01	Delging van de schuld	0	—	—
		<i>Totalen voor afdeling II.</i>	5,9	2.858,3	1.668,6
		<i>Totalen voor de uitgaven.</i>	343,1	3.580,9	2.411,0
		ONTVANGSTEN.			
		<i>Afdeling I.- Lopende verrichtingen.</i>			
LU	16.01	Verkoop van diensten	0		
LU	16.02	Diverse opbrengsten	0		
LU	06.01	Voorafname op het Fonds voor afvalstoffenbeheer	2.304,1		
LU	06.02	Dotatie van het Waalse Gewest voor risico's en lasten t.o.v. derden	0		
LU	06.03	01. Rente op belegde fondsen	0		
LU		02. Voorafname op het amortisatiefonds	0		
LU		03. Voorafname op het fonds voor risico's en lasten t.o.v. derden	0		
		<i>Totalen voor afdeling I.</i>	2.304,1		
		<i>Afdeling II.- Kapitaalverrichtingen.</i>			
LU	96.01	Opbrengst van leningen	0		
LU	08.04	Dotatie van het Waalse Gewest	450,0		
LU	08.05	Diverses vermogensontvangsten	0		
LU	08.06	Voorafname op het vernieuwingsfonds	0		
LU	08.07	Voorafname op het reservefonds	0		
		<i>Totalen voor afdeling II.</i>	450,0		
		<i>Totaal voor de ontvangsten.</i>	2.754,1		

TITEL VI.- AFZONDERLIJK BEHEERDE GEWESTELIJKE DIENSTEN

(In miljoen frank)

Ordonnancerende Minister	Artikel	T E K S T E N			
		WAALS EXPORTAGENTSCHAP - AWEX			
		AFDELING I.- LOPENDE VERRICHTINGEN.			
		A. Ontvangsten.			
CO	16.01	Terugbetaling van leveringen van diensten	23,6		
CO	16.02	Diverse opbrengsten	204,4		
CO	06.01	Tussenkost van het Waalse Gewest	144,2		
CO	08.01	Beschikbaar saldo op 31 december 1994, het kassaldo van het Fonds voor buitenlandse handel inbegrepen	418,5		
		Totaal voor de ontvangsten.	790,7		
		B. Uitgaven.			
			<i>Niet-gesplitste kredieten</i>	<i>Vast-leggings-kredieten</i>	<i>Ordonnancerings-kredieten</i>
CO	11.03	Bezoldigingen van en toelagen aan het contractueel personeel van het gewestelijk agentschap	16,0	—	—
CO	11.04	Allerhande toelagen aan het contractueel personeel van het gewestelijk agentschap	1,6	—	—
CO	12.02	Levering van goederen en diensten voor de verwezenlijking van de opdrachten van AWEX, inzonderheid kosten voor zendingen, deelname aan jaarbeurzen, seminars, colloquia, vergaderingen, public relations, documentatie, expertises, studies, enz.	257,3	—	—
		<i>(Uitgaven van vorige jaren)</i>	(1,2)	—	—
CO	12.03	Werkingskosten van vertegenwoordigingen in het buitenland	245,0	—	—
		<i>(Uitgaven van vorige jaren)</i>	(15,0)	—	—
CO	30.01	Toelage voor de bevordering van de buitenlandse handel evenals de buitenlandse investeringen	47,6	—	—
		<i>(Uitgaven van vorige jaren)</i>	(2,2)	—	—
CO	30.02	Toelage Fonds voor buitenlandse handel, vorming, multisectoriële burelen, promotie van Kmo's, economisch partnership en FEDER-programma (doelstellingen 2 en 5B)	—	195,4	164,8
		<i>(Uitgaven van vorige jaren)</i>	—	(0,3)	(0,3)
CO	43.01	Bijdragen	9,1	—	—
		Totaal voor de uitgaven.	595,0	195,7	165,1
		C. Overdrachten.			
		D. Provisioneel krediet.			
CO	11.05	Provisie voor de indexatie van de bezoldigingen, kosten van de sociale programmatie			
		Totaal voor het provisioneel krediet.			

		<i>(In miljoen frank)</i>			
Ordon- nance rende Minister	Artikel	T E K S T E N			
		<i>E. Saldo.</i>			
		Ontvangsten	790,7		
		Uitgaven	595,0	195,7	165,1
		Provisioneel krediet			
		<i>Saldo van betalingsmiddelen</i>	30,6		
		<i>Saldo van werkingsmiddelen</i>	0		
		AFDELING II.- KAPITAALVERRICHTINGEN.			
		<i>A. Ontvangsten.</i>			
CO	81.01	Terugbetaling van leningen, verstrekte kapitalen, voorschotten	5,1		
CO	06.01	Tussenkoms van het Waalse Gewest	178,7		
CO	08.01	Beschikbaar saldo op 31 december 1994, het kassaldo van het fonds voor buitenlandse handel inbegrepen	83,0		
CO	08.05	Diverse vermogensontvangsten	0		
		<i>Totaal voor de ontvangsten.</i>	266,8		
			<i>Niet gesplitste kredieten</i>	<i>Vast- leggings- kredieten</i>	<i>Ordonnan- cerings- kredieten</i>
		<i>B. Uitgaven.</i>			
CO	71.01	Aankoop of geschiktmaking van gronden en gebouwen in verband met de opdrachten van het agentschap	0	—	—
CO	74.06	Aankoop van machines, meubilair, materieel, transportmiddelen inbegrepen	2,7	—	—
CO	81.01	Terugbetaalbare leningen, terugvorderbare voorschotten, verstrekken van kapitalen ter bevordering van de buitenlandse handel en de buitenlandse investeringen <i>(Uitgaven van vorige jaren)</i>	62,9 (2,1)	—	—
CO	81.02	Leningen Fonds voor buitenlandse handel, kredietlijnen, deelname in het kapitaal, acties partnership en uitbreiding Fonds voor buitenlandse handel <i>(Uitgaven van vorige jaren)</i>	0 (9,1)	—	—
CO	81.03	Leningen Fonds voor buitenlandse handel, kredietlijnen, deelname in het kapitaal, acties partnership en uitbreiding Fonds voor buitenlandse handel	—	190,0	93,7
		<i>Totaal voor de uitgaven.</i>	76,8	190,0	93,7
		<i>C. Overdrachten.</i>			
		<i>D. Saldo.</i>			
		Ontvangsten	266,8		
		Uitgaven	76,8	190,0	93,7
		<i>Saldo van betalingsmiddelen</i>	96,3		
		<i>Saldo van werkingsmiddelen</i>	0		

(In miljoen frank)

Ordonnancende Minister	Artikel	T E K S T E N	
		AFDELING III.- VERRICHTINGEN VOOR ORDER.	
		<i>A. Ontvangsten.</i>	
		1. Fonds voor derden	0
		2. Thesauriefonds	0
		<i>Totaal voor de ontvangsten.</i>	0
		<i>B. Uitgaven.</i>	
		1. Fonds voor derden	0
		2. Thesauriefonds	0
		<i>Totaal voor de uitgaven.</i>	0
		<i>C. Saldo.</i>	
		WAALSE DIENST VOOR PLATTELANDSONTWIKKELING.	
		4. ONTVANGSTEN.	
		<i>Hoofdstuk 41.</i>	
		<i>Opbrengsten uit de waarneming van de opdrachten van de Dienst.</i>	
LU	411.01	Opbrengsten voortkomend uit de eigendom van onroerende goederen verworven in het kader van de uitoefening van het inzake ruilverkaveling bepaalde recht van voorkoop	0,3
LU	411.02	Opbrengsten voortkomend uit de eigendom van in het kader van het grondbeleid verworven goederen	—
LU	411.03	Recuperatie van kosten voor bewaking, controle en studies	11,7
LU	411.04	In het kader van de plattelandsontwikkeling aangegane overeenkomsten	3,8
LU	411.05	Recuperatie van ten onrechte gedane betalingen	—
LU	411.06	Huur van gebouwen	2,0
LU	411.07	Verkoop van plannen en lastenboeken	0,1
LU	411.09	Tussenkost van de personeelsleden in de lasten van de voordelen in maaltijdcheques	0,7
LU	412.01	Verkoop van publicaties	—
LU	413.01	Interest op beleggingen	3,0
LU	414.01	Diverse opbrengsten	—
		<i>Totalen voor hoofdstuk 41.</i>	21,6
		<i>Hoofdstuk 42.</i>	
		<i>Ontvangsten met bijzondere affectatie.</i>	
LU	420.01	Tussenkost van het Waalse Gewest in de technische uitgaven inzake de toepassing van de wetgeving inzake ruilverkaveling.- Betoelaagbaar gedeelte.	80,0
LU	420.02	Tussenkost van het Waalse Gewest in de technische uitgaven betreffende de toepassing van de wetgeving inzake ruilverkaveling.- Voorgesloten niet betoelaagbaar gedeelte.	39,9

		(In miljoen frank)	
Ordon- nance rende Minister	Artikel	T E K S T E N	
LU	420.03	Tussenkomst van het Waalse Gewest in de aankoop van onroerende goederen aansluitend aan de uitoefening van het inzake ruilverkaveling voorziene recht van voorkoop. Voorschotten	—
		<i>Totalen voor hoofdstuk 42.</i>	119,9
		Hoofdstuk 43. <i>Opbrengst van de verkoop van vermogensgoederen.</i>	
LU	430.01	Gebouwen	—
LU	430.02	Meubilair	—
LU	430.03	Machines en materieel	—
LU	430.04	Motorvoertuigen	—
LU	430.05	Terugvordering van borgstellingen	—
		<i>Totalen voor hoofdstuk 43.</i>	—
		Hoofdstuk 44. <i>Vermogensinkomsten.</i>	
LU	444.01	Terugbetaling van de aan het personeel toegekende terugbetaalbare voorschotten	—
LU	444.02	Terugbetaling van de aan de comités voor ruilverkaveling toegekende leningen voor de aanzuivering van hun crediteurenrekeningen	27,6
		<i>Totalen voor hoofdstuk 44.</i>	27,6
		Hoofdstuk 45. <i>Tussenkomst van het Waalse Gewest.</i>	
LU	450.01	Werkingsdotatie voor de lopende uitgaven	400,0
LU	450.02	Werkingsdotatie voor de kapitaaluitgaven	—
LU	450.03	Grondbeleid	—
		<i>Totalen voor hoofdstuk 45.</i>	400,0
		Hoofdstuk 49. <i>Inkomsten voor order.</i>	
LU	490.01	Aan het Waalse Gewest terug te betalen opbrengsten voortkomend uit de inning van de voorschotten, toegekend voor technische uitgaven inzake de toepassing van de wetten op de ruilverkaveling	42,8
LU	490.02	Aan het Waalse Gewest terug te betalen opbrengsten voortkomend uit de wederverkoop of de hertoewijzing van onroerende goederen verworven in het kader van het inzake ruilverkaveling bepaalde recht van voorverkoop	9,0
LU	490.03	Noodlijdende fondsen	256,8
		<i>Totalen voor hoofdstuk 49.</i>	308,6
		TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.	877,7

(In miljoen
frank)

Ordon- nante rende Minister	Artikel	T E K S T E N	
		5. UITGAVEN.	
		<i>Hoofdstuk 51.</i>	
		<i>Personeelsuitgaven.</i>	
LU	511.01	Bezoldiging van het vast personeel	199,0
LU	511.02	Bezoldiging van het contractueel personeel	27,6
LU	511.03	Pensioenlasten	48,9
LU	511.04	Sociale lasten inzake sociale wetgeving - bijdrage van de werkgever	29,6
LU	511.05	Sociale lasten naast de sociale wetgeving - bijdrage van de werkgever	0,1
LU	511.06	Sociale dienst	1,1
LU	511.07	Beroepsopleiding	2,6
LU	511.09	Lasten van de voordelen in maaltijdcheques	11,8
LU	511.10	Forfaitaire erelonen	0,5
LU	512.01	Vergoedingen aan de leden van het coördinatiecomité	0,2
LU	513.02	Representatie en dienstreizen	8,3
		<i>Totalen voor hoofdstuk 51.</i>	329,7
		<i>Hoofdstuk 52.</i>	
		<i>Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, enz.</i>	
LU	521.01	Huur van lokalen en nevenkosten	2,0
LU	521.02	Huur van materieel en meubilair	0,3
LU	521.03	Onderhoud en reparatie van de lokalen	3,4
LU	521.04	Onderhoud en reparatie van materieel, meubilair en voertuigen :	
		a) materieel en meubilair	—
		b) voertuigen	4,1
LU	521.05	Verzekeringen	0,2
LU	521.06	Belastingen en taksen	3,2
LU	521.07	Diverse verbruiksuitgaven (brandstof, elektriciteit, enz.)	2,1
LU	521.09	Diversen	—
LU	522.01	Allerhande bureaunkosten	5,5
LU	523.01	Kosten voor publicaties en publiciteit	2,0
LU	524.01	Kosten van geschillen.	0,2
LU	525.01	Financiële kosten	0,1
LU	526.01	Vervoerskosten	—
LU	526.09	Diversen	—
		<i>Totalen voor hoofdstuk 52.</i>	23,1

		<i>(In miljoen frank)</i>	
<i>Ordonnancende Minister</i>	<i>Artikel</i>	<i>T E K S T E N</i>	
		Hoofdstuk 53.	
		<i>Betalingen aan derden ingevolge de door de instelling uitgevoerde opdrachten</i>	
LU	533.05	Uitgaven in het kader van het grondbeleid	—
LU	533.06	Nevenkosten verbonden aan ruilverkaveling en plattelandsontwikkeling	10,5
LU	533.07	Onderaannemingskosten in verband met de uitvoering van de opdrachten van de instelling.	12,0
LU	533.08	Aan de comités voor ruilverkaveling toegekende leningen voor de aanzuivering van hun crediteurenrekening	23,6
		<i>Totalen voor hoofdstuk 53.</i>	46,1
		Hoofdstuk 54.	
		<i>Uitgaven ten laste van inkomsten met bijzondere affectatie.</i>	
LU	540.01	Tussenkomst in de technische uitgaven inzake de toepassing van de wetgeving op de ruilverkaveling	186,7
LU	540.02	Uitgaven ten gevolge van de uitoefening van het recht van voorkoop voorzien inzake ruilverkaveling	1,2
LU	540.03	Onroerende voorheffing betreffende de verworven goederen ingevolge de uitoefening van het recht van voorkoop voorzien inzake ruilverkaveling	0,9
LU	540.09	Voor 1 januari 1993 goedgekeurde tussenkomsten in de technische uitgaven betreffende de toepassing van de wetgeving inzake ruilverkaveling	—
		<i>Totalen voor hoofdstuk 54.</i>	188,8
		Hoofdstuk 55.	
		<i>Aankoop van vermogensgoederen.</i>	
LU	550.01	Gebouwen, terreinen, immobiëlen	4,1
LU	550.02	Meubilair	2,2
LU	550.03	Machines en materieel	5,3
LU	550.04	Motorvoertuigen	—
LU	550.05	Waarborgen	—
		<i>Totalen voor hoofdstuk 55.</i>	11,6
		Hoofdstuk 56.	
		<i>Financiële kapitaalverrichtingen.</i>	
		<i>(Niet-beperkende kredieten.)</i>	
LU	560.01	Diverse beleggingen	—
		<i>Totalen voor hoofdstuk 56.</i>	—
		Hoofdstuk 57.	
		<i>Affectatie van de huidige saldi.</i>	
		<i>(Niet-beperkende kredieten.)</i>	
LU	570.01	Storting aan het Waalse Gewest	—
		<i>Totalen voor hoofdstuk 57.</i>	—

				(In miljoen frank)
Ordonnancerende Minister	Artikel	T E K S T E N		
		<i>Chapitre 59.</i> <i>Uitgaven voor order.</i> <i>(Niet-beperkende kredieten.)</i>		
LU	590.01	Terugbetaling aan het Waalse Gewest van de voorschotten toegekend voor de technische uitgaven betreffende de toepassing van de wetgeving inzake ruilverkaveling		42,8
LU	590.02	Terugbetaling aan het Waalse Gewest van de opbrengst van de wederverkoop of de hertoewijzing van onroerende goederen verworven in het kader van het recht van voorkoop voorzien inzake ruilverkaveling		9,0
LU	590.03	Noodlijdende fondsen		226,6
<i>Totalen voor hoofdstuk 59.</i>				278,4
TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.				877,7

TITEL VII. - INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

(In miljoen frank)

				1995
Ordonnancerende Minister	Artikel	T E K S T E N		per artikel
		GEWESTELIJK HULPCENTRUM VOOR GEMEENTEN		
		ONTVANGSTEN.		
AN	38.01	Bijdrage van het personeel voor de aankoop van maaltijdcheques		238.000
AN	16.01	Opbrengst voortkomend uit de uitoefening van de opdracht van het Centrum		0
AN	49.01	Toelage van het Waalse Gewest voor werkingskosten van het Centrum		31.924.648
AN	49.02	Toelage van het Waalse Gewest voor werkingskosten van de Hoge Raad voor steden, gemeenten en provincies van het Waalse Gewest		9.950.978
AN	49.03	Toelage van het Waalse Gewest voor werkingskosten van de Gewestelijke Vormingsraad		3.169.449
AN	01.01	Voorafname op de rekening		0
AN	01.02	Diverse opbrengsten		0
AN	69.01	Toelage van het Waalse Gewest voor oprichtingskosten van het Centrum		14.000.000
AN	69.02	Toelage van het Waalse Gewest voor oprichtingskosten van de Hoge Raad voor steden, gemeenten en provincies van het Waalse Gewest		300.000
AN	69.03	Toelage van het Waalse Gewest voor oprichtingskosten van de Gewestelijke Vormingsraad		1.120.000
TOTALEN VOOR DE ONTVANGSTEN.				60.703.075

Ordonnancerende Minister	Artikel	T E K S T E N	(In miljoen frank)	
			1995	per artikel
		UITGAVEN.		
AN	11.01	Bezoldiging van het personeel van het Centrum. Brutto wedde van het statutair personeel Brutto wedde van het contractueel personeel Sociale lasten werkgever - statutair personeel Sociale lasten werkgever - contractuelen Vakantiegeld Eindejaarstoelage	4.613.241 5.180.209 447.023 3.555.205 0 1.077.564	24.873.242
AN	12.01	Allerhande vergoedingen. Maaltijdcheques Allerhande toelagen en vergoedingen Dienstreizen Sociale dienst Wetsverzekering Arbeidsgeneeskunde - bijdrage	805.000 500.000 400.000 83.750 104.905 50.000	1.943.655
AN	11.02	Bezoldiging van het personeel van de Hoge Raad Brutto wedde van het contractueel personeel Sociale lasten werkgever - contractuelen Vakantiegeld Einde jaarstoelage	4.653.833 1.089.928 0 264.986	6.008.746
AN	12.02	Allerhande vergoedingen Maaltijdcheques Allerhande toelagen en vergoedingen Dienstreizen Sociale dienst Wetsverzekering Arbeidsgeneeskunde - bijdrage	225.400 150.000 150.000 23.450 24.665 15.000	588.515
AN	11.03	Bezoldiging van het personeel van de Gewestelijke Vormingsdienst Brutto wedde van het contractueel personeel Sociale lasten werkgever - contractuelen Vacantiegeld Eindejaarstoelage	1.523.480 356.799 0 85.270	1.965.549
AN	12.03	Allerhande vergoedingen Maaltijdcheques Allerhande toelagen en vergoedingen Dienstreizen Sociale dienst Wetsverzekering Arbeidsgeneeskunde - bijdrage	64.400 50.000 50.000 6.700 8.074 5.000	184.174
		Totaal personeelskosten		35.563.883
AN	12.06	Huur lokalen van het Centrum en het Gewestelijk Vormingscentrum		0
AN	12.07	Huur lokalen van de Hoge Raad voor steden, gemeenten en provincies		0
AN	12.19	Werkingskosten van het Centrum en de Raden Onderhoud van lokalen Huur van materieel en meubilair Onderhoud van materieel en meubilair Verzekeringen en taksen Kosten inzake maaltijdcheques Diverse verbruiksuitgaven Public relations, documentatie, colloquia, vergaderingen Social secretariaat Allerhande bureaunkosten Bureaubenodigheden Telefoon Post Diversen	350.000 400.000 200.000 500.000 13.192 1.450.000 600.000 162.000 2.800.000 1.500.000 1.100.000 200.000 100.000	6.575.192
		Totaal werkingskosten		6.575.192

(In miljoen frank)

Ordonnancerende Minister	Artikel	T E K S T E N	1995
			per artikel
AN	14.01	Bijzondere kosten verbonden aan de opdrachten van het Centrum en de Raden Orientatiecomité van het Centrum Gewestelijke Vormingsdienst Hoge Raad voor steden, gemeenten en provincies	3.144.000 500.000 644.000 2.000.000
		<i>Totaal bijzondere kosten</i>	3.144.000
AN	74.01	Aankoop van duurzame roerende goederen (kosten van eerste vestiging inbegrepen). Bureaumeubilair Motorvoertuigen Informatica (hardware) Software (vergoedingen inbegrepen) Fotokopieerapparaten Telefoon Diversen	15.120.000 4.800.000 4.500.000 2.000.000 1.750.000 1.500.000 320.000 250.000
AN	74.02	Aankoop van duurzame roerende goederen voor de Hoge Raad voor steden, gemeenten en provincies	300.000
		<i>Totaal vermogensuitgaven</i>	15.420.000
		TOTALEN VOOR DE UITGAVEN.	60.703.075

F. 96 - 188

[C - 27029]

**18 JANVIER 1996. - Arrêté du Gouvernement wallon
modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 1er décembre 1994
fixant le statut des agents de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 96, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu le décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées, notamment l'article 42;

Vu l'arrêté royal du 26 septembre 1994 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 1er décembre 1994 fixant le statut des agents de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne;

Vu le protocole n°182 du Comité de secteur n° XVI, en date du 8 décembre 1995;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe de définir sans tarder les modalités d'application de l'arrêté du Gouvernement wallon du 1er décembre 1994 fixant le statut des agents de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne aux agents de l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées créée par le décret du 6 avril 1995 relatif à l'intégration des personnes handicapées;

Considérant que les carrières particulières d'attaché adjoint en intégration, d'agent en réadaptation professionnelle et d'inspecteur adjoint des agents transférés du Fonds communautaire pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées sont incontestablement analogues aux carrières reprises à l'article 41 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 1er décembre 1994 fixant le statut des agents de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne;